

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **109 (1991)**

Heft 150

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 109. Jahrgang

Mittwoch

7. August 1991

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 85.- jährlich, Ausland Fr. 112.- jährlich.
Insertenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 78 Rp
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 85.-; étranger fr. 112.-.
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 78 cts.
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 109e année

Mercredi

7 août 1991

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

24. Juli 1991

Audiovision R. Fuchs AG, in Bülach, Gartematt 9 (Neueintragung). Statutendatum: 4. 7. 1991. Zweck: Handel mit Unterhaltungselektronik sowie Installationen und Reparaturen; kann Grundstücke erwerben, veräußern und verwalten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Fuchs Roman, von Malters, in Glattfelden, Präsident und Geschäftsführer, und Buntschu Marius, von St. Silvester, in Embrach, Mitglied, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juli 1991

Biavati AG, in Zürich, Stotzstrasse 62, Zürich 2 (Neueintragung). Statutendatum: 18. 7. 1991. Zweck: Ausführung von Sanitär- und Spenglerarbeiten, Erstellung von Heizanlagen sowie Ausführung diverser Baumontagerbeiten; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Bürgisser Hildegard, von Zürich, Amden und Hergiswil, in Zürich, Präsidentin, und Biavati Karl, von Uetikon am See, in Meilen, Mitglied, beide mit Einzelunterschrift.

24. Juli 1991

Vidcom Trading AG, in Zürich 7, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Haushaltsartikeln usw. (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1990, S. 382). Statuten am 6. 5. 1991 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberkarten zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Szabo Stephan ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Meier Heinz, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

24. Juli 1991

Amuron AG, bisher in Zürich 6, Maschinen und Geräte, insbesondere Computersysteme und Software usw. (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1984, S. 2929). Statuten am 2. 7. 1991 geändert. Neuer Sitz: Affoltern am Albis. Adresse: Sagistrasse 12, c/o Miracom AG. Müller Oskar, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Oberlunkhofen.

24. Juli 1991

Green Fields AG, bisher in Zürich 9, Agrarprodukte und Waren aller Art (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1986, S. 1350). Statuten am 2. 7. 1991 geändert. Neuer Sitz: Affoltern am Albis. Adresse: Sagistrasse 12, c/o Miracom AG. Sieger Herbert J. ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Müller Oskar, von Näfels, in Oberlunkhofen, mit Einzelunterschrift.

24. Juli 1991

Unidelta AG, bisher in Uster, technische und elektronische Produkte (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1984, S. 2579). Statuten am 2. 7. 1991 geändert. Neuer Sitz: Affoltern am Albis. Adresse: Sagistrasse 12, c/o Miracom AG. Ruff Peter und Müller-de Bondeli Stefan André sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Müller geb. de Bondeli Florence Anne-Marie sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Müller Oskar, von Näfels, in Oberlunkhofen, mit Einzelunterschrift.

24. Juli 1991

Multileader AG, in Zürich 2, allgemeine Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1990, S. 242). Baumgartner Robert ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Meier Karl Georg, Dr. von Brugg und Würenlingen, in Brugg, und Meyer Karl, von Wohlen-schwil, in Muri; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juli 1991

Pick Pay AG, in Rümlang, Verkauf von Lebensmitteln und Bedarfartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1990, S. 4949). Beeler Peter ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ramp Martin; seine Prokura ist demnach erloschen, und Helfenstein Paul, von Emmen, in Kallern.

24. Juli 1991

VR AG, in Zürich 9, Elektro-, Verkehrs- und Kommunikations-technik (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 1990, S. 4051). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Glaus Bernhard, von und in Zürich, mit Kol-

lektivunterschrift zu zweien. Hunkeler Peter ist nicht mehr einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzel-, sondern neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Zeichnungsberechtigter: von Arx Meinrad, von Stüsslingen, in Niedergösgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juli 1991

Studer Revox AG, in Regensdorf, Systeme und Anlagen usw. (SHAB Nr. 99 vom 27. 5. 1991, S. 2256). Die Prokura von Siegenthaler Marcel ist erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Fasbender Joachim, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Regensdorf; Fiechter Ernst, von Dürrenroth, in Hüttikon, und Gassmann Heinz, von Oberglatt, in Zürich, alle mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Juli 1991

Warag AG, in Zürich 1, Handels- und Finanztransaktionen usw. (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1991, S. 1884). Neue Adresse: Limmatquai 2, Zürich 1.

24. Juli 1991

IFW Institut für Finanz- und Betriebswirtschaft AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1991, S. 213). Neue Zeichnungsberechtigte: Fieber Hans-Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, und Fieber Argiro, griechische Staatsangehörige, in Küsnacht ZH, beide mit Einzelprokura.

24. Juli 1991

Albshof Immobilien AG, in Zürich 2, Erwerb und Verwaltung der Überbauung «Albshof» in Zürich usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1991, S. 3121). Adresse: Bleicherweg 58, Zürich 2, c/o Dr. Martin Escher.

24. Juli 1991

Honeywell AG, in Zürich 7, Kontrollgeräte und Industrieinstrumente aller Art (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1991, S. 1298). Neue Zeichnungsberechtigte: Ehrbar Elisabeth, von Urnäsch und Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Juli 1991

Claridenhof Treuhand- und Verwaltungs AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1991, S. 1126). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Baumgartner Emil, von Engi und Turbenthal, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juli 1991

Werner Klinkle AG, in Kloten, Betrieb eines Ingenieurbüros für den Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1986, S. 2910). Klinkle Werner ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kern Paul, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

24. Juli 1991

Chromos Inter AG, in Opfikon, Vertretungen für Einrichtungen für die graphische Industrie usw. (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1988, S. 5168). Riehl Otfried ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

24. Juli 1991

Soar Bau AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1982, S. 4170). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schwyz (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1991, S. 3076) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. Juli 1991

Brown & Sharpe AG, in Wangen-Brüttisellen, Werkzeugmaschinen usw. (SHAB Nr. 169 vom 31. 8. 1990, S. 3518). Die Prokura von Specker Max ist erloschen.

24. Juli 1991

Motec AG für moderne Technik, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1991, S. 2540). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Häcki Felix B., von Engelberg und Zürich, in Zug.

24. Juli 1991

Pizzeria da Marco AG, in Hinwil (SHAB Nr. 148 vom 5. 8. 1991, S. 3382). Pfammatter Edy ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

24. Juli 1991

Willich AG, in Dietikon, Handel und Verarbeitung von Produkten der Baubranche usw. (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1990, S. 4890). Müller Robert, Dr., ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Hahn Peter; er ist nicht mehr Geschäftsführer und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bitz Charles; seine Prokura ist erloschen.

24. Juli 1991

Reinhold Frei AG, Saland, in Buma, Giessereiprodukte aller Art (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1979, S. 1474). Neuer Zeichnungsberechtigter: Frei Hans Peter, von Oberstammheim, in Wila, mit Einzelunterschrift.

24. Juli 1991

Minolta (Schweiz) AG, in Dietikon, feinmechanische, optische und elektronische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1991, S. 1915). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Rehmann Franz; er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Müller Johannes J., Dr. und Boessinger Werner G., Mitglieder des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juli 1991

Starplast AG, in Oberengstringen, Kunststoffprodukte usw. (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1988, S. 2668). Statuten am 17. 7. 1991 geändert. Neuer Zweck: Handel mit Gütern im In- und Ausland; kann auch Grundeigentum oder andere dingliche Rechte erwerben, verwalten und veräußern und sich an Gesellschaften beteiligen. Starkermann Paul ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Starkermann Beat, von Birwil, in Oberengstringen. Neue Adresse der Gesellschaft: Goldschmiedstrasse 12.

24. Juli 1991

Ariston Media Service AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1991, S. 70). Kings Helmut ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Juli 1991

Casmode Zürich SA, in Zürich 8, Bekleidungsartikel aller Art (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1990, S. 3117). Die Unterschrift von Schmid Bruno ist erloschen. Buff Theresia führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

24. Juli 1991

Olivetti Systems & Networks (Schweiz) AG, in Wallisellen, Olivetti-Produkte sowie Vertrieb von Produkten anderer Hersteller usw. (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1991, S. 3000). Diotti Giuseppe Carlo ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Giacometti Jacques; er bleibt Direktor, und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juli 1991

Depharma AG, in Opfikon, pharmazeutische, chemische und hygienische Produkte (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1989, S. 1073). Oppenheim Theodor ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Juli 1991

Tensor AG, in Zürich 7, Dienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 198 vom 28. 8. 1981, S. 2758). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Studer Jost A., Dr., von Zürich und Littau, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Stüssi Ulrich W., Dr. ist nicht mehr einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

24. Juli 1991

GSS Glauser Studer Stüssi Holding AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1081). Glauser Ernst C., Dr. ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Rutishauser Gérard sind erloschen. Stüssi Ulrich W., Dr., Mitglied des VR ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

24. Juli 1991

GSS Bau und Planung AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1166). Rutishauser Gérard ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er bleibt Mitglied desselben, und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Studer Jost, Dr., Mitglied des VR ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

Inhalt - Sommaire - Sommario

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

3421 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

3430 Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

3435 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellectuelle
384052-384118

3439 Bilanzen - Bilans - Bilanci

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

3447 GATT Code des normes: Notifications.

Auswirkungen alternativer Integrationszenarien für die Schweizerische Volkswirtschaft.
Scénarios d'intégration et répercussions sur l'économie suisse.

INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

24. Juli 1991

H. Goessler Aktiengesellschaft, in Zürich 3, Betrieb eines papierverarbeitenden Unternehmens usw. (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1990, S. 1590). Statuten am 12. 4. 1991 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren. Neue übrige Zeichnungsberechtigte: Lüthi Friedrich, von Rüderswil, in St. Gallen, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Monney Jean-Bernard, von und in Dompiere, mit Kollektivprokura zu zweien. Bruhin Bernhard, Prokurist, wohnt neu in Oberwil BL.

24. Juli 1991

Hädrich AG, Profil-Presswerk, Eisen- und Metallbau, in Zürich 9 (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1991, S. 1951). Neue Zeichnungsberechtigte: Ochsenr Heinrich, von Uster, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Juli 1991

AMS AG für moderne Software-Entwicklung, in Zürich 9 (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1990, S. 2893). Statuten am 14. 6. 1991 geändert. Neue Firma: **IBB AG Institut für betriebswirtschaftliche Beratung**. Neuer Zweck: Beratung von Unternehmen im betriebswirtschaftlichen Bereich sowie allen damit zusammenhängenden Belangen; kann sich bei anderen, gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Neue Adresse: Badenerstrasse 745, Zürich 9.

24. Juli 1991

Partner Beratungen AG, in Zürich 6, Beratung auf allen Gebieten des Marketing und der Werbung usw. (SHAB Nr. 215 vom 17. 9. 1981, S. 2949). Neue Adresse: Fröbelstrasse 33, Zürich 9, c/o Ernst Kuhn.

24. Juli 1991

Pneu Etter AG, in Uitikon (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1991, S. 2753). Diese Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die «Pneu Caviezel AG», in Zürich 3. Aktiven und Passiven der «Pneu Caviezel AG» gehen gemäss Fusionsvertrag vom 21. 1. 1991 und Fusionsbilanz per 30. 6. 1990 im Sinne von Art. 748 OR auf die «Pneu Etter AG» über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

24. Juli 1991

Pneu Caviezel AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1991, S. 2753). Die Generalversammlung vom 12. 6. 1991 hat die Fusion mit der «Pneu Etter AG», in Uitikon, beschlossen. Aktiven und Passiven der «Pneu Caviezel AG» gehen gemäss Fusionsvertrag vom 21. 1. 1991 und Fusionsbilanz per 30. 6. 1990 im Sinne von Art. 748 OR auf die «Pneu Etter AG» über. Die «Pneu Caviezel AG» ist aufgelöst.

24. Juli 1991

Enka AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 230 vom 26. 11. 1990, S. 4696). Statuten am 29. 5. 1991 geändert. Neumschreibung des Zwecks: Import und Export von Waren aller Art, Betrieb einer Treuhandunternehmung, Vornahme von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere Kreditvermittlung und Führen eines Reisebüros; kann sich an Unternehmen beteiligen.

24. Juli 1991

Schmid AG, in Zürich, Organisation und Durchführung von Reisen (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1986, S. 282). Peyer Enrico ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft hat ihr Domizil an der Alderstrasse 18 eingeblüht.

24. Juli 1991

Werolin, Rohner + Linder, in Illnau-Effretikon, Kollektivgesellschaft, Ausführung von Fräs- und Bohrarbeiten aller Art (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1990, S. 4282). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Rohner Thomas, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Linder Peter, als Einzelkaufmann gemäss Art. 579 OR unter der Firma **Werolin Peter Linder** fortgesetzt. Neue Adresse: Im Gassacher 12, Effretikon.

24. Juli 1991

Unicard Schlittler & Gerber, bisher in Zürich 3, Aufbau und Organisation einer Dienstleistung für Studenten usw. (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1990, S. 2470). Neuer Sitz: Herriberg. Adresse: Freudacherstrasse 18.

24. Juli 1991

Rosenkulturen Hänni & Co, in Dietlikon (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1983, S. 817). Die Geschäftsnatur ist erweitert worden um: Produktion von Schnittrosen; Überbauung, Verwaltung und Veräusserung einer Überbauung auf den der Bauzone zugeteilten Grundstücken und Liegenschaften; Tätigkeit aller mit der Zweckumschreibung zusammenhängenden Geschäfte.

24. Juli 1991

Coffeur und Kosmetikstudio du Théâtre GmbH, in Zürich 8 (SHAB Nr. 89 vom 9. 5. 1990, S. 1838). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Omlin Kurt wohnt nun in Stäfa.

24. Juli 1991

Agency Wiesmann Production, Design and Travel, AWPDT, in Zürich 3, Turnerstrasse 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wiesmann Patrick Heiner, von Niederneunforn, in Zürich 6. Produktion und Gestaltung von Texten und Ideen aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Reisebranche.

24. Juli 1991

Rolf Weber Schreinerei, in Pfungen, Brunstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Weber Rolf, von Dinhard, in Affeltrangen. Weitere Zeichnungsberechtigte: Weber-Gsell Monika, von Dinhard, in Affeltrangen, mit Einzelunterschrift. Schreinerarbeiten.

24. Juli 1991

H. Akdag Innendekorationen, in Zürich, Hellmutstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Akdag Hidir, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Innendekurationsartikeln.

24. Juli 1991

David Marsden, Kommunikationsberatung, in Zürich, Seefeldstrasse 198, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marsden David, Bürger der USA, in Zürich 8. Kommunikationsberatung.

24. Juli 1991

Foto Boschung, in Stäfa (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1987, S. 953). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Foto Boschung», in Stäfa, erloschen.

24. Juli 1991

Foto Boschung, in Stäfa, Goethestrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Boschung Elisabeth, von Wünnwil-Flamatt, in Stäfa. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Foto Boschung», in Stäfa, übernommen. Verkauf von Fotoprodukten jeglicher Art; Ausführung von Reportagen, Portraits und Laborarbeiten.

24. Juli 1991

Daniel Hirt Elektronik, bisher in Niederglatt (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1988, S. 1441). Neuer Sitz: Stadel. Adresse: Im Birchi 3, Windlach. Der Firmainhaber wohnt nun in Stadel.

24. Juli 1991

U. Schweizer Modekollektionen, in Uitikon, Sport- und Freizeitbekleidung (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1987, S. 4814). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Juli 1991

Brennpunkt Soziale Arbeit, Uta Neufeld, in Zürich (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 1990, S. 4248). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Buchs SG (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3104) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. Juli 1991

Paul Morger, in Rütli (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1972, S. 680). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmehilanz per 1. 1. 1991 an die neue Aktiengesellschaft Paul Morger AG, in Rütli, erloschen.

24. Juli 1991

Beat Föhn, Platten- und Bodenbeläge, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Zollikerstrasse 162, Zürich 8 (Neueintragung). Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zug eingetragenen Einzelfirma «Beat Föhn, Platten- und Bodenbeläge» in Ingenbühl (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1988, S. 5282). Keramische Platten, Natur- und Kunststeine, Cheminée- und Ofenbau, PVC-Bodenbeläge und Teppiche. Vertretung: Betschart Pius, von und in Muotathal, und Kempf Hedy, von Bürglen UR, in Schattdorf; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien; Föhn Beat, von Muotathal, in Muotathal, mit Einzelunterschrift.

24. Juli 1991

Nordostschweizerische Kraftwerke, Zweigniederlassung in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1728), mit Hauptsitz in Baden. Die Unterschrift von Foster Fred sowie die Prokura von Meier Alfred sind erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien: Beyer Peter, Vizedirektor; seine Prokura ist demnach erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter mit Kollektivprokura zu zweien: Strub Helmut, von Trimbach, in Kilchberg ZH.

24. Juli 1991

Fidirevisa SA Società di Revisione e Controllo, Lugano, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1991, S. 2587), mit Hauptsitz in Lugano. Die Unterschriften von Giudici Luciano und Wyss Ugo sind erloschen. Zwalhen Gilberto führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied des Verwaltungsrates und weiterhin als Direktor.

24. Juli 1991

Baugenossenschaft Uetikon am See, in Uetikon am See (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2070). Statuten am 12. 4. 1991 geändert. Neuer Zweck: Beschaffung und Erhaltung preisgünstiger, qualitativ guter Wohnungen für ihre Mitglieder; berücksichtigt in erster Linie die Wohnbedürfnisse der Familien mit Kindern und der langjährigsten Mieter-Genossenschafter und sucht diesen Zweck insbesondere zu erreichen durch Erwerb von geeignetem Bauland oder von Baurechten, Erstellung oder Kauf von zweckmässigen Mehrfamilienhäusern, Vermietung, Unterhalt, Erneuerung und Verwaltung ihrer Wohnungen im Interesse der Mitglieder. Der Vorstand besteht nun aus 5 oder mehr Mitgliedern.

24. Juli 1991

Kiwanis International, in Zürich 8, Verein (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1991, S. 2687). Dieser Verein wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hünenberg (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1991, S. 3077) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. Juli 1991

Interessengemeinschaft spezialisierter Tour-Operators, ISTO, in Bülach, Verein (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1991, S. 2852). Die Unterschrift von Baumann Enzo ist erloschen.

24. Juli 1991

AHA-Sat D. Imfeld + P. Türlin, in Zürich, Karstlernstrasse 6, Zürich 9, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 7. 1991. Gesellschafter: Imfeld Daniel, von Sarnen, in Zürich 9, und Türlin Peter, von La Neuveville, in Brugg. Einzelunterschrift ist erteilt an: Imfeld-Probst Yvonne, von Sarnen, in Zürich. Konsumelektronik-Handel.

24. Juli 1991

A Geo Concept AG (A Geo Concept Ltd) (A Geo Concept SA), in Zürich, Todtstrasse 42, Zürich 2, c/o Befin Consult AG (Neueintragung). Statutendatum: 17. 6. 1991, 19. 7. 1991. Zweck: Beratung, insbesondere von Anlagekonzepten, Finanzberatung, Unternehmens- und Wirtschaftsberatung, Vermittlung und/oder Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmen; kann in der Beratung, Betreuung und/oder Abwicklung von solchen Gesellschaften für eigene Rechnung handeln oder treuhänderisch tätig sein; kann Handelswaren kaufen und verkaufen, Import und Export betreiben; kann sich an Unternehmen in irgendeiner Form beteiligen oder selbst solche Unternehmen gründen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und/oder verkaufen, für eigene oder Rechnung Dritter. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan, sie können, wenn der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, schriftlich erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Kunz Michael, von Hergiswil bei Willisau, in Kilchberg ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

24. Juli 1991

Staub-Gastro AG, in Zürich, Winterthurerstrasse 457, Zürich 12 (Neueintragung). Statutendatum: 17. 7. 1991. Zweck: Führen von Betrieben der Gastronomie, Bars und Dancings; Import und Export von sowie Handel mit Waren für die Gastronomie; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Staub Rolf Viktor, von und in Zürich, Präsident; Staub Werner, von und in Zürich, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift; Molina-Staub Brigitte, von Ochlenberg, in Zürich, Mitglied; Guerriero Saverio, von Schwerzenbach, in Neerach, Mitglied, beide ohne Zeichnungsberechtigung.

24. Juli 1991

Manfred Grossniklaus, in Adliswil, Treuhandbüro (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1988, S. 1238). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmehilanz per 1. 7. 1991 an die neue Aktiengesellschaft «Grossniklaus Treuhand AG», in Adliswil, erloschen.

24. Juli 1991

Grossniklaus Treuhand AG, in Adliswil, Waldstrasse 26 (Neueintragung). Statutendatum: 17. 7. 1991. Zweck: Durchführung von Revisionen und Abschlussprüfungen, Steuerberatungen, Führen von Buchhaltungen und Erstellen von Abschlüssen, Gesellschafts-Gründungen, Unternehmensberatungen, Erstellen von Testamenten, Erteilungen sowie Wahrung von weiteren Treuhandfunktionen; kann Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Manfred Grossniklaus», in Adliswil, gemäss Übernahmehilanz per 1. 7. 1991 mit Aktiven von Fr. 656 442.90 und Passiven von

Fr. 43 004 zum Preise von Fr. 613 438.90, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Mitteilungen, für welche diese Form nicht durch zwingende Gesetzesbestimmung vorgeschrieben ist, können, anstatt mittels eingeschriebenen Briefes, durch Publikation im SHAB erfolgen. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Grossniklaus Manfred, von Beatenberg, in Adliswil, Präsident; John Erwin, von Mels, in Adliswil, Vizepräsident; Grossniklaus Doris, von Beatenberg, in Adliswil, Mitglied, und Zurschmiede Sylvia, von Wilderswil, in Adliswil, Mitglied, alle mit Einzelunterschrift.

24. Juli 1991

Reproscan Winterthur AG, in Winterthur, Schlosstalstrasse 210, Winterthur IV (Neueintragung). Statutendatum: 11. 7. 1991, 23. 7. 1991. Zweck: Herstellung von Reproduktionen im graphischen Gewerbe für alle Druckverfahren, insbesondere aber für Offsetdruck; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 200 000. Liberierung: voll; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Schellenberg Oskar, von und in Pfäffikon, Präsident, und Lott Jürg, von Signau, in Aesch LU, Mitglied, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juli 1991

Lexik AG, in Regensdorf, Adlikerstrasse 79 (Neueintragung). Statutendatum: 18. 7. 1991. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in der EDV-Branche sowie Handel mit EDV-Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 20 000; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, brieflich oder telegraphisch. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Fehr Jürg, von Zürich, in Regensdorf, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

24. Juli 1991

Meili Trading AG, in Winterthur, Thurgauerstrasse 25, Winterthur I (Neueintragung). Statutendatum: 27. 6. 1991. Zweck: Vertretungen und Import von Spielwaren, Sportartikeln, Kinderfahrzeugen und Kinderwagen; kann Handel mit Waren aller Art betreiben, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 200 000. Liberierung: voll; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Otto Meili, Vertretungen», in Winterthur, gemäss Übernahmehilanz per 31. 12. 1990 mit Aktiven von Fr. 667 781.32 und Passiven von Fr. 123 443.70 zum Preise von Fr. 544 337.62, wovon Fr. 198 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder, wenn das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Meili Otto, von Weisslingen, in Seuzach, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

24. Juli 1991

Otto Meili, Vertretungen, in Winterthur I (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1976, S. 1027). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmehilanz per 31. 12. 1990 an die neue Aktiengesellschaft «Meili Trading AG», in Winterthur I, erloschen.

24. Juli 1991

Weber Materialprüfungs AG, in Zürich, Lavaterstrasse 93, Zürich 2, c/o Arthur Andersen AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 7. 1991. Zweck: Lösung von Werkstoffproblemen und Durchführung von Materialprüfungen und Prüfungen von Substanzen jeder Art sowie Beratung in den vorgenannten Bereichen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Wertpapiere aller Art erwerben sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Verwaltungsratsmitglieder: Weber René, von Menziken, in Jön, Präsident mit Einzelunterschrift; Näschner Klaus, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Eschen (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Weber Christine, von Menziken, in Jön, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juli 1991

Les Cynnes de Cornavin SA, in Zollikon, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1991, S. 2998). Neue Mitglieder und zugleich Delegierte des Verwaltungsrates: Cramer Roland, von Genf, in Vandœuvre, und John Rudolf, von Eiken, in Genf; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Schwelger Hans Jörg W., bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

24. Juli 1991

Pius Reisen AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 262 vom 10. 11. 1982, S. 3593). Statuten am 15. 7. 1991 geändert. Durch Ausgabe von 600 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 350 000, zerlegt in 700 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden; es ist voll liberriert.

Berichtigungen

Nikko Bank (Schweiz) AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991). Ohashi Shunichi, führt nicht Kollektivunterschrift zu zweien, sondern hat weiterhin Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mehr beschränkt auf den Hauptsitz.

Oerlikon-Bührle Holding AG, in Zürich (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1991, S. 3193). Rühli Edwin, Prof. Dr. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift richtig: Merk Roland (nicht Mark), deutscher Staatsangehöriger, in Fällanden.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarwangen

22. Juli 1991

Malawer AG, Maschinen-Werkzeuge-Apparate, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1988, S. 4908). Statutenänderung: 3. 7. 1991. Privilegierung der Vorrangnamenaktien aufgehoben. Zweck nun: Handel mit und Fabrikation von Maschinen, Werkzeugen, Apparaten, speziell von Holzbearbeitungsmaschinen und -anlagen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 850 000 durch Ausgabe von 650 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 500 000; das Erhöhungskapital von Fr. 650 000 ist durch Verrechnung voll liberriert; 3500 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 100 und 1150 Namenaktien zu Fr. 1000. Firma nun: **Malawer AG**. Übrige Statutenänderungen ohne publikationspflichtige Tatsachen. Hans-Rudolf Lieberherr, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates (VR). Josef Lieberherr, bisher Präsident, ist nun Mitglied des VR; sie zeichnen beide weiterhin mit Einzelunterschrift.

22. Juli 1991

LWL Leinen Langenthal AG, in Langenthal (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1989, S. 3205). Prokura von Willy Appenzeller erloschen. Domizil richtig: Bützbergstrasse 35.

22. Juli 1991

Genossenschaft zur Erstellung preiswerter Wohnungen, in Aarwangen (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1988, S. 1238). Gottfried Aldmann und Edwin Kunz sind aus dem Verwaltungsrat (VR) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Felix Jost, bisher Vizepräsident, ist neu Präsident des VR; er zeichnet weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Säggesser-Steiner, von und in Aarwangen, bisher Beisitzer (ohne Unterschrift), ist neu Vizepräsident; er zeichnet neu mit Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Säggesser-Ammann, von und in Aarwangen, bisher Beisitzer (ohne Unterschrift), zeichnet neu mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juli 1991

Tasag Baupartner AG, in Langenthal, Führung einer Generalunternehmung usw. (SHAB Nr. 171 vom 4. 9. 1990, S. 3559). Unterschrift von Theres Nal erloschen. Einzelunterschrift neu: Hansueli Geissbühler, von Lauperswil, in Langenthal, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Robert Di Nino, italienischer Staatsangehöriger, in Lotzwil.

22. Juli 1991

Grogg Kleiderreinigungs AG Langenthal, in Langenthal (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1987, S. 3593). Gotthard Suess und Bertha Grogg-Tanner sind aus dem Verwaltungsrat (VR) ausgeschieden. Gotthard Suess, bisher Sekretär VR, ist nun Direktor; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Einziges VR-Mitglied ist nun Katharina Suess-Grogg, bisher Präsidentin des VR, mit Einzelunterschrift.

22. Juli 1991

Werkgruppe 90, in Langenthal, Aktiengesellschaft, Führung eines Büros für Planung usw. (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1990, S. 1567). Claudia Schneeberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Marcel Blum, Präsident des VR, Markus Kindler und Martin Furter, beide Mitglieder des VR, wohnen nun alle in Melchnau.

22. Juli 1991

Allisol AG, Zweigniederlassung in Langenthal, Güterstrasse 20 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Reinach BL. Firma am Hauptsitz: «Allisol AG». Eintragung im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft: 7. 3. 1990 (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1990, S. 1063). Zweck: Anbringen von Isolationen, Abdichtungen und Belägen aller Art, Vornahme von Injektionen und Betonstärkungen auf dem Gebiet des Bauwesens. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führt: Celestina Spaini Büchel, von Rüti (Rheintal) und Basel, in Reinach BL, Verwaltungsrat. Kollektivprokura zu zweien: Benno Büchel, von Basel, in Reinach BL; Rolf Glanzmann, von Flüeli, in Aesch BL; Ernst Buess, von Wenslingen, in Muttenz; Antoine Schmitt, französischer Staatsangehöriger, in Hegenheim (F), wobei Büchel und Glanzmann einerseits und Buess und Schmitt andererseits nicht untereinander zeichnen. Leiter der Zweigniederlassung ist der Prokurist Ernst Buess zusammen mit dem Handlungsbevollmächtigten.

22. Juli 1991

Peter Wüthrich, in Ursenbach, Handel mit Landmaschinen usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1982, S. 194). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Juli 1991

Mini messe, Xaver Rüttimann, in Aarwangen, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1974, S. 230). Neue Geschäftsadresse: Hardstrasse 35.

22. Juli 1991

Meier + Jäggi AG, Reiden, Zweigniederlassung Wynau, in Wynau, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1989, S. 1826). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Reiden. Die Unterschrift von Peter Jäggi als Geschäftsführer ist erloschen; er zeichnet nun als Delegierter des Verwaltungsrates (VR) mit Einzelunterschrift. Max Jäggi, Mitglied des VR, zeichnet neu mit Einzelunterschrift. Die Kollektivprokura von Franz Oswald ist erloschen; er zeichnet neu als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien an: Ladislav Kosut, von und in Greifensee; Eugen Zilioli, von und in Herrliberg; Werner Spigri, von Zürich und Unterkulm, in Dübendorf.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

24. Juli 1991

Linear, Guggisberg Ruth, in Belp. Inhaberin der Firma ist Ruth Guggisberg, von und in Belp. Herstellung und Verkauf von Sportbekleidungen aller Arten. Dorfstrasse 8, 3123 Belp.

24. Juli 1991

Transporte A. Friederich, bisher in Zäziwil, Sachentransporte (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1990, S. 835). Die Firma hat den Sitz nach Toffen verlegt. Inhaber der Firma ist Alfred Heinz Friederich, von Rapperswil BE, in Zäziwil. Die Firma lautet neu **A. Friederich**. Geschäftsnatur neu: Betrieb einer Automalerei. Geschäftslokal: Gartenstrasse 10, 3123 Belp.

24. Juli 1991

Landwirtschaftliche Genossenschaft Rüeggisberg, in Rüeggisberg (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1990, S. 667). Walter Maurer, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand als Präsident wurde gewählt: Christian Röll, von Oberbalm, in Rüeggisberg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Bern

24. Juli 1991

Didier Beyeler, Interiors, in Bern, Raumgestaltung usw. (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1987, S. 4942). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

24. Juli 1991

Emissionszentrale schweizerischer Regionalbanken, in Bern; Genossenschaft (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1990, S. 3099). Die Generalversammlung vom 7. Juni 1991 hat die Statuten revidiert. Neue Zweckumschreibung: Beschaffung von Geldern für ihre Mitgliedbanken, insbesondere durch Ausgabe von Anleiheobligationen in eigenem Namen, aber im Auftrag für Rechnung der Mitgliedbanken. Sie betreibt keine Bankgeschäfte und beabsichtigt keinen Gewinn.

24. Juli 1991

Floracolor AG, in Bern, Entwicklung von Verfahrenstechniken usw. (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1991, S. 327). Carlo Camporelli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jean Pierre Winkler führt nun Einzelunterschrift als einziges VR-Mitglied (bisher VR-Präsident). Neues Geschäftsdomicil: Spitalgasse 30, c/o Waldo C. Ilg.

24. Juli 1991

Rest. Mühlrad, Girardi Susanne, in Bern. Inhaberin ist Susanne Girardi, von Vechigen und Port, in Bern. Betrieb des Restaurant Mühlrad. Gerbergasse 4.

24. Juli 1991

Fritz Iseli & Co., in Bern, Kommanditgesellschaft, Handel mit Maschinen und Werkzeugen (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1977, S. 1117). Neues Geschäftsdomicil: Libellenweg 8b. Neuer unbeschränkt haftender Gesellschafter ist: Fritz Iseli, 1960, von Bern und Jegenstorf, in Köniz.

24. Juli 1991

Internationales Kali-Institut AG, in Worblaufen-Ittigen (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1988, S. 1398). Ralf Zimmermann von Siefart, Arie Shahaar und Jocelyn S. Waller sind aus dem Verwaltungsrat (VR) ausgeschieden; die Unterschrift von Ralf Zimmermann von Siefart ist erloschen. Neue VR-Mitglieder sind: Dr. Ralf Bethke, deutscher Staatsangehöriger, in Kassel (D), Roger Edward Cockcroft, britischer Staatsangehöriger, in Saltburn-by-Sea (GB) und Uri Ben-Noon, israelischer Staatsangehöriger, in Beersheva (Israel). Dr. Ralf Bethke zeichnet kollektiv zu zweien mit Erich Wyss; Jacques Lafont (VR-Mitglied) zeichnet kollektiv zu zweien mit Dr. Ralf Bethke oder Dr. Werner L. Scherrer; Erich Wyss (VR-Mitglied), zeichnet kollektiv zu zweien mit Dr. Ralf Bethke oder Dr. Werner L. Scherrer. Die Unterschrift von Heinz Künzli ist erloschen. Dr. Alexander von Peter zeichnet kollektiv zu zweien nun ohne Einschränkung. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Erika Strickler, von Schönenberg, in Bolligen.

24. Juli 1991

Komet Verlag AG, in Köniz (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1987, S. 2251). Die Generalversammlung vom 4. Juli 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Komet Verlag AG in Liq.** durchgeführt, durch Hans Bodenmann, von Teufen AR, in Goldach; er führt Einzelunterschrift. Christian Zellweger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Juli 1991

Kühltransporte AG, in Bern (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1989, S. 1119). Ernst Alt ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Juli 1991

Rill- und Stanzatelier Bern Moosmann & Co., in Bern. Heinz Moosmann, von Wileroltigen, in Bern, und Viktor Moosmann, von Wileroltigen, in Ostermündigen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 24. Juli 1991 begonnen hat. Einzelprokura führt Gunda Moosmann, von Wileroltigen, in Bern. Rillen, Stanzen und Weiterverarbeitung von Drucksachen. Drosselweg 17.

24. Juli 1991

Omni Holding AG, in Bern (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1991, S. 1886). Die Unterschriften von Markus Herzog, Martin Dettling und Salim Shashoua sind erloschen.

24. Juli 1991

Schüpbach, in Bern, Servicedienst für Büromaschinen (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1986, S. 1882). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

24. Juli 1991

Sulzer Energieconsulting AG Zweigniederlassung Bern, in Bern (SHAB Nr. 140 vom 21. 7. 1989, S. 3050), mit Hauptsitz in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien führt neu: George Strohmeier, von Turgi, in Zürich.

24. Juli 1991

Transcana AG, in Bern, Handel mit Vieh usw. (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1989, S. 1119). Ernst Alt ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Sager führt seine Einzelunterschrift nun als VR-Präsident, bisher VR-Mitglied und Direktor.

24. Juli 1991

Archepart Holding Bern AG, in Bern. Mit Statuten vom 24. Juli 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb der Helfer Architekten AG, in Bern, zu mindestens 82%, sowie Erwerb weiterer Beteiligungen an Firmen und Unternehmen. Sie kann Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Das voll libertierte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 300, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 4000 und 900 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 667. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Alexander Friedli, von Ochlenberg, in Bolligen, Präsident; Guido Keller, von Reinach AG und Basel, in Zimmerwald; Ernst Müller, von Amriswil, in Grenchen; Heinz Hefti, von Schwanden GL, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, und Fritz Vogt, von Messen, in Bolligen. Geschäftsdomicil: Welpoststrasse 17.

Büro Biel

24. Juli 1991

Natural A.G., Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1986, S. 3615), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Peter Ursprung, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Benjamin Höflin, Direktor, sind erloschen. Neuer VR-Präsident mit Einzelunterschrift: Jürg-Alexander Hatz, von Chur und Calfeisen, in Riehen. Alphonse Aebly führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, nun als VR-Mitglied und Direktor (bisher Direktor). Neues VR-Mitglied und Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Kägi, von Zürich und Illnau-Effretikon, in Reinach BL.

24. Juli 1991

Perrot Immobilien AG, in Biel, Neuengasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. Juli 1991. Zweck: Verwaltung, Vermietung, Vermittlung sowie Erwerb und Veräußerung von Immobilien und Erbringung aller damit in Zusammenhang stehender Dienstleistungen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Perrot AG, in Biel, gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. 7. 1991, das Grundstück Biel-Grundbuchblatt Nr. 10007 sowie Planungsaufwendungen im Hinblick auf die Überbauung dieses Grundstückes Nr. 10007 zum Anrechnungspreis von Fr. 1 377 091,65, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Dr. Franz Probst, von Finsterhennen und Bern, in Riehen, Präsident, und Rudolf Probst, von Finsterhennen und Bern, in Pully, Delegierter; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Büren an der Aare

24. Juli 1991

Valera AG, in Lengnau, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1990, S. 5039). Daniel Brunschwig, Elisabeth Clements und Klaus Woodtli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Erloschen ist ebenfalls die Unterschrift von Eran Shenhav.

24. Juli 1991

Ingold & Ruch, in Büren an der Aare. Daniel Ingold, von Bettenhausen, in Büren an der Aare, und Beat Ruch, von Trachselwald, in Zollbrück, Gemeinde Lauperswil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 1. 1991 begonnen hat. Übernahme und Ausführung von Bodenbelagsarbeiten. Hauptgasse 17, c/o Daniel Ingold.

Büro Burgdorf

24. Juli 1991

Pfister Elektronik AG, in Lyssach (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1991, S. 2788). Neues Geschäftsdomicil: Gewerbestrasse 13.

24. Juli 1991

TSA Immobilien-Treuhand Georg A. Hänseler, in Burgdorf. Eymatt 23 (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Georg Adolf Hänseler, von Bolligen, in Burgdorf. Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften, Liegenschaftsverwaltungen, Immobilien-Treuhand.

Büro Interlaken

24. Juli 1991

Drogerie Landmesser AG, in Brienz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. Juni 1991 und 13. Juli 1991. Zweck: Betrieb einer Drogerie und Reformhaus mit Versandhandel. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke erwerben oder weiter veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Erwerb der Stockwerkeinheit Brienz-Grundbuchblatt Nr. 2061-3 zum Preise von Fr. 820 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift an: Hans Ulrich Landmesser-Gielen, von und in Brienz BE. Geschäftsdomicil: Hauptstrasse, 3855 Brienz.

24. Juli 1991

Zig Wohnmarkt AG, in Wilderswil (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1989, S. 1052). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner von Allmen; Unterschrift erloschen. Arthur von Allmen sen., bisher Präsident, zeichnet neu als Vizepräsident, und Arthur von Allmen jun., bisher Vizepräsident, führt seine Unterschrift neu als Präsident; beide mit Einzelunterschrift.

Büro Laupen

23. Juli 1991

Medicalprax AG, in Neuenegg (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1986, S. 38). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Juli 1991 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Medicalprax AG in Liquidation** durch den Liquidator Klaus Gasser, von Lauperswil, in Neuenegg, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschriften von Hans Marschall, Urs Gasser, Samuel Marschall, Fritz Müller und Andreas Marschall sind erloschen. Liquidationsdomicil: Austrasse 54, Neuenegg (wie bisher).

Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

23. Juli 1991

Hans-Rudolf Jungi, Denner-Satellit, in Meiringen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Rudolf Jungi, von Guggisberg, in Meiringen. Betrieb des «Denner-Satelliten», in Meiringen. Lebensmittelgeschäft und Verkauf von Waren aller Art. Lenggasse 4, 3860 Meiringen.

Büro Nidau

24. Juli 1991

IDV-Gesamtberatung Individuelle Datenverarbeitung A. Montandon, in Nidau (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1991, S. 2708). Da das Geschäft nicht zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRGv), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Büro Saanen

15. Juli 1991

Rehau International G.m.b.H., in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1988, S. 5201). Die Rehau Verwaltungszentrale AG mit Sitz in Muri bei Bern ist der Gesellschaft mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000 beigetreten. Dementsprechend wurde das Stammkapital von Fr. 1 200 000 auf Fr. 1 220 000 erhöht. Es zerfällt nun in folgende 3 Stammeinlagen: Fr. 612 000, lautend auf Helmut Wagner (bisher); Fr. 588 000, lautend auf Elsa Stauff genannt von Reitzenstein geb. Linhardt (bisher), und Fr. 20 000, lautend auf Rehau Verwaltungszentrale AG. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juni 1991 wurden die Statuten entsprechend geändert. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht betroffen.

19. Juli 1991

Musiksommer Gstaad-Saanenland Menuhin-Festival Alpengala AG, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1990, S. 5081). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Wenger, Präsident, und Werner Hans Stuber, Vizepräsident. Unterschriften erloschen. Leonz Blunshi, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, nun Verwaltungsratspräsident, und Richard Müller, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsratsvizepräsident, zeichnen wie bisher zu zweien. Verwaltungsratsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Claude Barbey, von und in Genf. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Stephan Jaggi, von Gsteig, in Gstaad; Peter Keller, von Birwinken, in Basel; Roland Rasi, von und in Basel, und Franz Zölch, von Schelten, in Bern.

19. Juli 1991

Revisuisse Schweizerische Revisionsgesellschaft, Zweigniederlassung in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 67 vom 19. 4. 1991, S. 1435). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokuren von Max Keller und Bruno Affolter erloschen. Peter Zeier ist nicht mehr Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu zum stellvertretenden Direktor gewählt wurde: Samuel Tanner, bisher Vizedirektor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Peter Held und Alfred Meier; Prokuren demnach erloschen.

19. Juli 1991

Spar- und Leihkasse Thun, Filiale Gstaad, Zweigniederlassung in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1991, S. 1362). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thun. Max Meuwly, Vizedirektor, ist zum stellvertretenden Direktor ernannt worden; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Die Prokuristen Marcel Rüfenacht und Ulrich Siegenthaler wurden zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift ernannt; Prokuren demnach erloschen.

19. Juli 1991

Ernst Marmet-Wehren, in Saanen, Handel mit Vieh (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1955, S. 3276). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

Büro Thun

24. Juli 1991

Jugend- und Ferienhaus Stockhütte, in Thun, Genossenschaft (SHAB Nr. 170 vom 3. 9. 1990, S. 3543). Pfarrer Andreas Balmer, Vizepräsident, und Rosmarie Kohler-Zeller, Kassierin, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt worden als Vizepräsident Pfarrer Roland Klingbeil, von Bönigen, in Thun, und als Kassierin Andrea Borlinghaus, von und in Thun.

24. Juli 1991

Ernst Andres, in Thun, Bau- und Architekturbüro (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1964, S. 1755). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Juli 1991

Frutiger AG, Zweigniederlassung in Steffisburg. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Frutiger AG», mit Sitz in Thun, welche die Führung einer Unternehmung für Hoch- und Tiefbau, eines Holzbauwerkes, den Elementbau in Holz sowie den Handel mit Holz und zuziehenden Waren bezweckt und die sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern kann und am 1. 7. 1954 im Handelsregister von Thun eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 66 vom 8. 4. 1991, S. 1412) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 17. 4. 1991 in Steffisburg eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Dr. Urban Slongo, von Herisau, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald, VR- (Verwaltungsrats-)Präsident; Fritz Frutiger, von und in Oberhofen am Thunersee, VR-Mitglied; Max Frutiger, von und in Oberhofen am Thunersee, VR-Mitglied; Prof. Jean-Claude Piguet, von Lausanne und La Chaux-de-Fonds, in Savigny, VR-Mitglied; Dr. Hans-Felix Stump, von Riehen, in Muri bei Bern, VR-Mitglied; Ernst Müller, von Winterthur, in Hilterfingen, Direktor; Fritz Grossniklaus, von Beatenberg, in Thun, Direktor; Eugen Spinnler, von Seltisberg, in Steffisburg, Leiter der Zweigniederlassung und Vizedirektor; Fritz Haldimann, von Bowil, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen; Hans Amport, von Thunsteinen, in Oberhofen am Thunersee, Vizedirektor; Hans Ueli Bratschi, von Safnern, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Vizedirektor; Ernst Röllisberger, von Langnau im Emmental, in Thun, Vizedirektor; Gerhard Wittwer, von Bern, in Utendorf, Vizedirektor, sowie mit Kollektivprokura zu zweien durch Max Zeltner, von Obergerlafingen, in Oberhofen am Thunersee, und Dr. Kurt Bitterli, von Wisen, in Einigen, Gemeinde Spiez. Geschäftsdomicil: Weiergrabenweg 41.

24. Juli 1991

Frutiger AG, Zweigniederlassung in Hilterfingen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Frutiger AG», mit Sitz in Thun, welche die Führung einer Unternehmung für Hoch- und Tiefbau, eines Holzbauwerkes, den Elementbau in Holz sowie den Handel mit Holz und zuziehenden Waren bezweckt und die sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern kann und am 1. 7. 1954 im Handelsregister von Thun eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 66 vom 8. 4. 1991, S. 1412) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 17. 4. 1991 in Hilterfingen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Dr. Urban Slongo, von Herisau, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald, VR- (Verwaltungsrats-)Präsident; Fritz Frutiger, von und in Oberhofen am Thunersee, VR-Mitglied; Max Frutiger, von und in Oberhofen am Thunersee, VR-Mitglied; Prof. Jean-Claude Piguet, von Lausanne und La Chaux-de-Fonds, in Savigny, VR-Mitglied; Dr. Hans-Felix Stump, von Riehen, in Muri bei Bern, VR-Mitglied; Ernst Müller, von Winterthur, in Hilterfingen, Direktor; Fritz Grossniklaus, von Beatenberg, in Thun, Direktor; Fritz Haldimann, von Bowil, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Leiter der Zweigniederlassung und Direktor; Hans Amport, von Thunsteinen, in Oberhofen am Thunersee, Vizedirektor; Hans Ueli Bratschi, von Safnern, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Vizedirektor; Ernst Röllisberger, von Langnau im Emmental, in Thun, Vizedirektor; Gerhard Wittwer, von Bern, in Utendorf, Vizedirektor; Eugen Spinnler, von Seltisberg, in Steffisburg, Vizedirektor, sowie mit Kollektivprokura zu zweien durch Max Zeltner, von Obergerlafingen, in Oberhofen am Thunersee, und Dr. Kurt Bitterli, von Wisen, in Einigen, Gemeinde Spiez. Geschäftsdomicil: Bonstettenweg 6.

24. Juli 1991

Schuh Stephan Schmutz, in Steffisburg, Oberdorfstrasse 7, 3612 Steffisburg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Stephan Schmutz, von Vegghen, in Steffisburg. Handel mit Schuhen aller Art sowie Vertrieb von orthopädischen Artikeln, Lederartikeln und Accessoires. Einzelunterschrift wurde erteilt an Franziska Schmutz, von Vegghen, in Steffisburg.

24. Juli 1991

Marduk AG, Seminare + Training, in Thun (SHAB Nr. 129 vom 9. 6. 1987, S. 2297). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlungsbeschluss vom 14. 6. 1991. Firma nun: **Marduk AG, Seminare + Training**, in Liquidation. Liquidatorin: Revisuisse Schweizerische Revisionsgesellschaft, Zweigniederlassung Thun. Liquidationsdomicil: c/o Revisuisse Schweizerische Revisionsgesellschaft, Niesenstrasse 1, 3600 Thun. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ueli Sommer; Unterschrift erloschen.

Büro Trachselwald

23. Juli 1991

Raiffeisenkasse Heimisbach, in Heimisbach, Gemeinde Trachselwald, Genossenschaft (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1991, S. 2333). Die Unterschrift des Aktuars Fritz Flückiger ist erloschen. Zur neuen Aktuarin mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Anita Meister, von Sumiswald und Koppigen, in Heimisbach, ernannt.

24. Juli 1991

Gränicher AG Huttwil, in Huttwil, Strassenbau-, Tiefbau- und Sportplatzarbeiten usw. (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1989, S. 2152) **Kieswerk AG Schwarzenbach**, in Huttwil (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1989, S. 2152)

Der bisherige Prokurist Hugo Sommer wurde zum Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

Büro Wangen an der Aare

24. Juli 1991

Schweizerischer Schafzuchtverband, in Niederönz, Genossenschaft (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1987, S. 1387). Die Unterschrift von Dr. Bruno Elmiger ist erloschen.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

23. Juli 1991

Laboratorium für Zahnprothetik, Gebissreparaturen, H. P. Suter, in Spiez (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1984, S. 3459). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

Luzern – Lucerne – Lucerna

24. Juli 1991

Martag AG, Adligenswil, in Adligenswil, Bauten, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 140 vom 21. 7. 1989, S. 3051). Statutenänderung vom 23. Juli 1991. Neuer Zweck: Führung und Betrieb von Gesundheits- und Sportinstitutionen; Import- und Exportgeschäfte mit Waren aller Art; Kauf, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften; Beteiligungen. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Martha Paulitti-Tomaschett und Mario Paulitti, 1966, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Claudio Paulitti, Delegierter, nun wohnhaft in Udligenswil, zeichnet neu einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Markus Süss, von Ruswil und Luzern, in Ebikon.

24. Juli 1991

Haushalt A.G., in Hochdorf, Einkauf, Lagerung, Vertrieb von Haushaltsartikeln aller Art (SHAB Nr. 268 vom 17. 11. 1986, S. 4391). Statutenänderung vom 17. Juli 1991. Die Firma lautet nun: **Manorama AG**. Neuer Zweck: Einkauf, Einlagerung und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von Non-Food Artikeln aus den Bereichen Haushalt, Sport, Freizeit, Spiel und dgl.; Erwerb, Verwaltung, Veräusserung, Pacht und Verpachtung von Grundbesitz; Beteiligungen. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

24. Juli 1991

Frau Haxhosaj Tourist, in Luzern, Gerbergasse 1, 6004 Luzern, Einzelfirma. Gruppentransporte sowie Sachtransporte, Export und Import von Waren aller Art. Inhaberin: Jolldyze Haxhosaj, jugoslawische Staatsangehörige, in Luzern. Zeichnungsberechtigter: Qamij Haxhosaj, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Luzern; er zeichnet einzeln.

24. Juli 1991

Keller & Co. AG, Druckerei und Verlag, in Luzern (SHAB Nr. 95 vom 21. 5. 1991, S. 2154). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Peter, von Leli und Hochdorf, in Hitzkirch.

24. Juli 1991

Penny Textiles AG, in Luzern (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1990, S. 2256). Monika Kaufmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Marlen Gilli, von und in Luzern.

24. Juli 1991

Wein-Import Scherer & Bühler A.G., in Meggen (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1999, S. 4952). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Peter Rytzel und Matthias Tobler; demnach sind ihre Prokuren erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Béatrice Bründler, von Ebikon, in Meggen.

24. Juli 1991

Schöpfer Bau AG, in Rickenbach (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1990, S. 4892). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

24. Juli 1991

Gersag Druck Wehrle AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1988, S. 4156). Statutenänderung vom 23. Juli 1991. Die Firma lautet nun: **Gersag Druck AG**.

24. Juli 1991

L. Müller AG Kriens in Liquidation, in Kriens, Mineralöl; aufgelöst (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1990, S. 1858). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

24. Juli 1991

Daehler Ronny, in Horw, Schreinerei, Innenausbau usw. (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1988, S. 5266). Diese Firma wird infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «Daehler Küchen AG», in Horw, gelöscht.

24. Juli 1991

Daehler Küchen AG, in Horw, Schulhausstrasse 3, 6048 Horw. Neue Aktiengesellschaft. Statuten vom 19. 7. 1991. Zweck: Planung, Ausführung und Montage von Innenausbau, insbesondere von Küchen; Planung, Organisation und Ausführung von Umbauten und Neubauten als Generalunternehmerin; Handel mit Baumaterialien; Erwerb und Veräusserung von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 19. 7. 1991 und Bilanz per 30. 6. 1991 übernimmt die Gesellschaft von Ronny Daehler, von Seftigen und Meggen, in Horw, seine bisherige Einzelfirma «Daehler Ronny», in Horw, mit sämtlichen Aktiven von Fr. 114 519.45 und sämtlichen Passiven (inklusive WR-Kontokorrent Fr. 1 071.40) von Fr. 71 940.70. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 42 578.75 werden Fr. 40 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 60 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat: Ronny Daehler, von Seftigen und Meggen, in Horw. Er zeichnet einzeln.

24. Juli 1991

Elektro-Schmidt AG, in Kriens (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1988, S. 2374). Die Unterschrift des zeichnungsberechtigten Werner Waser ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschrift sind Markus Imholz, von Unterschächen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern und Werner Sigris, von Luzern und Meggen, in Kriens; der Letztgenannte zeichnet als Geschäftsführer kollektiv zu zweien.

24. Juli 1991

Burri Metallbau AG, Emmen, in Emmen (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1986, S. 3231). Lore Burri ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Richard Müller, von Oberurnen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

24. Juli 1991

AG für Isolierungen vormals Karl Werner Isolierwerk AG Zürich, Filiale Eschenbach, in Eschenbach (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1988, S. 4329). mit Hauptsitz in Zürich. Statutenänderung vom 21. Juni 1991. Neue Firma: **AGI AG für Isolierungen**. Neuer Zweck: Erstellung von Dämmungen, Isolationen aller Art einschliesslich Brandschutz sowie Handel mit diesen und ähnlichen Artikeln der Bau- und Industriebranche; Beteiligungen; Erwerb von Grundstücken. Die Prokura von Rolf Kehl ist erloschen. Wolf von Stauffenberg, Delegierter des Verwaltungsrates, Dr. Fritz Schären, Mitglied des Verwaltungsrates, und Markus Andreas Staudemann, Geschäftsführer, zeichnen nun einzeln; demnach wurden ihre Unterschriften geändert. Einzelunterschrift wurde erteilt an Kurt Brunner, von Romos, in Root.

24. Juli 1991

Käserer Genossenschaft Oberwigen, in Wigen, Gemeinde Escholzmatt (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1987, S. 2664). Josef Zemp, Hans Kaufmann und Urs Stadelmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Pius Kaufmann und neuer Aktuar ist Hans Schöpfer, 1965, beide von und in Escholzmatt.

Neuer Kassier ist Viktor Bieri, von Escholzmatt, in Wigen, Gemeinde Escholzmatt. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier. Die Adresse der Genossenschaft lautet: Schnellen, bei Pius Kaufmann, 6182 Escholzmatt.

24. Juli 1991

Käserer Genossenschaft Unterdorf-Dagmersellen, in Dagmersellen (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 282). Wilhelm Kessi ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Walter Steiner, von und in Dagmersellen. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Die Adresse lautet: Wiggerhof, bei Walter Steiner, 6252 Dagmersellen.

24. Juli 1991

Aquatech R. Murpf, in Malters, Luegententerrasse 5a, 6102 Malters. Neue Einzelfirma. Zweck: Vermietung von Bautrocknungsgeräten. Inhaber: Richad Murpf, von Hasle LU, in Malters.

24. Juli 1991

H. Bozok Geschenkartikel, in Root, Schulstrasse 9, 6037 Root. Neue Einzelfirma. Zweck: Handel mit Geschenkartikeln sowie mit Waren aller Art. Inhaber: Hasim Bozok, türkischer Staatsangehöriger, in Root.

24. Juli 1991

Honauer Werkzeuge, in Emmen, Feldmattstrasse 34, 6032 Emmen. Neue Einzelfirma. Zweck: Handel mit Werkzeugen aller Art. Inhaber: Emil Honauer, von Buchrain und Root, in Horw. Prokurist: Werner Radtke, von Niederlenz, in Luzern. Er führt Einzelprokura.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Sopraselva

24. Juli 1991

AG Parqueterie Durrer Kägiswil, in Sarnen (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1987, S. 4399). Maja Durrer-Rammelmeyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Els Durrer-Dekker, von Kerns, in Sarnen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Silvia Lippus, von Glis und Eschenbach, in Alpnach Dorf, Gemeinde Alpnach, und Paul Müller, von Sarnen, in Kägiswil, Gemeinde Sarnen. Neues Domicil: Grundacherweg 17, c/o Bruno Durrer-Dekker.

24. Juli 1991

Sarna-optima AG, in Alpnach, Wärmedämmung, Dach- und Fassadenbegrünung (SHAB Nr. 258 vom 6. 11. 1987, S. 4532). Dr. Hanspeter Käser und Dr. Roland Fehr sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Verwaltungsratspräsident ist Dr. Hansjörg Merz, von Beinwil am See, in Wilen, Gemeinde Sarnen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Peter Flury, von Stans, in Büren NW. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juli 1991

Architekturbüro Eugen Imhof, Architekt HTL/STV, in Sarnen (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1987, S. 3024). Neues Domicil: Dorfplatz 6a.

24. Juli 1991

Enz Cleaning Systems AG (Enz Cleaning Systems Ltd.), in Giswil, Scherzbachstrasse, 6075 Grossteil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. Juli 1991. Zweck: Handel mit technischen Artikeln der Apparate- und Werkzeugbranche, insbesondere mit Geräten für die Rohrreinigung; An- und Verkauf von Patenten und Lizenzen und deren Auswertung. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Albert Enz-Rohrer, von und in Giswil, als Präsident; Adelheid Enz-Rohrer, von und in Giswil, und Ernst Eberli-Koch, von und in Giswil, als Mitglieder.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

24. Juli 1991

Noseda A.G., in Stans, Tätigkeit als Generalunternehmerin usw. (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1989, S. 965). Ulrich Maeder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Steffen, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet wie bisher einzeln.

Glarus – Glaris – Glarona

24. Juli 1991

Grüezi Schallplatten AG, in Mollis (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1991, S. 3221). Statutenänderung: 22. Juli 1991. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Neuausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Fr. 160 000 des Erhöhungskapitals sind durch Verrechnung liberriert.

24. Juli 1991

Fluggruppe Mollis, in Mollis, Verein (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1988, S. 623). Max Gantner, bisher Obmann, sowie Friedrich Engesser, Josef Fischli-Kuster und Robert Jenny-Jenny sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Walter Koller, bisher Vizeobmann, ist nun Obmann; Josef Hager, nun in Ernetschwil, ist nun Vizeobmann und Flugbetriebsleiter; Peter Kolesnik, bisher Mitglied, ist nun Chefflüglehrer. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hanspeter Elmer, von Matt, in Mollis, als technischer Leiter; Heinz Leuzinger, von Nestal, von Mitlödi, als Kassier, und Jakob Funk, von Mollis und Wädenswil, in Mollis, als Mitglied. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen je zu zweien mit dem Obmann oder Vizeobmann.

24. Juli 1991

Hirvest Beteiligungs AG, in Glarus (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1981, S. 3581). Dr. Harry Glaser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Walter Pfister, von Lützelwyl, in Zell ZH, und Hans R. Winzenried, von Belp, in Herliberg. Dr. Alfred Heer, Präsident, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern nun ebenfalls kollektiv zu zweien.

24. Juli 1991

«Patelhold» Patentverwertungs- und Elektro-Holding A.-G., in Glarus (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1991, S. 1599). Neues Domicil: c/o Dr. Kurt Brunner, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

24. Juli 1991

ICA Chemie-Aktiengesellschaft in Liquidation, in Glarus (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1988, S. 1151) **Interoxo AG in Liquidation**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1987, S. 1335) **Invest Refida AG**, in Luchsingen (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1985, S. 447)

Karen Trading Ltd., in Luchsingen, Waren aller Art (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1982, S. 1039) **Mega Trade and Services Ltd. in Liquidation**, in Glarus, Waren aller Art (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1987, S. 1335)

Durch Verfügung vom 2. Juli 1991 hat der Kantonsgerichtspräsident über die Gesellschaften den Konkurs eröffnet; demnach sind sie aufgelöst.

24. Juli 1991

Tankwagen A.G., in Glarus (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1976, S. 1769). Louis Mordasini ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Ernesto Wendenburg, von und in Lausanne.

Zug – Zoug – Zug

24. Juli 1991
Yeshil Management AG (Yeshil Management SA) (Yeshil Management Ltd.), in H ü n e n b e r g, Bösch 106, 6331 Hünenberg. Aktien-gesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. Juli 1991. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Anlageberatung, Vermögensverwaltung, Administration und Verwaltung von Gesellschaften sowie Durchführung und Vermittlung von Finanz- und Treuhandgeschäften; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Unternehmen, an denen sie beteiligt ist, direkt oder indirekt finanzieren sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Rudolf Meyer, von Aristau und Luzern, in Luzern. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Alan Green, amerikanischer Staatsangehöriger, in Zürich.

24. Juli 1991
Maksi-Elyes & Co., in Z u g, Kollektivgesellschaft, Montage von Heizungen und Klimaanlage (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1990, S. 4594). Neuer Wortlaut der Firma: **HIM Maksi-Elyes & Co.**

24. Juli 1991
Fortrim SA, bisher in L u g a n o (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1991, S. 1758). Statutenänderung: 15. Juli 1991. Neuer Sitz: Z u g. Domizil: Bundesstrasse 5, c/o Centrapriv Zug AG, 6300 Zug. Firma nun: **Fortrim AG**. Zweck nun: Erwerb, Veräußerung sowie Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen jeder Art; kann Immobilien erwerben und veräußern sowie für eigene wie für fremde Rechnung handeln. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ursprüngliche Statuten: 15. 11. 1965. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat neu: 1 bis 5 Mitglieder. Enrico Nater, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Meienberg, von Neuheim, in Steinhausen. Weiter gehören dem Verwaltungsrat an: Franco Omarini, von Zürich, in Adliswil, und Thomas Eggenberger, von Luzern und Grabs SG, in Zürich. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juli 1991
Montedison (Deutschland) Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Eschborn, Zweigniederlassung Zug, in Z u g, Baarerstrasse 22, 6304 Zug (Neueintragung), mit Hauptsitz in Eschborn (D). Firma am Hauptsitz: «Montedison (Deutschland) Gesellschaft mit beschränkter Haftung». Eintragung im Amtsgericht Frankfurt am Main: 10. 4. 1957. Zweck: Studium von Verfahren auf dem Gebiete der chemischen Industrie und im Zusammenhang damit die Beschaffung des Schutzes von geistigem Eigentum, insbesondere die Verwertung von Patenten, Grosshandel mit sowie Export und Import von Waren jeder Art, insbesondere von chemischen Produkten, sowie Beschaffung von Industriebedarf für eigene oder fremde Rechnung; kann sich an Unternehmen, welche die Produktion von oder den Handel mit den vorgenannten Produkten zum Zwecke haben, beteiligen sowie Betriebsstätten im Inland und Ausland errichten. Stammkapital: DM 5 000 000, voll liberrt, eingeteilt in Stammeinlagen zu DM 400 000, DM 600 000, DM 127 300, DM 872 700, DM 1 900 000 und DM 1 100 000. Organe: Gesellschafterversammlung und Geschäftsführung von 1 oder mehreren Geschäftsführern. Geschäftsführer ist Klaus Peter Wegeler, deutscher Staatsangehöriger, in Dreieichenhain (D). Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Klaus Peter Wegeler, Geschäftsführer, sowie mit Kollektivprokura zu zweien durch Mario Corazzini, von Ludiáho, in Oberwil BL, und Claudia Kutzelmann-Borner, von Kriens und Luzern, in Horw.

24. Juli 1991
Visa Treuhand AG, in Z u g, Durchführung sämtlicher Treuhand- und Verwaltungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 167 vom 29. 8. 1990, S. 3480). Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Claudio G. Cocco, von Unterägeri, in Zug. Bertrand C. Chollet, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

24. Juli 1991
Fotostudio Fan, B. Zumbühl-Annen und C. Fagagnini, in Z u g, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 25. 9. 1990, S. 3832). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Bettina Zumbühl-Annen. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch die Gesellschafterin Claudia Fagagnini. Neuer Wortlaut der Firma: **Fotostudio Fan, C. Fagagnini**. Geschäftsnatur: Dienstleistungen jeglicher Art auf dem Gebiete der Fotografie. Neue Geschäftsadresse: Fadenstrasse 33.

24. Juli 1991
Nadoro Holding AG, in Z u g, Untermühleweg 11, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. Juli 1991. Zweck: Halten von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland sowie in beschränktem Rahmen Tätigkeit von Finanzierungsgeschäften und Übernahme von Management-, Kontroll- und Koordinationsfunktionen; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 150 000, voll liberrt, 1500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Urs Weidmann, von Truttikon, in Zürich.

24. Juli 1991
Estetica Kosmetikinstitut, Frau Waldvogel, in C h a m, Langackerstrasse 22, 6330 Cham. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Josefine Waldvogel-Inderbitzin, von Schübelbach und Ingenbohl, in Schwyz. Betrieb eines Kosmetikinstitutes.

24. Juli 1991
Pamont AG, in Z u g, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1990, S. 1520). Neue Verwaltungsräte sind Manfrd von Prondzinski, deutscher Staatsangehöriger, in Oelde (D), mit Einzelunterschrift, und Denis Berdoz, von und in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juli 1991
Kartel AG, in Z u g, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an schweizerischen und ausländischen Unternehmen des Handels usw. (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1987, S. 5059). Neuer Verwaltungsrat und zugleich Vizepräsident und Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gérald Henry, von Villierens, in Genf; Martin Wenger, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

24. Juli 1991
Dicom AG, in Rotkreuz, Gemeinde R i s c h, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Informatik usw. (SHAB Nr. 72 vom 16. 4. 1991, S. 1551). Statutenänderung: 23. Juli 1991. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000, durch Ausgabe von 3000 Namenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 400 000, voll liberrt, 4000 Namenaktien zu Fr. 100. Das Erhöhungskapital von Fr. 300 000 wurde durch Verrechnung liberrt.

24. Juli 1991
Mardeco Market Development Corporation AG, in Z u g (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1985, S. 4584). Neues Domizil: Neugasse 29, c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG, 6301 Zug.

24. Juli 1991

Verglimit Holding AG, in S t e i n h a u s e n, Ankauf, Verkauf, Verwaltung von Beteiligungen an allen Arten von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1986, S. 2149). Auflösung durch Generalversammlung vom 16. Juli 1991. Firma nun: **Verglimit Holding AG in Liquidation (Verglimit Holding SA in Liquidation) (Verglimit Holding Ltd in Liquidation)**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Stefan Irniger, von Niederrohrdorf, in Eggenwil. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Moses Bollag, Präsident, und Hermann Heller sind erloschen. Isidor Bollag, Mitglied des Verwaltungsrates, ist neu zugleich Geschäftsführer, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Liquidationsdomizil: Kochsmattstrasse 229, c/o Stefan Irniger, 5445 Eggenwil.

24. Juli 1991

A. Van Moppes & Zoon, Geschliffene Diamanten Zug AG, in Z u g (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1988, S. 4662). Domizil nun: Poststrasse 4, c/o KPMG Klynveld GmbH.

24. Juli 1991

Fimco AG, in C h a m, Erbringung von Dienstleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1990, S. 1860). Statutenänderung: 17. Juli 1991. Neuer Zweck: Erbringen von Dienstleistungen jeder Art, die dem juristischen Bereich angehören sowie jenen, die in den Tätigkeitsbereich einer Treuhandunternehmung fallen; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

24. Juli 1991

Kuschu AG, in Z u g, Beteiligung an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1987, S. 3184). Auflösung durch Generalversammlung vom 9. Juli 1991. Firma nun: **Kuschu AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Emil Hürlimann, einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

24. Juli 1991

TMR Refining AG, in Z u g, Durchführung von Projekten und Beteiligung an Unternehmen in den Bereichen Lagerung usw. (SHAB Nr. 95 vom 21. 5. 1991, S. 2155). Neue Geschäftsadresse: Gotthardstrasse 3.

24. Juli 1991

TMR Processing AG, in Z u g, Durchführung von Projekten und Beteiligung an Unternehmen in den Bereichen Lagerung usw. (SHAB Nr. 95 vom 21. 5. 1991, S. 2155). Neue Geschäftsadresse: Gotthardstrasse 3.

24. Juli 1991

Polycommerce AG, in Z u g, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 178 vom 5. 8. 1987, S. 3146). Domizil nun: Baarerstrasse 8, c/o Dr. Andreas Renggli.

24. Juli 1991

Matol AG, in C h a m, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1985, S. 866). Statutenänderung: 23. Juli 1991. Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

24. juillet 1991

Issa S.A., à B u l l e, l'application d'isolation contre la chaleur, le froid et le son ainsi que le commerce avec les matériaux destinés à l'isolation (FOSC du 16. 5. 1973, no 113, p. 1419). Kurt Kiener a démissionné; sa signature est radiée. Peter Kubi (inscrit comme administrateur) devient président. Il reste gérant et fondé de pouvoirs avec signature individuelle. Siegmund Baur, de Rheinfelden (D), à Berne, est nommé administrateur, avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue Sciobéret 5, 1630 Bulle.

24. juillet 1991

Mooser A.G., à B e l l e g a r d e, transports (FOSC du 5. 12. 1985, no 284, p. 4568). Elisabeth Mooser-Buchs est démissionnaire; sa signature est radiée.

24. juillet 1991

Vidéo-Presse Jerzy et Maria Surdel, à R i a z (FOSC du 21. 6. 1990, no 188, p. 2494), société en nom collectif dissoute. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

24. juillet 1991

Marketing et commerce indépendant, J.P. Sponar, à B u l l e. Le chef de la maison est Jean-Paul Sponar, d'origine française, à Bulle. Marketing, étude de marché, importation et exportation. Adresse: chemin de Saucens 1, 1630 Bulle.

24. juillet 1991

Mme Paul Ramuz, à L a R o c h e, Hôtel de la Croix-Blanche (FOSC du 26. 6. 1963, no 146, p. 1873). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24. juillet 1991

Madeleine Rotzetter, à L a R o c h e. Le chef de la maison est Madeleine Rotzetter, de et à La Roche. Exploitation du restaurant de la Croix-Blanche. Adresse: 1634 La Roche.

24. juillet 1991

CDC Diffusions S.A., à B u l l e, l'exploitation, l'étude, la production et la commercialisation de films, etc. (FOSC du 26. 9. 1990, no 187, p. 3849). Gérald Finger est actuellement domicilié à Villeneuve et Claude de Marchi à Lutry.

Bureau de Châtel-St-Denis

23. juillet 1991

Risee Rideaux, E. Cardinaud & Cie, à A t t a l e n s, société en nom collectif (FOSC du 9. 10. 1990, no 196, p. 4018). L'associée Anne-Marie Perroud se retire de la société depuis le 31 juillet 1991. Sa signature est radiée.

Bureau de Fribourg

24. juillet 1991

Home Salons S.A., à G r a n g e s - P a c c o t, exploitation de la marque «Home Salons», pour toute la Suisse, etc. (FOSC du 10. 1. 1991, no 6, p. 107). Nouvelle raison sociale: **Home Salons (Suisse) S.A.** Statuts modifiés le 17. 6. 1991.

24. juillet 1991

Gesor S.A., Société de Gestion, d'Organisation et de Révision, à F r i b o u r g (FOSC du 22. 1. 1991, no 14, p. 285). Charles Berney n'est plus administrateur. Sa signature est radiée.

24. juillet 1991

Fuco S.A., à F r i b o u r g, gestion et administration de toutes sortes de biens, etc. (FOSC du 1. 5. 1990, no 83, p. 1698). Nouvelle adresse: c/o Etude de Mes De Weck, Gendre & Kaelin, Boulevard de Pérolles 12.

24. juillet 1991

Guintzestport S.A., à V i l l a r s - s u r - G l â n e (FOSC du 6. 1. 1989, no 4, p. 59). André Gendre n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Marius Ramuz, inscrit, devient administrateur unique avec signature individuelle.

24. juillet 1991

SBM Services Inc., à M a r l y (FOSC du 17. 9. 1987, no 215, p. 3688) **SBM Offshore Contractors Inc.**, à M a r l y, élaboration de projets techniques dans le domaine maritime (FOSC du 17. 6. 1986, no 137, p. 2352)

Western Marine Contractors Inc., à M a r l y, construction, achat (FOSC du 11. 12. 1989, no 241, p. 4983)

Hans Dahm n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Christian Monney, de Noréaz, à Marly, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

24. juillet 1991

Laurence Piccand, à M a r l y, immeubles (FOSC du 19. 1. 1988, no 14, p. 217). Nouvelle raison de commerce: Laurence Julmy. Par suite de changement d'état civil, la titulaire s'appelle maintenant Laurence Julmy-Piccand.

24. juillet 1991

Boutique Whitney SA, à M a r l y, Marly-Centre, Route des Pralettes 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 6. 1991. But: exploitation d'une boutique de mode féminine et masculine. Capital de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Josianne Hossfeld-Fragnière, de Gumeffens et Sorens, à Marly, est administratrice unique avec signature individuelle.

24. juillet 1991

Fontany Immobilier SA, à B e l f a u x, c/o Yves Cantin, route de Formangeues. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 6. 1991. But: achat, construction, rénovation, transformation, mise en valeur, gestion et vente d'immeubles; peut participer à d'autres entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. La société a pour intention ferme et définitive d'acquérir une part des immeubles art. 10255 et 10256 du RF de la commune de Fribourg, pour un montant maximum de fr. 4 400 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Yves Cantin, de Vallon et Estavayer-le-Lac, est administrateur unique avec signature individuelle.

24. juillet 1991

Term-ac S.A., à F r i b o u r g, production et vente d'installations de chauffage à accumulation de chaleur, etc. (FOSC du 30. 7. 1991, no 145, p. 3317). Jean-Luc Baeriswyl, inscrit, a été nommé vice-président. François Hertling n'est plus vice-président; il reste administrateur. Tous deux continuent à signer collectivement à deux.

24. juillet 1991

I.L.F. Independent International Finance B.V., à A m s t e r d a m (Pays-Bas), succursale de Fribourg, à F r i b o u r g (FOSC du 28. 12. 1989, no 252, p. 5191). Raphaël Magnin n'est plus administrateur, ni directeur de la succursale; sa signature est radiée. Carl Frederik Arvid Posse, de Suède, à Fribourg, a été nommé directeur, avec signature individuelle.

24. juillet 1991

Roger Seiboz, à F r i b o u r g, fabrique de timbres en caoutchouc (FOSC du 29. 6. 1983, no 148, p. 2264). Nouvel objet de l'entreprise: fabrique de timbres en caoutchouc, gravure, sérigraphie, signalisation intérieure.

24. juillet 1991

Chez Léon, Diffusion SA, à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 7. 5. 1990, no 87, p. 1989). Jean-Louis de Valmigièr, de France, à Strasbourg (F), a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

Complément

Sweet S.A., à V i l l a r s - s u r - G l â n e, participations, etc. (FOSC du 22. 7. 1991, no 139, p. 3173). Procuration collective à deux a été conférée à Paul L. Saurer, des USA, à Cologne, et Rafael F. Quintanilla, d'Espagne, à Genève.

Rectification

Rotena S.A., à F r i b o u r g (FOSC du 22. 7. 1991, no 139, p. 3173). Le capital actions de fr. 50 000 est divisé en 500 (non pas 50) actions de fr. 100, au porteur.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Thal-Gäu in Balsthal

24. Juli 1991

Moritz Eggenschwiler Walliser Weine, in A e d e r m a n n s d o r f, Stockackerweg 189, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Moritz Eggenschwiler, von und in Aedermannsdorf. Handel mit Weinen, insbesondere mit Walliser Weinen. Einzelprokura führt: Johanna Eggenschwiler, von und in Aedermannsdorf.

24. Juli 1991

Swiss-o-mat Verpflegungsautomaten AG, in O e n s i n g e n (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1990, S. 1882). Statutenänderung: 24. 6. 1991. Übernahme infolge Fusion: Aktiven von Fr. 5 338 898.61 und Passiven von Fr. 4 583 254.37 der «Moser AG Verpflegungs-Automaten», in Biel, gemäss Fusionsvertrag vom 24. 6. 1991 und Bilanz per 31. 12. 1990 nach Massgabe von Art. 748 OR. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 755 644.24 erhalten die Aktionäre der «Moser AG Verpflegungs-Automaten» 200 voll liberrte Namenaktien zu Fr. 1000 der «Swiss-o-mat Verpflegungsautomaten AG». Demgemäss Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 200 000 durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 400 000, voll liberrt, 1400 Namenaktien zu Fr. 1000. Aus VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Jakob Marmet, Präsident, und Stephan Marmet, Vizepräsident und Sekretär; Unterschriften erloschen. Unterschrift Moritz Greber, Direktor, und Prokura Rita Christ, erloschen. VR-Präsident mit Unterschrift zu zweien neu: Fritz Frohofer, von Wildberg, in Stettlen. Richard Bittel, VR-Mitglied, wohnt nun in Muri bei Bern.

Büro Thierstein in Breitenbach

22. Juli 1991

Hof Prinzi AG, in H i m m e l r i e d (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1986, S. 2956). Der Präsident des Verwaltungsrates Werner Egger wohnt nun in Erkrath (D); Patricia Ann Egger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

23. Juli 1991

Stebler-Saner AG, in N u n n i n g e n, Fabrikation von Metallwaren usw. (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1991, S. 1481). Prokura Thomas Tschanz ist erloschen. Prokura zu zweien neu: Ernst Dmytrowski, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; Peter Ruch, von und in Basel, und Kurt Schönenberger, von und in Basel.

Büro Wasseraam in Solothurn

24. Juli 1991

Müller Kunststoffe AG, in D e i t i n g e n (SHAB Nr. 76 vom 4. 4. 1986, S. 1257). Geschäftsadresse nun: Schafnaustrasse 6 (Behördliche Ummumerierung).

24. Juli 1991

R. + E. Schmied-Gander, in D e i t i n g e n, Restaurant «Kreuz», Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1987, S. 1817). Geschäftsadresse nun: Derendingenstrasse 13 (Behördliche Umbenennung und Ummumerierung).

24. Juli 1991

Käthy Haas-Fuhrer, in Gerlafingen, Handel mit Früchten, Gemüse und Lebensmitteln (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1985, S. 2712). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

23. Juli 1991

ElkTech elektrotechnische Planungen AG, in Basel (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1990, S. 4894). Domizil nun: Güterstrasse 133.

23. Juli 1991

Emporio Scenario AG, Basel, in Basel, Textilien usw. (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1990, S. 1481). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Charles Bayard, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Walter Fäh, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

23. Juli 1991

E. Berger AG Hoch- und Tiefbau, in Basel (SHAB Nr. 26 vom 3. 2. 1987, S. 425). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Ernst Engli, auch Bürger von Basel, welcher nun Prokura zu zweien führt, Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: René Tock, von Bonfol, in Zürich. Erich Berger, bisher Verwaltungsratspräsident, nun Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien.

23. Juli 1991

Nemag Metallhandels-AG, in Basel (SHAB Nr. 34 vom 19. 2. 1990, S. 645). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Kurt Martin, Vizepräsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Paul Lachausse, von Basel und Lajoux, in Basel.

23. Juli 1991

Viktor Roth CAD AG, in Basel, Hard- und Software für rechenorientierte Automation des Engineerings usw. (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1990, S. 2386). Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Johann Bueck, von Diepfingen, in Dornach. Viktor Roth, Verwaltungsratspräsident, und Hans-Jürg Strasser, Verwaltungsratsmitglied, zeichnen nun zu zweien. Marianne Chmiel, deren Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Direktorin zu zweien.

23. Juli 1991

Viktor Roth Labor- & Industrietechnik AG, in Basel (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1988, S. 5269). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans-Jürg Strasser, infolge Demission, welcher nun als Direktor Unterschrift zu zweien führt. Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zweien neu: Johann Bueck, von Diepfingen, in Dornach, und Marianne Chmiel, deutsche Staatsangehörige, in Inzlingen (D). Viktor Roth, Verwaltungsratspräsident, und Anita Binggeli, Verwaltungsratsmitglied, zeichnen nun zu zweien.

23. Juli 1991

Enza-Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1966, S. 1872). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 22. 7. 1991. Firma nun: **Enza-Holding AG in Liq.** Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hermann Schultheiss, welcher nun als Liquidator einzeln zeichnet. Weiterer Liquidator mit Einzelunterschrift: Dr. Beat Schultheiss, von Riehen, in Basel.

23. Juli 1991

Coop Basel ACV, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1732). Statutenänderungen: 15. 3. 1988 und 20. 11. 1990. Name der Genossenschaft nun: **Coop Basel**.

23. Juli 1991

Allgemeine Bank Nederland (Schweiz), Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1991, S. 1107). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Domizil nun: Aeschengraben 9. Statutenänderung am Hauptsitz. Firma am Hauptsitz nun: «ABN Amro Bank (Schweiz) [ABN Amro Bank (Suisse) [ABN Amro Bank (Svizzera) [ABN Amro Bank (Switzerland)], Firma der Zweigniederlassung nun: **ABN Amro Bank (Schweiz)**, Zweigniederlassung Basel [ABN Amro Bank (Suisse), Succursale Bâle] [ABN Amro Bank (Svizzera), Succursale Basilea] [ABN Amro Bank (Switzerland), Branch Office Basile]. Unterschriften Hubert F. Sonthem, Verwaltungsratsvizepräsident, Dr. Rudolf Fassbind, Verwaltungsratsmitglied, sowie Dr. Kurt G. Arm und Anton Adriaan ter Laag, Direktoren, erloschen.

Unterschrift zu zweien neu: Dr. Alfred Reber, von Zürich und Schangnau, in Zürich, Verwaltungsratsvizepräsident, Dr. Rolf Kormann, von Bern und Maur, in Ebmatingen, Generaldirektor, René Gutzwiller, von Therwil, in Binningen, Hans-Rudolf Kummer, von Basel, in Aesch BL, Direktoren; Heinrich Hauenstein, von Unterendingen, in Zug, Bruno Rusconi, von Basel, in Oberwil BL, und Roger Gysin, von und in Allschwil, stellvertretende Direktoren; Peter Amport, von Thunstein, in Arlesheim, Marcel Hübscher, von Basel, in Diegten, Willi Spaar, von Meltingen, in Breitenbach, und Anton Vogt, von Erschwil, in Reinach BL, Vizedirektoren. Prokura zu zweien neu: Daniel Güngerich, von Basel, in Münchenstein, Rolf Hofmann, von und in Basel, Dieter Jeger, von und in Meltingen, Peter Jundt, von und in Binningen, Bruno Kaltenrieder, von und in Basel, Hermann Künzler, von St. Margrethen, in Basel, Christian Wartenweiler, von Schweizerholz, in Basel, und Joost Hermans, niederländischer Staatsangehöriger, in Allschwil.

23. Juli 1991

Badur AG in Liq., in Basel, Waren aller Art (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1991, S. 1601). Die Eidg. Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

23. Juli 1991

Petasin AG in Liq., in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1732). Die Eidg. Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

23. Juli 1991

Ortho-Aid AG in Liq., in Basel, orthopädische Hilfsmittel usw. (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1170). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

23. Juli 1991

Walter Tourist Consult AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 93 vom 16. 5. 1991, S. 2107). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

23. Juli 1991

Amro Bank und Finanz, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1990, S. 5126). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

23. Juli 1991

Reliance AG, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 259 vom 6. 11. 1986, S. 4248). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Genf (SHAB vom 11. 7. 1991, S. 3007) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

23. Juli 1991

Terranova Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1990, S. 3203). Statutenänderung: 18. 7. 1991. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 81 500 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 8 200 000, voll libertiert, 82 000 Namenaktien zu Fr. 100. Sacheinlage: Wertschriften gemäss Vertrag vom 12. 7. 1991 zum Preis von Fr. 8 050 000, welcher Betrag an das Erhöhungskapital angerechnet wird.

23. Juli 1991

Losan AG (Losan SA) (Losan Ltd), in Basel, Auberg 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. 7. 1991. Zweck: Technische und kommerzielle Beratung von Industrie- und Handelsbetrieben aller Branchen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften im Ausland erwerben, veräußern oder verwalten. Grundkapital: Fr. 1 500 000, voll libertiert, 7500 Namenaktien zu Fr. 200. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Hanspeter Roth, von und in Basel, Präsident, und Dieter Schaeferli, von Biberstein, in Münchenstein, beide mit Einzelunterschrift.

23. Juli 1991

Filtroba Technik AG (Filtroba Technik SA) (Filtroba Technik Ltd), in Basel, Türkheimerstrasse 58, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. 7. 1991. Zweck: Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Lizenzen und anderen Immaterialgüterrechten in jeglichem Bereich der Technik, sowie Forschung, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Produkten, die daraus entstehen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 libertiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Corina Müller, von Gränichen, in Basel, mit Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

24. Juli 1991

Phone Call Telecom AG, in Ettingen, Fürstensteinstrasse 32, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 22. Juli 1991. Zweck: Betrieb eines Dienstleistungsunternehmens auf dem Gebiet der Telekommunikation sowie von Sekretariatsarbeiten, insbesondere Telefonauftrags-, Funkruf-, Telefax- und Sekretariatsdienst. Die Gesellschaft kann andere Unternehmen übernehmen, sich an solchen beteiligen sowie sich in ähnlichen oder mit ihrer Tätigkeit in Beziehung stehenden Branchen betätigen, ferner Liegenschaften erwerben, belasten, verkaufen und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage gemäss Sacheinlagevertrag mit Aufstellung vom 22. Juli 1991: PC Quansan 386 EX 25/33 mit Bildschirm, spezielles Funkprogramm sowie Softwareprogramme Windows, Winword 5.0, Word 5.0, Laserprinter Sharp JX-9500E mit Fondkarten, Kopiergerät PC-20 zum Gesamtpreis von Fr. 15 000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Sylvia Eienberger, von Malters und Chêne-Bougeries, in Ettingen.

24. Juli 1991

Marcel Schweizer Gartengestaltung, Zweigniederlassung in Hölstein, Stutzweg 23, Zweigniederlassung (Neueintragung). Einzelfirma mit Hauptsitz in Riehen. Firma am Hauptsitz: «Marcel Schweizer Gartengestaltung». Eintragung im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt: 29. August 1989. (Letzte Publikation: SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1989, S. 3745). Gartengestaltung, Gartenbau und Gartenunterhalt. Vertretung der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift: Marcel Schweizer, von und in Riehen, Firmainhaber, und Walter Wiesner-Plüss, von Muttenz, in Hölstein.

24. Juli 1991

Café Illustretto, Mürset Gültekin & Hüseyin Arslan, in Binningen, Kollektivgesellschaft, alkoholfreies Restaurant (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1531). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

24. Juli 1991

Gebrüder Weibel, in Lausen, Generalbaunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1990, S. 4994). Domizil nun: Ergolzstrasse 44.

24. Juli 1991

Schmidt & Partner, Bauingenieure AG, Zweigniederlassung in Bottmingen (SHAB Nr. 165 vom 27. 8. 1990, S. 3441), mit Hauptsitz in Basel. Lukas Abt, René Czechowski und Rolf Plattner, bisher Prokuristen, führen nun Unterschrift zu zweien; Prokuren demnach erloschen.

24. Juli 1991

Dettwiler Consulting AG, in Reinach, Wirtschafts- und Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 170 vom 1. 9. 1989, S. 3638). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Basel (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1991, S. 3055) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

24. Juli 1991

PEP Consult AG (PEP Consult SA) (PEP Consult Ltd), bisher in Basel (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1991, S. 2572). Statutenänderung: 2. Juli 1991. Sitz nun: Therwil, Erlenstrasse 27. Ursprüngliche Statuten: 22. Januar 1987, geändert am 12. Mai 1987. Zweck: Beratung von Unternehmen und Privaten in betriebswirtschaftlichen und wirtschaftsrechtlichen Fragen und Wahrnehmung von treuhänderischen Funktionen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften, Beteiligungen an andern Unternehmen erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Peter Weibel, von Emdingen, in Therwil.

24. Juli 1991

Whitman BSG AG, in Liestal, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1732). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Wanzwil (SHAB Nr. 139 vom 27. 7. 1991, S. 3171) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

24. Juli 1991

Raiffeisenbank Münchenstein, in Münchenstein, Genossenschaft (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1991, S. 1384). Domizil nun: Gartenstadt 1. Verwalter mit Unterschrift zu zweien neu: Rolf Werner Schaubhut, von und in Basel. Prokuren zu zweien neu: Alice Glauser, von Zauggnried, in Münchenstein, und Barbara Kohler, von Seehof, in Riehen.

24. Juli 1991

Wohngenossenschaft Domus, in Sissach (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1985, S. 3444). Domizil nun: Röhrenweg 26, bei Willy Schaub-Eglin, Präsident. Aus Vorstand ausgeschieden: Donald Aeschbach-Portenier, Präsident; Unterschrift erloschen. Vorstandsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Willy Schaub-Eglin, von Buus, in Sissach, Präsident.

24. Juli 1991

Nutzfahrzeug Grüssen AG, in Pratteln, Grüssenhölzliweg 3, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 19. Juli 1991. Zweck: Betrieb einer Garage, insbesondere An- und Verkauf sowie Reparatur von

Nutzfahrzeugen, Übernahme von Markenvertretungen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libertiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Anton Geisseler, von Willisau-Land, in Seltsberg, Präsident, und Dr. Alfred E. Burckhardt, von und in Basel. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien: Jean-Pierre Bächler, von Plaffeien, in Basel.

24. Juli 1991

Hugo Furrer, in Ittingen, Handel mit und Reparatur-Service von Maschinen für die Landwirtschaft usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1975, S. 2090). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die neue «Hugo Furrer AG», in Lausen, erloschen.

24. Juli 1991

Hugo Furrer AG, in Lausen, Kanalstrasse 2, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 19. Juli 1991. Zweck: Handel mit Land- und Baumaschinen, Motorgeräten sowie mit Waren aller Art, Betrieb einer Service- und Reparaturwerkstätte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Grundstücke kaufen und verkaufen sowie sich an Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll libertiert, 3000 Namenaktien zu Fr. 100. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven (inkl. Gebäude und Umgelände Parzelle Nr. 1522 des Grundbuchs Lausen) von Fr. 1 163 810.39 und Passiven von Fr. 393 154.40 gemäss Bilanz per 30. Juni 1991 und Sacheinlagevertrag in öffentlicher Urkunde vom 19. Juli 1991 zum Preis von Fr. 770 655.99, wovon Fr. 300 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hugo Furrer, von Lausen und Gossau ZH, in Füllinsdorf.

24. Juli 1991

PAF-Data AG, in Füllinsdorf, Schneckerstrasse 4, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 19. Juli 1991. Zweck: Handel mit Computern, Software und elektronischem Zubehör, Unternehmensberatung im EDV-Bereich. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libertiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 394 179.60 und Passiven von Fr. 64 179.60 des EDV-Betriebes der Einzelfirma «PAF Data Musikversand Marx», in Pratteln, gemäss Bilanz per 1. Juni 1991 zum Preis von Fr. 330 000, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Robert H. Marx, von Basel, in Pratteln, Präsident, und Lancelot C. Marx, von Basel, in Oberwil BL, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift, sowie Roberto M. De Simone, italienischer Staatsangehöriger, in Muttenz, ohne Unterschrift. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien: Thomas Täschler, von Oberwil BL und Muolen, in Oberwil BL.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

23. Juli 1991

Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, in Thayngen (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1171). Die Unterschriften von Jürg Christian Scherz und die Prokuren von Dr. Herbert Somm und Patrick Sievi sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an: Kurt Matter, von Kölliken, in St. Gallen, und Alex Seidel, von Zürich, in Volketswil. Prokura zu zweien wurde erteilt an: Ernst Ehrismann, von und in Kleinfeldingen. Ulrich Zehnder, Zeichnungsberechtigter, ist nun Bürger von Weisslingen.

23. Juli 1991

Jakob Rüedi AG, in Gächlingen, Zimmerei-, Schreinerei- und Innenausbauarbeiten (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1983, S. 464). Peter Rüedi und Ida Rüedi-Killing sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Anton Meier, von Schleithem, in Hallau, ist nun alleiniger VR, mit Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde ferner erteilt an: Yvonne Meyer-Schlatter, von Schleithem, in Hallau.

23. Juli 1991

JWS Marketing-Service AG, in Schaffhausen, Marketing-Schulungen usw. (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1990, S. 1699). Statutenänderung: 19. Juli 1991. Neuer Sitz: Neuhausen am Rheinfall. Adresse: Rundbuckstrasse 6, 8212 Neuhausen am Rheinfall. Die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Inhaberaktien mit gleichem Nennwert umgewandelt. Die weiteren Änderungen an den Statuten sind nicht publikationspflichtig. Urs Walter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Berta Walter, bisher Präsidentin, ist nun VR-Mitglied; sie zeichnet weiterhin zu zweien. Peter Oechslin, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall, gehört neu dem VR an als Präsident, mit Einzelunterschrift.

23. Juli 1991

Hans Peter Brüttsch AG, in Neuhausen am Rheinfall, Gütertransporte (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1733). Statutenänderung: 28. Juni 1991. Neuer Sitz: Schaffhausen. Adresse: Hohlenbaumstrasse 50, 8200 Schaffhausen.

23. Juli 1991

Furrer Jacot AG, in Schaffhausen, Schmuckartikel (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1991, S. 2590). Prokura zu zweien wurde erteilt an: Marianne Meier, von Schneisingen, in Neuhausen am Rheinfall.

23. Juli 1991

UTC Uhren- und Schmuck-Distributions AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1991, S. 2772). Prokura zu zweien wurde erteilt an: Otto Frei, von Unterstemheim, in Neuhausen am Rheinfall; Hans Rudolf Marti, von Rohr SO, in Olten; Marianna Meier, von Schneisingen, in Neuhausen am Rheinfall.

23. Juli 1991

Immopax AG, in Neuhausen am Rheinfall, Immobilien (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1990, S. 3370). Neu gehören dem Verwaltungsrat mit Unterschrift zu zweien an: Margot Otz-Möckli, von und in Neuhausen am Rheinfall; Lucienne Bühner-Otz, von Neuhausen am Rheinfall, in Flurlingen. Thomas Otz, bisher VR-Mitglied, zeichnet mit Unterschrift zu zweien nun als VR-Vizepräsident.

23. Juli 1991

Visconti Electronics, bisher in Hallau (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1990, S. 3370). Sitz nun: Neuhausen am Rheinfall. Adresse: Mühlenstrasse 82, Post 8200 Schaffhausen. Weiteres Geschäftslokal: 8247 Flurlingen, Brunnengässli 4. Der Firmainhaber wohnt nun in Flurlingen.

23. Juli 1991

Gürbüz und Tüzel Reiseunternehmen, in Schaffhausen. Adresse: Rheinhof 1, 8200 Schaffhausen. Neue Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. August 1991. Gesellschafter: Bülent Gürbüz und Altan Tüzel, beide türkische Staatsangehörige, in Schaffhausen. Reiseunternehmen.

23. Juli 1991

Beat Brunner Restaurant Schützenhaus Birch, in Schaffhausen. Neue Einzelfirma. Inhaber: Beat Brunner. Einzelprokura: Beatrice Brunner. Beide von Stetten SH, in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants Schützenhaus Birch.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

24. Juli 1991

Bernauer AG, Elektro-Anlagen, Rapperswil-Jona, in **Rapperswil** (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1989, S. 4894). An der Generalversammlung vom 12. Juli 1991 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Führung eines Elektroinstallationsgeschäftes sowie Handel mit und Erbringen von Service-Leistungen an Elektro- und elektronischen Apparaten, Radio- und Fernsehgeräten und Beleuchtungskörpern. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten oder veräußern sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Bernauer Marianne ist aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Grob Kaspar, von Herliberg, in Stäfa. Das bisherige Mitglied, Hermann-Trachsel Kurt, führt anstelle der Einzelprokura nun Einzelunterschrift.

24. Juli 1991

R + D Generalunternehmung AG, in **St. Gallen** (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1990, S. 2690). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR bzw. Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma lautet nun **R + D Generalunternehmung AG in Liq.** Die Gesellschaft ist zurzeit ohne Liquidator und ohne Verwaltung.

24. Juli 1991

SGT Türen AG, in **St. Gallen**, Verkauf und Montage von Holz-, Stahl- und anderen Türen aller Art usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1988, S. 746). Nüssli Heinz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Juli 1991

IM-Zen AG, in **Wil**, Förderung von innovativen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1991, S. 1304). Roth-Grosser Elisabeth, Dr., Präsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

24. Juli 1991

Custodia Treuhand AG, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1991, S. 1210), mit Hauptsitz in Zug. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Bürgisser Franz, von Luzern, in Basel.

24. Juli 1991

WWS Wärme-Wassertechnik AG Alttstätten, in **Alttstätten** (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1987, S. 2966). Zäch Jakob, Geschäftsführer, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Graf Freddy, Mitglied des VR; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juli 1991

Stutz & Rudolf AG, in **St. Gallen**, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2876). Die Prokura von Giger Peter ist erloschen.

24. Juli 1991

Handarbeiten Zingg AG in Liq., in **Uzwil** (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1990, S. 2985). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Kant. Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

24. Juli 1991

Huchler Plan- und Metallhandwerk AG in Liq., in **St. Margrethen** (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1990, S. 2984). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

24. Juli 1991

Kurt Walser & Sohn, Vergnügungsbetriebe, St. Gallen, in **St. Gallen**, n. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1991, S. 2357). Das weitere Geschäftslokal Pulvermühlstrasse 11, 7000 Chur, wird gestrichen, nachdem an dieser Adresse eine Zweigniederlassung eingetragen wurde.

24. Juli 1991

Peter Mohler Transporte-Entsorgung, in **Eschenbach**. Inhaber der Firma ist Mohler Peter, von Diegten, in Eschenbach SG. Alt-Entsorgung. Rapperswilerstrasse 5, 8733 Eschenbach.

24. Juli 1991

Dober Armin, Café-Confiserie, in **Flawil**. Inhaber der Firma ist Dober Armin, von Küssnacht am Rigi, in Flawil. Einzelunterschrift: Dober-Mittelholzer Erika, von Küssnacht am Rigi und Appenzel, in Flawil. Betrieb eines Cafés mit Confiserie. Wilerstrasse 73, 9230 Flawil.

24. Juli 1991

Garage + Carrosserie «National» Paul Fritsche, in **Flawil** (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1985, S. 280). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

24. Juli 1991

«National»-Garage M. Fritsche, in **Flawil**. Inhaber der Firma ist Fritsche Michael, von Appenzel, in Flawil. Betrieb der «National»-Auto-Garage und Carrosserie. Burgauerstrasse 20, 9230 Flawil.

24. Juli 1991

Café-Konditorei Signer, in **Flawil** (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1967, S. 512). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

24. Juli 1991

Sirius Transfers AG, in **Bronschhofen**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 24. Juli 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Technologietransfer von und Handel mit Anlageteilen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung immaterielle Güter und Mobilien im Wert und zum Preise von Fr. 175 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls im SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Iselin Johannes-Georg, von Griesenberg, in Bronschhofen, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift, und Burri Philipp, von Dulliken, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Bildweg 24, 9552 Bronschhofen.

Aargau – Argovie – Argovia

23. Juli 1991

Unite AG, Zweigniederlassung in Baden, Täferstrasse 18, Dätwil (Neueintragung), mit Hauptsitz in Olten. Firma am Hauptsitz: «Unite AG». Eintragung im Handelsregister Olten-Gösgen. 2. 7. 1982 (letzte Publikation: SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1991, S. 1149). Zweck: Herstellung von und Handel mit Nachrichten-, Kommunikations- und Elektronikgeräten, Erwerb und Verwertung von Erfindungen und gewerblichen Schutzrechten. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift für die Zweigniederlassung führt: Baumann Marcel, von Starrkirch-Wil, in Baden, VR-(Verwaltungsrats-)Mitglied und Leiter der Zweigniederlassung. Unterschrift

zu zweien für die Zweigniederlassung führen: Schenker Alfred, von Däniken, in Olten, VR-Präsident, und Daepf Martin, von Oppligen, in Lupfig.

23. Juli 1991

Life Management AG, bisher in **Oftringen**, Kurse und Seminarien im Bereich Management und Persönlichkeitsbildung (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 588). Statutenänderung: 2. 7. 1991. Sitz: **Zöfingen**, Kilchbergstrasse 23. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Kaefer Hans Jürgen, Präsident, und Stalder Mary; Unterschriften erloschen. Betschart Martin, bisher Mitglied, zeichnet nun als einziger VR, nun einzeln.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

19. Juli 1991

Audio-Video Service, Oliver Schwerzler, in **Arbon**. Firmainhaber ist Oliver Schwerzler, von Wittenbach, in Arbon. Unterhaltungsselektion, Reparaturen. Berglistrasse 72, 9320 Arbon.

22. Juli 1991

Martini Buchbindereimaschinenfabrik AG, in **Felben-Wellhausen** (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1990, S. 733). Hans Müller, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Müller jun., nun Hans Müller-Meier, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juli 1991

Obiektin A.G., in **Bischofszell**, Verarbeitung von und Handel mit Obst, Obststückständen usw. (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1989, S. 1778). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Sergio Bregg, von Zürich, in Rickenbach bei Wil.

22. Juli 1991

Richard Griesemer AG, in **Amriswil**, Metallbau, sanitäre Anlagen und Zentralheizungen (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1969, S. 73). Josefine Griesemer-Muessli, Vizepräsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen.

22. Juli 1991

Schuhhaus zum Turm, Rosmarie Strompen, in **Bischofszell** (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1989, S. 949). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

22. Juli 1991

Rosi's Schuhmode Rosmarie Strompen, in **Bischofszell**. Firmainhaberin ist Rosmarie Strompen, von St. Gallen-Rotmonten, in Bischofszell. Schuhe und Fournituren (Pflegemittel, Taschen, Schirme). Marktgasse 20, 9220 Bischofszell.

23. Juli 1991

Aguatec SA, in **Märstetten**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Juli 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, im Besonderen mit Artikeln der Sanitärbranche und der physikalischen Wasseraufbereitung. Die Gesellschaft kann Wertschriften und Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Rolf Baur, von Sarmenstorf, in Märstetten, als Präsident; Sonja Baur, von Sarmenstorf, in Märstetten, als Mitglied, und Peter Deutsch, von Itingen BL, in Zürich, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Geroldsaustreufe 7c, 8560 Märstetten-Staion.

23. Juli 1991

Sidag Aktiengesellschaft, in **Bischofszell**, Citrusprodukte usw. (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1990, S. 2496). Helmut Otto, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

23. Juli 1991

Interlemon AG, in **Bischofszell**, Import und Export von Citrusprodukten (SHAB Nr. 165 vom 16. 8. 1990, S. 3442). Helmut Otto, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

23. Juli 1991

Salathe Holzbau AG, in **Mauren** (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1985, S. 1078). An Jürg Kummer, von Seeberg, in Schönholzerswilen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

23. Juli 1991

Salathe Holzbau AG, Zweigniederlassung in Kreuzlingen (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1985, S. 1078), mit Hauptsitz in Mauren. An Jürg Kummer, von Seeberg, in Schönholzerswilen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Jetziges Domizil: Redingstrasse 2.

23. Juli 1991

Schwimmbad Amriswil, in **Amriswil**, Genossenschaft (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1987, S. 2752). Edi Nobs, Vizepräsident, und Josef Schwend, Rechnungsführer, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Regula Menzi, von Filzbach, in Amriswil, als Vizepräsidentin; Martin Thiemann, von Rickenbach bei Wil, in Amriswil, als Rechnungsführer, und Karl Spiess, von Heiden, in Amriswil, als Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Juli 1991

Ingenieurbüro Bonholt, in **Sirnach**. Firmainhaber ist Jens Erik Bonholt, dänischer Staatsangehöriger, in Sirnach. Ingenieurbüro. Handel mit und Produktion von Computerperipheriegeräten. Flurhofstrasse 11, 8370 Sirnach.

23. Juli 1991

Pexcommerz AG, in **Eschlikon**, Durchführung von Handels- und Finanzierungsgeschäften sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 99 vom 27. 5. 1991, S. 2361). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1991, S. 3077) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

23. Juli 1991

«Medura» W. Bitterlin, in **Balterswil**, Verkauf von Apparaten für Medizin, Industrie und Forschung (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1979, S. 1654). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach **Giubiasco** (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1991, S. 3127) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Biasca

22. luglio 1991

Nickelmesh A.G., in **Biasca**, fabbricazione e distribuzione di quadri rotativi per stampe tessili, ecc. (FUSC del 26. 7. 1990, n. 143, p. 3004). Nuovo recapito: via Industria, 6710 Biasca.

22. luglio 1991

Sirius Trade A.G., in **Biasca**, commercio, importazione, esportazione con merci di ogni genere, ecc. (FUSC del 7. 5. 1991, n. 87, p. 1951). Nuovo recapito: via Industria, 6710 Biasca.

22. luglio 1991

Rigassi e Pinchetti S.A., in **Lodrino**, ogni lavoro nel genio civile, ecc. (FUSC del 19. 7. 1984, n. 166, p. 2598). Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 18. 7. 1991, constatata mediante atto pubblico, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 200 000, mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

22. luglio 1991

Montana Professional Recording Studio di Tommasi Adriano, in **Osogna** (FUSC del 21. 12. 1988, n. 298, p. 5189). La società è sciolta a seguito di fallimento pronunciato dal Pretore di Riviera, Biasca, il 10 luglio 1991.

Ufficio di Locarno

23. luglio 1991

Sagura S.A., in **Ascona**, l'amministrazione di brevetti, ecc. (FUSC del 24. 10. 1989, n. 207, p. 4314). In scioglimento: 18 luglio 1991. Nuova ragione sociale: **Sagura S.A. in liquidazione**. Liquidatrice con firma individuale Sonja Raafaub nata Kirchhoff, da Saanen in Ascona, la sua firma quale amministratrice unica è cancellata.

23. luglio 1991

Nuova Lisavista S.A., in **Muralto**, il commercio, l'importazione e l'esportazione, ecc. (FUSC del 16. 5. 1988, n. 111, p. 2001). In scioglimento: 23 luglio 1991. Nuova ragione sociale: **Nuova Lisavista S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale Giuseppe Antonio Antognini, da Bellinzona in Gudo, la sua firma quale amministratore unico è cancellata. Recapito della società in liquidazione: presso il liquidatore Avv. G. A. Antognini, viale Verbano 34, 6600 Muralto.

23. luglio 1991

Knecht, in **Locarno**, tappezzeria (FUSC del 28. 12. 1959, n. 301, p. 3605). La ditta è cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo viene ripreso dalla ditta «Arredamenti Knecht», in Locarno, iscritta in seguito.

23. luglio 1991

Arredamenti Knecht, in **Locarno**, via Vallemaggia 55, 6604 Solduno. Titolare: Jakob Knecht, fu Jakob, da Wald ZH in Minusio. L'esercizio di un'impresa di arredamenti, con laboratorio e sartoria di decoratore d'interni e precisamente: lo studio, la progettazione e l'esecuzione di ogni genere di lavoro e di opera nel campo dell'arredamento e la fornitura di oggetti per l'arredamento come mobili, lampade, tappeti, tessuti, materassi e in genere. Christine Knecht nata Gfeller, da Wald ZH in Minusio, è nominata procuratrice con firma individuale. La ditta ha ripreso l'attivo e il passivo della sopra cancellata ditta individuale «Knecht», in Locarno.

23. luglio 1991

Emmozzi SA, in **Contone**, l'esercizio di un'impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 17. 2. 1987, n. 38, p. 632). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno per trasferimento sede a **Cadenazzo** (FUSC del 19. 7. 1991, n. 138, p. 3152).

23. luglio 1991

Noride Beretta-Varenna «Al Fira del» Bottega Artigiana, in **Locarno** (FUSC del 6. 10. 1941, n. 234, p. 1962). La ditta è cancellata per decesso della titolare.

23. luglio 1991

Badini Luciano e Monica, in **Locarno**, gerenza ristorante e negozio, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 14. 11. 1986; n. 266, p. 4366). In seguito a divorzio l'associata Monica Badini si chiama ora Monica Poroli ed è ora domiciliata a Muralto. Nuova ragione sociale: **Badini e Poroli**.

Ufficio di Lugano

23. luglio 1991

Trustfid S.A., in **Lugano**, servizi finanziari, ecc. (FUSC del 21. 7. 1989, n. 140, p. 3055). Oreste Calamai, già amministratore delegato e Teresa Montaz, già segretaria, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Gaspare Caverzasio, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale come finora.

23. luglio 1991

Bam Enterprise S.A., in **Lugano**, assunzione di mandati fiduciari, ecc. (FUSC dell'11. 10. 1990, n. 198, p. 4056). Stefano Vignanelli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Franco Banfi, da Teufen AR in Breganzona.

23. luglio 1991

Immofig S.A., precedentemente a **Lugano**, immobili, ecc. (FUSC del 3. 7. 1980, n. 153, p. 2245). Nuova sede: **Viganella**, via al Bosco 18. Statuto modificato: 18. 7. 1991. Giuliano Pozzoli, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Raffaello Elsener, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale.

23. luglio 1991

Bizana S.A., precedentemente a **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 27. 5. 1991, n. 99, p. 2263). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal Registro di Commercio del Distretto di Lugano per trasferimento della sede a **Lucerna** (FUSC del 18. 7. 1991, n. 137, p. 3125).

23. luglio 1991

Grem S.A., precedentemente a **Pambio-Noranco**, reclutamento di manodopera, ecc. (FUSC del 12. 4. 1991, n. 70, p. 1503). Nuova sede: **Pazzallo**, via Pian Scariolo. Posta: Pambio-Noranco. Statuto modificato: 18. 7. 1991.

23. luglio 1991

Digma di Mauro Di Giovanni, in **Massagno**, studio d'architettura, ecc. (FUSC del 23. 5. 1991, n. 97, p. 2205). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

23. luglio 1991

Crisca S.A., in **Lugano**, commercio di tabacchi, ecc. (FUSC del 24. 5. 1988, n. 117, p. 2118). Laura Bläsing, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma, come pure quella di Annamaria Marescalchi, già direttrice, è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Gabriele Balemi, da Fusio in Breganzona.

23. luglio 1991

Tessa Technological Equipment Supply S.A., in **Lugano**, commercio di materiali industriali, ecc. (FUSC del 19. 2. 1990, n. 34, p. 647). Giuseppe Doninelli, già presidente ed Enrico Zannier, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Reto Miozzari, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale.

23. luglio 1991

Snia Fibre (Europe) S.A., a **Paradiso**, acquisto e vendita di beni e servizi, ecc. (FUSC del 16. 5. 1991, n. 93, p. 2109). La procura di Mario Tamborini è estinta. Procura collettiva a due è stata conferita a: Giovanna Gervasini, cittadina italiana in Viganella.

23 luglio 1991

Fiat Auto Eximport S.A., a P a r a d i s o, acquisto e vendita di auto-veicoli, ecc. (FUSC del 6. 5. 1991, n. 86, p. 1922). Le procure di Mario Tamborini e Clelia Bianchi sono estinte. Procura collettiva a due, ma non con Nina Novicov e Silvia Bottinelli, è stata conferita a: Giovanna Gervasini, cittadina italiana in Viganello.

23 luglio 1991

CCM Banca di Credito Commerciale e Mobiliare SA, in L u g a n o (FUSC del 27. 6. 1991, n. 122, p. 2794). Nuovo recapito: via Balestra 2.

23 luglio 1991

Al Piccolo Grill S.A., precedentemente a L u g a n o, gestione di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 15. 6. 1989, n. 114, p. 2494). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del Distretto di Lugano per trasferimento della sede a G i u b i a s c o (FUSC del 17. 7. 1991, n. 136, p. 3106).

23 luglio 1991

GBT SA, in L u g a n o, compera e vendita di prodotti vari, ecc. (FUSC del 6. 7. 1990, n. 129, p. 2709). La firma di Mahchid Esfandiani-Khoyi, già direttrice, è estinta.

23 luglio 1991

Bandar Investment S.A., in L u g a n o, via Somaini 10 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 7. 1991. Scopo: l'assunzione di partecipazioni in società o imprese, nonché ogni altra forma di investimento, anche a titolo fiduciario, escluso ogni investimento immobiliare in Svizzera. Capitale: fr. 50.000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Marcello Osterwalder, da Waldkirch in Lugano.

23 luglio 1991

Gibmy SA, in L u g a n o, via P. Lucchini 8A, c/o Comges SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 7. 1991. Scopo: investimenti immobiliari all'estero. In particolare l'acquisto, vendita, mediazione e commercio di beni mobili ed immobili all'estero, come pure operazioni fiduciarie. La partecipazione ad imprese finanziarie e commerciali. Capitale: fr. 50.000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Giovanni Belossi, da Cadenazzo in Camorino.

23 luglio 1991

Boutique Le Ali SA, in L u g a n o, via Veggizi 3 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 7. 1991. Scopo: la gestione di punti di vendita del ramo calzature, articoli d'ornamento e d'abbigliamento. Può detenere partecipazioni, esercitare attività di importazione ed esportazione, di mediazione e di rappresentanza. Capitale: fr. 50.000 diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Alla società vengono apportati beni (mobili, calzature, ecc.) come ad inventario del 31. 12. 1990 per il valore di fr. 51.832 accettato dalla società per tale importo di cui fr. 49.800 computati sul capitale sociale ed un credito di fr. 2032 verso la società. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, amministratore unico con firma individuale è: Bruno Bernasconi, da ed in Lugano.

23 luglio 1991

Sigma-Tau Holding S.A., in L u g a n o, prodotti chimici, ecc. (FUSC del 27. 12. 1990, n. 250, p. 5109). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'11. 7. 1991, la società ha rettificato le decisioni prese con verbale assembleare del 10. 12. 1990 e iscritte il 12. 12. 1990 (FUSC del 27. 12. 1990, n. 250, p. 5109), e più precisamente: riduzione del capitale sociale ai sensi dell'art. 735 CO da fr. 12.000.000 a fr. 7.505.990,38 mediante riduzione del valore nominale di ognuna delle 12.000 azioni nominative da fr. 1.000 cadauna, e di riumentare il capitale sociale da fr. 7.505.990,38 a fr. 12.000.000 mediante ripristino del valore nominale di ognuna delle 12.000 azioni nominative, interamente liberate di cui fr. 3.000.000 per compensazione di un credito di pari importo verso la società e fr. 1.494.009,62 in contanti. Lo statuto non viene modificato. Il capitale sociale è ora di fr. 12.000.000 diviso in 12.000 azioni nominative da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato.

23 luglio 1991

Unichips (Europa) SA, in L u g a n o, assistenza amministrativa, ecc. (FUSC del 23. 2. 1989, n. 38, p. 756). Nuovi membri del consiglio di amministrazione sono: Alexander Engel, da Fischbach in Ponte Capriasca, con firma collettiva a due; Nicolò Pellizzari, cittadino italiano in Monza (I), con firma collettiva a due con il presidente.

23 luglio 1991

Abbaco Fiduciaria S.A., in L u g a n o, transazioni fiduciarie, ecc. (FUSC del 16. 11. 1987, n. 266, p. 4462). Giuseppe Ferrari, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Elida Sciarini, già membro, è ora presidente con firma individuale. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è: Nicola Grandi, da Breno in Melide.

23 luglio 1991

Insure Insurance Service SA, in L u g a n o, intermediazione di mezzi assicurativi, ecc. (FUSC del 19. 10. 1990, n. 204, p. 4170). Nuovo recapito: via Pioda 14.

23 luglio 1991

Oikos S.A., in L u g a n o, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 9. 1988, n. 208, p. 3685). Alberto Paltenghi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giorgio Moroni-Stampa, da Lugano in Morcote. Nuovo recapito: via Somaini 5, c/o Avv. Giorgio Moroni-Stampa.

23 luglio 1991

Chain SA, Panama, Succursale di Lugano, in L u g a n o, via Cantonale 1, uffici propri (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Chain SA», con sede a Panama, avente per scopo: investire il capitale in altre società, compagnie, affari o imprese indipendentemente dal loro tipo o natura; agire come committente o agente in attività collegate al commercio nei limiti dell'oggetto sociale della società; comprare, vendere, ipotecare, dare in locazione, stabilire servitù di passaggio ed oneri sulle proprietà relative agli affari; dare in prestito, anticipare denaro. La società non acquisterà o venderà immobili in Svizzera; iscritta al registro di commercio di Panama il 19. 2. 1991 ha deciso, con risoluzione del consiglio di amministrazione dell'11. 3. 1991, la creazione di una succursale a Lugano. Lo statuto originale è del 24. 2. 1991. Capitale: dollari USA 10.000 diviso in 100 azioni al portatore da dollari USA 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: in forma legale. Amministrazione: almeno 3 membri, attualmente da: Hernán Hernández Obaldia, Roberto Rios Osorio e Galileo Díaz Díaz, tutti cittadini panamensi in Panama. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Giovanni Piccardo, da ed in Lugano, direttore della succursale.

Rettifica

3-V Ltd, St. Helier, Jersey CI, succursale di Viganello, in V i g a n e l l o (FUSC del 9. 7. 1991, n. 130, p. 2966), società anonima con sede principale a St. Helier. Nome esatto dei membri: Sheridan Ralph Gill ed Hazel Gill (e non Grill).

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau d'Aigle

22 juillet 1991

Carlter S.A., a O r m o n t - d e s s u s, vêtements de sports (FOSC du 10. 4. 1991, p. 1627). La raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66 al. 2 ORC.

22 juillet 1991

Société de Propriétaires-Viticulteurs, Villeneuve, à Villeneuve, société coopérative (FOSC du 15. 7. 1987, p. 2854). Ulysse Nicolet n'est plus membre; sa signature est radiée. Arnold Nicolet, de Villeneuve, à Belmont, est nommé président; il signe désormais collectivement à deux.

22 juillet 1991

Fiduciaire J.-M. Kohli S.A., a B e x, la tenue et le bouclage de comptabilité (FOSC du 10. 9. 1990, p. 3631). Statuts modifiés le 9 juillet 1991. Les 100 actions au porteur de fr. 500 sont transformées en 100 actions nominatives de fr. 500. Capital porté de fr. 50.000 à fr. 100.000 par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 100.000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500. Procuration collective à deux est conférée à Bernard Lafond, de Lausanne, à Bex. Nouvelle adresse: rue du Cropt 3.

Bureau d'Aubonne

22 juillet 1991

Daniel Membré, à Bière. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Daniel Membré, de Courtételle, à Bière. Entreprise de carrelage. Adresse: Pro-Jotter.

22 juillet 1991

VelcroTex S.A., a A u b o n n e (FOSC du 2. 7. 1987, p. 2667). George de Mestral et Ferdinand Bovet sont décédés. Leurs signatures sont éteintes. Alain Franck, devient président. Christian Larpin, de Bursin et Féchy, à Genève, est nommé administrateur. Ils signent collectivement à deux. Henri de Mestral est dorénavant domicilié à Saint-Saphorin-sur-Morges.

22 juillet 1991

Suter Roselyne, à A u b o n n e. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Roselyne Suter, de et à Aubonne. Exploitation d'un salon de coiffure. Rue Tavernier 6.

Bureau d'Avenches

22 juillet 1991

Banque Cantonale Vaudoise, succursale d'Avenches (FOSC du 11. 2. 1991, p. 590). Bernard Voget, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et continue à signer collectivement à deux. La société est également engagée par la signature collective à deux d'André Cherbun, de Corcelles-près-Payerne VD, à Granges-près-Marnand et Claude-Eric Jan, de et à Corcelles-près-Payerne VD, nommés fondés de pouvoir. Leurs pouvoirs sont limités aux affaires de la succursale.

22 juillet 1991

TV Etter S.A., succursale de Villars-le-Grand, sous cette raison, la société anonyme TV Etter S.A., à Avenches, exploitation d'un commerce et réparation d'appareils de radio, de télévision et d'appareils électroménagers et réparation de ceux-ci, inscrite au registre du commerce d'Avenches le 21. 6. 1991 (FOSC du 10. 7. 1991, p. 2989), a créé une succursale à Villars-le-Grand. La succursale est engagée par la signature individuelle du fondé de procuration Lise Etter, de Ried FR, à Villars-le-Grand. Exploitation d'un commerce et réparation d'appareils de radio, de télévision et d'appareils électroménagers et réparation de ceux-ci. Locaux: Villars-le-Grand.

Bureau de Lausanne

19 juillet 1991

Fertile, Dentan & Maibach, à L a u s a n n e, société en nom collectif, création, rédaction et diffusion du journal satirique «Le semeur» (FOSC du 26. 2. 1991, p. 834). Par ordonnance du 19 juillet 1991, le président du Tribunal du district de Lausanne a retiré provisoirement à l'associé Pierre-Emmanuel Dentan le droit de représenter la société.

22 juillet 1991

Kabe S.A., a L a u s a n n e, fabrication et vente de matériel de construction (FOSC du 16. 4. 1981, p. 1199). Dissolution: 18 juillet 1991. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Kabe S.A. en liquidation**. Pierre Gruaz, qui n'est plus administrateur, est nommé liquidateur et continue à signer individuellement.

22 juillet 1991

Trivent, Gilliard & Cie, à P r i l l y, société en nom collectif (FOSC du 6. 3. 1989, p. 905). Par suite du transfert de son siège à E c u b l e n s VD (FOSC du 18. 7. 1991, p. 3129), la société est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

22 juillet 1991

Codal S.A., a L a u s a n n e, commerce d'objets mobiliers (FOSC du 9. 3. 1981, p. 743). Dissolution: 18 juillet 1991. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Codal S.A. en liquidation**. Pierre Gruaz, qui n'est plus administrateur, est nommé liquidateur et continue à signer individuellement. Adresse de la société en liquidation: avenue de la Dôle 23, chez Pierre Gruaz.

22 juillet 1991

Ferti services holding S.A., a L a u s a n n e (FOSC du 14. 12. 1990, p. 4976). Statuts modifiés le 17 juillet 1991. Capital porté de fr. 250.000 à fr. 320.000 par l'émission de 350 actions nominatives de fr. 100, privilégiées quant au droit de vote, et 35 actions au porteur de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 320.000, divisé en 1250 actions nominatives de fr. 100, privilégiées quant au droit de vote, et 195 actions au porteur de fr. 1000.

22 juillet 1991

CMC construction machinery company S.A., a L a u s a n n e, avenue de Cour 155. Nouvelle société anonyme. Statuts: 17 juillet 1991. But: commerce et fabrication de machines. Capital: fr. 100.000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 50.000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Keyhan Manavi, de et à Lausanne.

22 juillet 1991

Raskin S.A., a L a u s a n n e, achat, vente et commerce de presses mécaniques de précision, de machines, d'objets manufacturés et de produits de diverse nature (FOSC du 14. 12. 1990, p. 4976). Le vice-président Charles de Carbonnel, qui n'est plus délégué, continue à signer individuellement.

22 juillet 1991

Raskin outils S.A., a L a u s a n n e (FOSC du 4. 12. 1990, p. 4976). Le président Charles de Carbonnel, qui n'est plus délégué, continue à signer individuellement.

22 juillet 1991

Raskin holding S.A., a L a u s a n n e (FOSC du 4. 3. 1991, p. 919). Le vice-président Charles de Carbonnel, qui n'est plus délégué, continue à signer collectivement à deux, toutefois pas avec Fernand Estenne, Olivier Bourgeois et Paul Daniel Albert.

22 juillet 1991

Raskin machines S.A., a L a u s a n n e (FOSC du 16. 1. 1991, p. 206). Le président Charles de Carbonnel, qui n'est plus délégué, continue à signer individuellement.

22 juillet 1991

Impact Jacot-Guillarmod, à L a u s a n n e, rue César-Roux 7. Titulaire: Daniel Jacot-Guillarmod, de La Sagne, à Bousens. Activité dans le domaine de l'informatique; commerce d'articles de diverse nature.

22 juillet 1991

Bidule 2000, Bugnon & Isely, à L a u s a n n e, société en nom collectif, commerce et distribution d'articles en plastique et autres matériaux (FOSC du 20. 7. 1990, p. 2917). L'associé Denis Isely s'est retiré. L'associé Georges Bugnon signe désormais individuellement. Nouvelle associée: Alice Bugnon, de St-Prex, à Dailens. Nouvelle raison sociale: **Bidule 2000, A. et G. Bugnon**.

22 juillet 1991

Winkler & Cie S.A., a L a u s a n n e, étude, fabrication et vente d'appareils et d'installations électriques, électroniques, pneumatiques et hydrauliques (FOSC du 10. 5. 1988, p. 1914). Nouvel administrateur avec signature individuelle: Jean-Pierre Steudler, de La Chaux-de-Fonds, à Lutry.

22 juillet 1991

Joseph et Béatrice Chidiac, à Prilly, société en nom collectif, exploitation d'un café-restaurant (FOSC du 15. 2. 1988, p. 599). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

22 juillet 1991

Vilauchan S.A., a L a u s a n n e, opérations immobilières (FOSC du 14. 9. 1988, p. 3777). Dissolution: 4 juillet 1991. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Vilauchan S.A. en liquidation** par SRC Société de revision S.A., à Lausanne, liquidatrice. Florian Magnollay n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

22 juillet 1991

Pac parc automobiles Crissier S.A., a C r i s s i e r (FOSC du 30. 11. 1990, p. 4778). Gilles Caillat n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Pierre Narbel reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

22 juillet 1991

Seri S.A., a L a u s a n n e, opérations techniques ou commerciales en rapport avec la construction (FOSC du 17. 6. 1991, p. 2622). Nouvel administrateur avec signature individuelle: Charles Berney, de Collex-Bossy, à Thônex.

22 juillet 1991

Horticultrice paysagiste Pascal Jaton, à Crissier (FOSC du 22. 11. 1990, p. 4661). Nouvelle adresse: chemin des Acacias 9.

22 juillet 1991

PPE coopérative de cautionnement, à Pully (FOSC du 14. 9. 1990, p. 3699). Roger Bormand est actuellement à Ecublens VD.

22 juillet 1991

Anker Bank, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 30. 3. 1990, p. 1248), société anonyme, avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux est conférée à Pierre-André Jaunin, de Fey, à Promasens.

22 juillet 1991

Precale S.A., a M o n t - s u r - L a u s a n n e, développement et commercialisation de logiciels et de matériel informatiques destinés au secteur de la construction (FOSC du 27. 6. 1990, p. 2572). Nouvelle adresse: En Budron H16.

22 juillet 1991

ESS Engineering Services S.A., précédemment à G e n è v e (FOSC du 3. 6. 1991, p. 2384). Siège transféré à L a u s a n n e, place St-François 2. Statuts primitifs du 12 avril 1983 modifiés en dernier lieu le 1er juillet 1991. But: services et activités de promotion dans le domaine de l'engineering; commerce et représentation de tout produit et article; prise de participation dans toute entreprise et société; opérations immobilières. Capital entièrement libéré: fr. 250.000, divisé en 250 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de John H. Iglehart, de et à Genève, administrateur unique, et collective à deux de Jacques Ittah, de Genève, à Chêne-Bougeries, directeur; tous deux inscrits.

22 juillet 1991

G. Gartenmann & Cie S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 8. 8. 1990, p. 3186), développement, fabrication et commerce de matériaux isolants et de construction, avec siège principal à Berne. Signature collective à deux est conférée à Robert Buchmeier, de Bütschwil, à Lachen, directeur.

22 juillet 1991

Hexagone tours S.A., a L a u s a n n e, organisation de voyages (FOSC du 12. 7. 1991, p. 3030). L'administratrice Heidy Graf est actuellement Heidy Forzinetti-Graf.

22 juillet 1991

Cap Sud promotions S.A., a M o n t - s u r - L a u s a n n e, opérations immobilières (FOSC du 1. 8. 1990, p. 3088). Nouvelle adresse: En Budron H 14.

22 juillet 1991

Dhantex S.A., a P u l l y, opérations commerciales, en particulier dans le domaine des matières premières et des textiles (FOSC du 23. 11. 1988, p. 4768). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 29 mai 1991.

22 juillet 1991

Tec emploi S. à r. l., a L a u s a n n e (FOSC du 17. 5. 1988, p. 2021). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 31 mai 1991.

22 juillet 1991

Segafredo Zanetti S.A., a L a u s a n n e, commerce, représentation, diffusion et traitement de produits alimentaires et coloniaux (FOSC du 2. 11. 1990, p. 4370). Statuts modifiés le 22 juillet 1991. Capital porté de fr. 12.400.000 à fr. 14.000.000 par l'émission de 16.000 actions au porteur de fr. 100. Capital entièrement libéré: fr. 14.000.000, divisé en 140.000 actions au porteur de fr. 100.

Bureau de Moudon

23 juillet 1991

Laurent Philippona, précédemment à M i e s, entreprise de maçonnerie (FOSC du 1. 3. 1988, p. 824). La maison a transféré son siège à S t - C i e r g e s. Le domicile du titulaire, Laurent Philippona, de Treyvaux, est également transféré à St-Cierges. Autre adresse: Mies, chemin des Pierrières 2.

Bureau de Nyon

22 juillet 1991

Kepner-Tregoe S.A., a N y o n, conseils et services pour amélioration de l'efficacité des entreprises (FOSC du 2. 7. 1990, p. 2623). Jacques Couvas et Michel Freedman ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Bruce Keener, des Etats-Unis, à Princeton (USA), président, et T. Quinn Spitzer, des Etats-Unis, à Holland (USA).

22 juillet 1991

Davigel S.A., à Nyon, bars, restaurants (FOSC du 28. 3. 1989, p. 1229). Fabienne Bolletti n'est plus administratrice; Vincenzo Solazzo n'est plus directeur; Dario Benedetto n'est plus sous-directeur; leurs signatures sont radiées. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Patrick Pasquier, du Pâquier, à Nyon. Nouveau directeur avec signature collective à deux: Daniele Dona, d'Italie, à Nyon.

23 juillet 1991

Panoco S.A., à Nyon, activité commerciale dans le domaine pétrolier (FOSC du 10. 8. 1991, p. 3348). Charles Zurmuehle n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Jean-Jacques Reato, de Montreux, à Villeneuve.

23 juillet 1991

Rytz & Cie S.A., à Nyon, agence immobilière (FOSC du 14. 1. 1991, p. 159). Pierre-Yves Guillaume, de France, à Divonne-les-Bains (F), est nommé sous-directeur avec signature collective à deux avec un administrateur.

23 juillet 1991

Alp Technology S.A., à Gland, fabrication et commerce de micro-ordinateurs (FOSC du 4. 12. 1990, p. 4822). Procuration collective à deux est conférée à Henry Politi, du et au Mont-sur-Lausanne, et Philippe Deglon, de Curtilles, au Mont-sur-Rolle.

23 juillet 1991

Claude Auderset, consultant en informatique, à Gland, rue Mauverney 20B. Titulaire: Claude Auderset, de Genève, à Gland. Consultant en informatique.

23 juillet 1991

Rosetti & Metrailler Diffusion, à Bogis-Bossey, commerce d'articles de loisirs (FOSC du 16. 5. 1991, p. 2110). La société est dissoute depuis le 23 juillet 1991; sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris dès cette date par l'associé Paolo Rosetti, à Bogis-Bossey, ci-après inscrit.

23 juillet 1991

Rosetti Diffusion, à Bogis-Bossey, Le Greny «B». Titulaire: Paolo Rosetti, d'Italie, à Bogis-Bossey. Commerce d'articles de loisirs. La maison reprend dès le 23 juillet 1991 l'actif et le passif de la société en nom collectif Rosetti & Metrailler Diffusion, à Bogis-Bossey, radiée.

Rectification

Adia S.A., à Chêserex (FOSC du 19. 7. 1991, p. 3154). Nico Issenmann est président de la direction générale (et non directeur comme publié).

Bureau de Vevey

22 juillet 1991

Hôtels des Alpes Vaudoises S.A., à Montreux (FOSC du 20. 2. 1991, p. 742). Henri Chollet n'est plus vice-président, sa signature est radiée. Edgar Styger n'est plus secrétaire, il reste administrateur, sa signature collective à deux est modifiée en ce sens. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Edgar Pilet, de Villeneuve VD, à Vevy. La procuration de Gilbert Müller est éteinte.

22 juillet 1991

Société de Bon Rivage, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC du 4. 3. 1986, p. 845). L'administratrice sans signature Marie-Louise Clémence est radiée. Odette Toffel, de La Roche, à Blonay, est administratrice sans signature.

22 juillet 1991

Bonnard & Gardel, ingénieurs-conseils S.A., succursale de Vevey (FOSC du 23. 4. 1991, p. 1683)

Bonnard & Gardel, ingénieurs-conseils S.A., succursale de Montreux (FOSC du 23. 4. 1991, p. 1683)

La procuration de Arnold Widmayer est éteinte.

22 juillet 1991

Rinsow & Ormond Tabac S.A., à Vevey (FOSC du 12. 7. 1991, p. 3030). Nouveau directeur avec signature collective à deux: Hermann Kündig, de Bauma, à Aesch LU.

22 juillet 1991

Stringa & Jaeggi Publicité, à Montreux, société en nom collectif, agence de publicité (FOSC du 14. 2. 1990, p. 591). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

22 juillet 1991

Fingaz SA Financière Internationale du Gaz, à Vevey (FOSC du 20. 12. 1990, p. 5063). Eric Giorgis n'est plus président; sa signature est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Roland Mages, de Bex, à Blonay.

22 juillet 1991

Association La puissance de l'art, à Montreux (FOSC du 12. 7. 1990, p. 2790). Association dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Vevey, le 19 juin 1991.

23 juillet 1991

S.I. La Villaire-Lucens C, à Montreux, société anonyme (FOSC du 31. 10. 1988, p. 4390). Michel Geiger n'est plus secrétaire; sa signature est radiée. Nouveau secrétaire avec signature collective à deux: Claude Michlig, de Bellwald, à Lausanne. Nouvelle adresse: rue de Jaman 1, Clarens, chez Ronald Michlig. Bureau: chemin de Rovréaz 19, Lausanne. Les administrateurs Yves Jordan et Alain Gasser signent désormais collectivement à deux sans restriction.

23 juillet 1991

Rohner + Rohner en liquidation, à Blonay, société en nom collectif, conseillers en relations publiques (FOSC du 5. 7. 1990, p. 2691). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

23 juillet 1991

Firexco, Fiduciaire en revision, d'expertise et de comptabilité S.A., à Vevey (FOSC du 12. 4. 1976, p. 1004). Serge Zwahlen, de Saanen, à Corsier-sur-Vecy, est nommé directeur avec signature individuelle.

23 juillet 1991

Chiaradia S.A., à Montreux, entreprise générale de maçonnerie, génie civil et terrassements (FOSC du 19. 12. 1988, p. 5158). Charles Clément Lavarello, d'Algérie, à Port-Valais, est nommé directeur avec signature individuelle.

23 juillet 1991

C & A Mode S.A., succursale de Vevey (FOSC du 25. 2. 1991, p. 808). Leonhard Brennkneijer n'est plus président; sa signature est radiée. Carl Brennkneijer (inscrit) reste administrateur-délégué, il est en outre nommé président; sa signature individuelle est modifiée en ce sens. Norman Brennkneijer, des Pays-Bas, à Bâle, est nommé administrateur-délégué et vice-président avec signature individuelle.

Rectification

Balbino Lagrande Gonzalez, à Vevey (FOSC du 19. 5. 1988, no 114, p. 2066). Raison de commerce exacte: **Balbino Lagrande-Martinez**, à Vevey. Titulaire: Balbino Lagrande-Martinez, d'Espagne, à Lausanne. Boucherie chevaline. Ruelle du Centre 5.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

22 juillet 1991

Philippe Roth, à Yverdon-les-Bains, rue des Moulins 131. Titulaire: Philippe Roth, de Le Chenit, à Yverdon-les-Bains. Manufactures de grandes orgues.

23 juillet 1991

Arcavin S.A., à Yverdon-les-Bains, promenade des Pins 48 bis, chez Monique Arrigoni. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19 juillet 1991. But: achat, vente de vins et spiritueux, toutes activités commerciales notamment l'importation ainsi que l'exportation relatives à cette activité. Capital social, entièrement libéré, fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Apports en nature: selon convention du 19 juillet 1991, par Monique Arrigoni, d'un véhicule Toyota, modèle Camry 2000, pour fr. 22 000, et d'un stock de vins pour fr. 8000, montants imputés sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Monique Arrigoni, présidente, et André Arrigoni, secrétaire, les deux de Verscio, à Yverdon-les-Bains, lesquels signent individuellement.

23 juillet 1991

Formoplast S.A., à Yverdon-les-Bains, transformation de toute matière destinée à un usage industriel (FOSC du 22. 11. 1988, p. 4746). Jean-Jacques Niklaus n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

23 juillet 1991

Bertrand Marendaz, à Yverdon-les-Bains, tapissier-décorateur (FOSC du 3. 7. 1984, p. 2391). Adresse actuelle: rue du Milieu 5.

Valais – Wallis – Vallee

Büro Brig

23. Juli 1991

Restaurant Balfrin, Yvonne Redaelli, in Visp (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1989, S. 787). Infolge Geschäftsübergabe ist die Firma erloschen.

23. Juli 1991

Pro Durst Escher AG, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 150 vom 4. 8. 1989, S. 3265). Der Instruktionsrichter des Bezirkes Brig hat mit Entscheid vom 3. 7. 1991 über die Aktiengesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

Bureau de St-Maurice

23 juillet 1991

Plan passé SA Leytron, à Leytron, immeubles, etc. (FOSC du 3. 10. 1989, p. 4032). Marguerite Cretienand, jusqu'ici administratrice unique avec signature individuelle, est membre sans signature. Nouveaux administrateurs: Peter Puhlmann, d'Allemagne, à Lausanne, président et directeur avec signature individuelle; Michèle Diserens, née Depraz, de Savigny VD, à Cugy, secrétaire sans signature. Nouvelle adresse: 1911 Ovronnaz.

23 juillet 1991

Christophe Métal, à Martigny. Titulaire: Christophe Métal, de Martigny-Combe, à Saillon. Exploitation d'un garage-atelier de réparation et d'un magasin d'accessoires automobiles sous l'enseigne «Garage Métal». Route de Fully 22, 1920 Martigny.

23 juillet 1991

The Moveable Feast S.A. Restauration, à Bagnes. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 7. 1991. But: exploitation, en particulier à Verbier, d'un commerce d'alimentation à l'emporter, mets précuïsés, snack, pâtisserie et confiserie; participation à d'autres sociétés visant un but semblable. Capital social, entièrement libéré, fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Administration: un ou plusieurs membres, actuellement Heidi Oreiller, de Bagnes, à Verbier, administratrice unique avec signature individuelle. Signature individuelle est également conférée à Kathleen Fletcher, d'Australie, à Pymble (Sydney/Australie), directrice. Publications par la FOSC. Domicile: c/o l'administratrice Heidi Oreiller, Chalet IKS, Verbier.

23 juillet 1991

Gai Matin, à Vérossaz, association, aider les jeunes en détresse (FOSC du 8. 3. 1982, p. 727). Statuts modifiés en assemblée générale du 9. 5. 1987 sur des points non soumis à publication. Radiation des signatures de Hans Kappeler, Michel Renavier, Norbert Valley et Philippe Albert. Représentation: signature collective à deux d'Alain Pilecky, de Bienne, à Fribourg, président; Yves Cheseaux, de Lavey, à Montchey, trésorier, ou de l'un d'eux avec Jean-Marc Dufour, de Montreux, à Perroy, vice-président, ou Sylviane Pautrel, née Moret, d'Ollon VD, à Gignins, secrétaire, ou Jean-Claude Chablotz, de Neuchâtel, à Hermanches, jusqu'ici président, aujourd'hui membre.

23 juillet 1991

A. Dall'Antonia, à Monthey, atelier d'arts graphiques, etc. (FOSC du 2. 10. 1974, p. 2652). Radiation par suite de constitution de la société en nom collectif «Atelier d'arts graphiques ACF Dall'Antonia & Fils», à Monthey, ci-après inscrite.

23 juillet 1991

Atelier d'arts graphiques ACF Dall'Antonia & Fils, à Monthey. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1er juillet 1991. Associés: Angelo Dall'Antonia, d'Italie, à Monthey; Claude et Fabio Dall'Antonia, de Zoug, à Monthey. Etudes graphiques, enseignes, décoration, restauration, tableaux synoptiques, vues panoramiques, sérigraphie, autocollants. Signature individuelle d'Angelo Dall'Antonia et collective à deux de Claude et Fabio Dall'Antonia. Rue du Coppet 18, 1870 Monthey.

23 juillet 1991

Esmeralda Grilo, à St-Maurice. Titulaire: Esmeralda Grilo, née Amaral, du Portugal, à Monthey. Exploitation d'un pressing sous l'enseigne «Chez Danielle». Grand-Rue 41, 1890 St-Maurice.

23 juillet 1991

Nelda Della Santa, à Vouvry. Titulaire: Nelda Della Santa, de Rovio, à Vouvry. Atelier de photocomposition de tous imprimés, livres, cartes de menus et tous articles touchant à la restauration; courtier en espaces publicitaires pour tous les quotidiens de Suisse, ainsi que dans les revues mensuelles; édition d'ouvrages. Adresse: rue du Port 10, 1896 Vouvry.

Bureau de Sion

23 juillet 1991

Gymfit Haute-Nendaz SA en liquidation, à Nendaz (FOSC du 2. 11. 1989, no 214, p. 4453). Liquidation terminée, raison sociale est radiée.

23 juillet 1991

S.I. Lupaley SA, à Randogne, immeubles (FOSC du 22. 11. 1971, no 273, p. 2825). Bernard Solioz, administrateur unique, a démissionné, sa signature est radiée. Marie-Anne Clivaz, de et à Randogne, est nommée administratrice unique avec signature individuelle. Domicile actuel: c/o Me Paul-Albert Clivaz, notaire, 3962 Montana-Randogne.

23 juillet 1991

Computer Service, Surdez, à Sierre, services pour ordinateurs (FOSC du 6. 12. 1989, no 238, p. 4936). Radiation par suite de cessation de l'activité commerciale.

23 juillet 1991

Société Fiduciaire Rhodanienne Firho SA, à Sion (FOSC du 7. 7. 1989, no 130, p. 2844). Albert Ruchonnet, président, est décédé, sa signature est radiée. Patrick de Balhasar, de Lucerne, à Lausanne, est nommé président avec signature collective à deux.

23 juillet 1991

Billieux et Cie Grands Chantiers SA, succursale de Sierre (FOSC du 18. 2. 1991, no 33, p. 698), avec siège principal à Martigny. Nouvelle raison sociale du siège principal et de la succursale: Billieux SA.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

22 juillet 1991

Fidélité CID, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, soutenir le commerce indépendant de détail (CID), etc., société coopérative (FOSC du 18. 3. 1991, no 53, p. 1133). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil de Boudry, du 19 juillet 1991.

22 juillet 1991

Soficid SA, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, exploitation d'un bureau fiduciaire, tenue de comptabilités, etc. (FOSC du 18. 3. 1991, no 53, p. 1133). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil de Boudry, du 19 juillet 1991.

22 juillet 1991

Service d'Escompte Neuchâtelois & Jurassien SENJ, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, société coopérative (FOSC du 19. 3. 1991, no 54, p. 1153). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil de Boudry, du 19 juillet 1991.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 juillet 1991

Andersson, succ. Clément & Horisberger, à La Chaux-de-Fonds, rue du Nord 188. Nouvelle société en nom collectif du 1er juin 1991. Associés avec signature collective à deux: Marc-Antoine Clément, de Fribourg, à La Chaux-de-Fonds, et Jean-Bernard Horisberger, d'Auswil, à La Chaux-de-Fonds. Reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle «A. Andersson», à La Chaux-de-Fonds, radiée. Manufacture et commerce des lames de scies. Représentation exclusive des lames de scies à métaux Hakansson, ainsi que d'outillages de précision pour l'industrie.

Bureau de Locle

22 juillet 1991

Giovanni Legname, au Locle, maçonnerie et carrelage (FOSC du 21. 11. 1990, no 227, p. 4644). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22 juillet 1991

Laiterie des Ponts-de-Martel, aux Ponts-de-Martel, société coopérative (FOSC du 5. 6. 1989, no 106, p. 2313). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 11 juillet 1991, la société a décidé de fusionner avec la société coopérative «Société de Fromagerie des Martel», aux Ponts-de-Martel (FOSC du 17. 7. 1991, no 136, p. 3107), sur la base d'un contrat de fusion daté du 11 juillet 1991, aux termes duquel la société coopérative «Société de Fromagerie des Martel» reprend l'actif et le passif de la société «Laiterie des Ponts-de-Martel» selon l'art. 914 CO et le bilan arrêté au 31 décembre 1990. La société «Laiterie des Ponts-de-Martel» est dissoute.

22 juillet 1991

Société de Fromagerie des Combes-Dernier, aux Combes-Dernier, commune des Ponts-de-Martel, société coopérative (FOSC du 18. 6. 1987, no 137, p. 2462). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 11 juillet 1991, la société a décidé de fusionner avec la société coopérative «Société de Fromagerie des Martel», aux Ponts-de-Martel (FOSC du 17. 7. 1991, no 136, p. 3107), sur la base d'un contrat de fusion daté du 11 juillet 1991, aux termes duquel la société coopérative «Société de Fromagerie des Martel» reprend l'actif et le passif de la société «Société de Fromagerie des Combes-Dernier» selon l'art. 914 CO et le bilan arrêté au 31 décembre 1990. La société «Société de Fromagerie des Combes-Dernier» est dissoute.

22 juillet 1991

Laiterie et Fromagerie de Petit-Martel, à Petit-Martel, commune des Ponts-de-Martel, société coopérative (FOSC du 20. 3. 1987, no 65, p. 1093). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 11 juillet 1991, la société a décidé de fusionner avec la société coopérative «Société de Fromagerie des Martel», aux Ponts-de-Martel (FOSC du 17. 7. 1991, no 136, p. 3107), sur la base d'un contrat de fusion daté du 11 juillet 1991, aux termes duquel la société coopérative «Société de Fromagerie des Martel» reprend l'actif et le passif de la société «Société de Fromagerie de Petit-Martel» selon l'art. 914 CO et le bilan arrêté au 31 décembre 1990. La société «Société de Fromagerie de Petit-Martel» est dissoute.

22 juillet 1991

Société de Fromagerie des Martel, aux Ponts-de-Martel, société coopérative (FOSC du 17. 7. 1991, no 136, p. 3107). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 11 juillet 1991, la société a décidé de fusionner avec trois sociétés coopératives, soit «Laiterie des Ponts-de-Martel», aux Ponts-de-Martel, «Société de Fromagerie des Combes-Dernier», aux Combes-Dernier, commune des Ponts-de-Martel, et «Laiterie et Fromagerie de Petit-Martel», à Petit-Martel, commune des Ponts-de-Martel, au sens de l'art. 914 CO, sur la base d'un contrat de fusion du 11 juillet 1991. Sont repris à titre universel les actifs et passifs de «Laiterie des Ponts-de-Martel», à concurrence de fr. 220 468.97 (caisse, CCP, épargne, machines et immeuble) et à concurrence de fr. 211 000 (dette hypothécaire et crédit d'investissement) selon bilan au 31. 12. 1990. Sont repris à titre universel les actifs et passifs de «Fromagerie des Combes-Dernier» à concurrence de fr. 61 323.80 (caisse, banque, machines, immeuble et impôt anticipé) et à concurrence de fr. 38 922.65 (dette hypothécaire et passifs transitoires) selon bilan au 31. 12. 1990. Sont repris à titre universel les actifs et passifs de «Laiterie et Fromagerie de Petit-Martel» à concurrence de fr. 194 580 (caisse, banque, machines et immeuble) et à concurrence de fr. 116 588.10 (dette hypothécaire et passifs transitoires) selon bilan au 31. 12. 1990. Les statuts de la société ont été modifiés sur des points non soumis à publication. Ils portent la date du 11 juillet 1991. Michel Jeanneret et Eric Robert ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés: Charles Albert Maire, de La Sagne, aux Ponts-de-Martel, président; Raymond Ischer, de Uebeschi, à Petit-Martel, commune des Ponts-de-Martel, vice-président; Willy Robert, jusqu'ici président, devient secrétaire. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire. Nouvelle adresse: c/o Charles Albert Maire, La Molta-Dessous.

22 juillet 1991

Pontifa S.A. Montres et Nouveautés, aux Ponts-de-Martel (FOSC du 19. 7. 1991, n° 138, p. 3155). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 juin 1991, la société a décidé sa dissolution. Sa liquidation sera opérée sous la raison sociale **Pontifa S.A. Montres et Nouveautés en liquidation**. Revisuisse, Société Suisse de Revision, succursale de Neuchâtel, société anonyme avec siège principal à Zurich, est nommée liquidatrice avec signature individuelle. Dora Montandon, Elisabeth Leuthold, Jean-Marc Leuthold, Hélène Leuthold et Eric Montandon ont démissionné, leurs signatures sont radiées. Adresse de la société en liquidation: c/o Revisuisse, Société Suisse de Revision, Saint-Honoré 10, à Neuchâtel.

22 juillet 1991

Montandon et Cie, aux Ponts-de-Martel. Eric Montandon et Dora Montandon née Leuthold, tous deux du Locle et Travers, aux Ponts-de-Martel, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1991. Elle reprend dès cette date les actifs et passifs de la société anonyme «Pontifa S.A. Montres et Nouveautés en liquidation», aux Ponts-de-Martel, selon bilan de cette dernière au 31 décembre 1990. But: la continuation des activités de Pontifa S.A. Montres et Nouveautés, aux Ponts-de-Martel, soit: la fabrication et le commerce d'horlogerie et de bijouterie. Adresse: Promenade 13.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

22 juillet 1991

Afflerbach S.A., à Couvet, moules et pièces en plastic injecté (FOSC du 4. 12. 1990, n° 236, p. 4823). Thomas Wartmann, vice-président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

Genève - Genf - Ginevra

22 juillet 1991

Atatrans International SA, en liquidation, à Genève, études relatives aux problèmes de l'emballage, etc. (FOSC du 5. 12. 1989, p. 4918). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 juillet 1991

Covalind SA, succursale de Genève, à Genève, participations dans des entreprises industrielles (FOSC du 26. 2. 1991, p. 835), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Michel Sievekking sont radiés.

22 juillet 1991

Fiat Crédit SA, succursale à Genève, octroi et négociation d'emprunts et de crédits (FOSC du 18. 2. 1991, p. 699), entreprise ayant précédemment son siège à Saint-Gall. Nouveau siège: Schlieren. Les pouvoirs d'Ugo Dogliotti sont radiés. Francesco Gallo, d'Italie, à Lugano, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

22 juillet 1991

Fidirevis SA Société de Revision et de Contrôle, succursale à Genève (FOSC du 24. 5. 1991, p. 2239), entreprise ayant son siège à Lugano. Les pouvoirs de Luciano Giudici et Ugo Wyss sont radiés. Gilberto Zwhalen, de Rüschegg, à Mezzovico-Vira, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

22 juillet 1991

A. Droz Fils, à Genève, importation, exportation et représentation de vins et produits divers (FOSC du 13. 9. 1973, p. 2525). La procuration de Fritz-Edouard Reymond est radiée. Pierre Droz dit Busset, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

22 juillet 1991

Human Resources Consultants Hurco SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 18. 1. 1991, p. 242). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 juillet 1991

Numelec SA, à Genève, achat d'appareils et d'équipements électroniques, etc. (FOSC du 7. 6. 1990, p. 2282). Jean Scheibenstock et Suzanne Ciszewski ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. René Hugon, de Lancy, à Nyon, et Charles Stampfli, de Genève, à Lancy, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature individuelle a été conférée à François Wahl, de France, à Annemasse (F), directeur.

22 juillet 1991

Gaetano Orlando, à Genève, rue d'Italie 7. Chef de la maison: Gaetano Orlando, de Genève, à Collonge-Bellerive. Exploitation d'un salon de coiffure.

22 juillet 1991

Pavés S-F, SA, à Genève, fabrication et commerce des pavés S-F, etc. (FOSC du 5. 1. 1989, p. 41). Nouveaux statuts du 1. 7. 1991.

22 juillet 1991

SCM SA, à Genève, commerce et fabrication de tous produits dans le domaine de l'industrie des machines (FOSC du 30. 3. 1983, p. 1068). Par suite du transfert de son siège à Lugano, la société a été inscrite au registre de Lugano (FOSC du 16. 7. 1991, p. 3081). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

22 juillet 1991

STT Steel Trading & Transport SA, à Genève, transformation et transport de métaux (FOSC du 9. 4. 1984, p. 1248). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de Fribourg (FOSC du 4. 7. 1991, p. 2896). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

22 juillet 1991

Vallat et Cie, Diffusion, à Vernier, produits chimiques, etc., société en nom collectif (FOSC du 25. 5. 1987, p. 2106). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

22 juillet 1991

Afwa SA, à Genève, exportation et commerce de marchandises et matières premières, etc. (FOSC du 21. 11. 1990, p. 4644). Les pouvoirs d'Uwe-Kurt Ingwersen sont radiés.

22 juillet 1991

AIT Genève SA, à Genève, services administratifs, etc. (FOSC du 31. 1. 1990, p. 391). André Linder est maintenant domicilié à Genève.

22 juillet 1991

Société Immobilière Familia Rhône B, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 2. 1990, p. 804). Pascal Pont n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Cornelius Caluori, de Domat/Ems, à Sion, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 juillet 1991

Borak Eléments de Construction SA, à Cologny (FOSC du 8. 10. 1990, p. 4002). Les pouvoirs d'Alkis Ates sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Zekye Dupuis, de Genève, à Collonge-Bellerive, directrice.

22 juillet 1991

Codexpert SA, à Genève, acquérir, gérer et administrer toutes valeurs, etc. (FOSC du 21. 10. 1985, p. 3955). Jean-Paul Galland (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Thiviolet, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

22 juillet 1991

Kolber SA, à Genève, fabrication et commercialisation de produits de l'horlogerie, etc. (FOSC du 20. 12. 1990, p. 5064). Pierre Egger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Xavier Oberon, de Villarboud, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 juillet 1991

Sabcofinance SA, à Genève, exécution de mandats et opérations d'une société fiduciaire, etc. (FOSC du 28. 12. 1990, p. 5131). Elias Attia n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nicolas Berdat, de Courroux, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de Montchoisy 36, chez Fiduciaire Nicolas Berdat.

22 juillet 1991

Société Anonyme de Gérances et de Dépôts SAGED, à Genève, gestion de capitaux, etc. (FOSC du 1. 2. 1991, p. 464). Michel Pally n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Patrick Odier, jusqu'ici vice-président, est nommé président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

22 juillet 1991

Société Immobilière Volda, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 12. 1985, p. 4523). Jean-Ed. Kramer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Berdugo, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 juillet 1991

Werfen SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 15. 5. 1991, p. 2089). Adresse: rue du Roveray 14.

22 juillet 1991

Hubmann fenêtres SA, à Genève, vente et montage de fenêtres (FOSC du 12. 11. 1990, p. 4662). Norbert Hubmann (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marco Bruschweiler, de Schocherswil, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 juillet 1991

Uhl SA, à Genève, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 20. 3. 1990, p. 1090). Norbert Hubmann (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. William Bisatti, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

22 juillet 1991

PHD SA, à Lancy, distribution de produits pour l'hôtellerie (FOSC du 13. 12. 1989, p. 5025). Nouvelle raison sociale: **PHD SA Genève**. Nouveau siège: Genève, rue Maunoir 15. Conversion des 50 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000, nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 100 000. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000, nominatives. Nouveaux statuts du 21. 6. 1991. Patrick Hayoun est maintenant domicilié à Marly.

22 juillet 1991

Celtex SA, à Lausanne (FOSC du 31. 10. 1986, p. 4162). Nouveau siège: Genève, rue des Grottes 30. Statuts originaux du 4. 12. 1985, modifiés le 9. 7. 1991. But: importation, exportation, commerce de produits et marchandises; mandats fiduciaires, opérations de courtage, publicité, assurances, achat, vente et mise en valeur de biens mobiliers et immobiliers, octroi de prêts; exploitation d'une agence de voyages; vente d'articles manufacturés ou fabriqués, articles de cadeaux, objets à caractère artisanal. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Izzet Celikalay, de Vugelles-La-Mothe, à Echandens, président; Tanju Celikalay, de Vugelles-La-Mothe, à Genève, secrétaire, et Arman Celikalay, de Vugelles-La-Mothe, à Lausanne, lesquels signent dorénavant individuellement.

22 juillet 1991

DKN Holding SA, à Genève, rue de la Coulouvrenière 29, chez Fidinam Fiduciaire SA, Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 7. 1991. But: prise, administration et gestion de participations dans toutes sociétés ou entreprises, notamment de production, distribution et de représentation d'équipements de climatisation; opérations immobilières à l'étranger. Capital: fr. 54 000, entièrement libéré, divisé en 540 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marc-Hubert Tripet, de Chézard-Saint-Martin, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

22 juillet 1991

Invetec SA, à Genève, avenue Giuseppe-Motta 50, chez Société Fiduciaire Suisse, nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 7. 1991. But: prise et administration de participations dans toutes entreprises commerciales, financières et industrielles, notamment dans le domaine des appareils ménagers. Capital: fr. 850 000, entièrement libéré, divisé en 8500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Cugny, de Ferreyres, à Coppet, président, et Serge Leuenberger, d'Ursenbach, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

22 juillet 1991

OEM Redco Corp. SA, à Genève, boulevard des Tranchées 16, chez Joëlle Knopfel, avocate, nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 7. 1991. But: prestation de services à l'étranger du groupe Redco, dans le domaine pétrolier. Capital: fr. 50 400, entièrement libéré, divisé en 504 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Joëlle Knopfel, de La Chaux-de-Fonds, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

22 juillet 1991

Boucherie Roland Paupé et Cie, à Courroux, société en commandite (FOSC du 7. 1. 1981, n° 3, p. 46). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par «Roland Paupé, Boucherie et Alimentation S.A.», à Courroux, ci-après inscrite.

22 juillet 1991

Roland Paupé, Boucherie et Alimentation S.A., à Courroux, nouvelle société anonyme. Statuts du 3 juillet 1991. But: exploitation d'une boucherie-charcuterie, d'une laiterie et d'un magasin d'alimentation. Objet: continuation de la société en commandite Boucherie Roland Paupé et Cie, à Courroux. Capital social entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Apport selon bilan au 31 décembre 1990 et contrat d'apports du 3. 7. 1991: actif de fr. 665 679.35 et passif de fr. 404 183.55 de la société en commandite «Boucherie Roland Paupé et Cie», à Courroux, soit un actif net de fr. 261 495.80, accepté pour ce prix, dont fr. 100 000 imputés sur le capital social. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Paupé, de Soubey, à Courroux, administrateur unique avec signature individuelle. La société acquerra pour le prix de fr. 175 000 le flt 145 du ban de Courroux. Adresse: rue de l'Eglise 69.

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

Konkursöffnung - Ouverture de faillite
Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrits, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Zürich

(5091)

Gemeinschuldner: **Tchakarov Svetomir**, geb. 19. September 1947, von Zürich, Denzlerstrasse 39, 8004 Zürich, Inhaber folgender Einzelunternehmungen: S.I.T. Svetomir Iliev Tchakarov Elektronik, mit Sitz in Zürich, Denzlerstrasse 39, 8004 Zürich, und Pop Music School Tchakarov, mit Sitz in Zürich, Denzlerstrasse 39, 8004 Zürich. Datum der Konkursöffnung: 26. Juli 1991. Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 27. August 1991.

8026 Zürich, 2. August 1991

Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach 407, Zürich

Zürich

(5039)

Gemeinschuldnerin: **Berger Cédonia**, geb. 1946, von Zürich und Langnau im Emmental, Betruener, Rössliweg 22, 8132 Egg, frühere Inhaberin der Cafeteria «Ceviane», Bahnhofstrasse 65, Dübendorf. Datum der Konkursöffnung: 4. Juli 1991. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 29. August 1991.

8610 Uster, 8. August 1991

Konkursamt Uster:
R. Mathieu, Uster

**Klare
unmissverständliche
Manuskripte
helfen Fehler
vermeiden**

Bern (5065)
Gemeinschuldnerin: *Ascot Quartz Uhren AG*, Herstellung und Vertrieb von Quartzuhren und Uhrenbestandteilen, Bubenbergrasse 7, 2502 Biel.
Datum der Eröffnung: 12. Juli 1991 (Art. 189 SchKG).
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: bis 27. August 1991.
Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis 27. August 1991 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsöfferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 27. August 1991, unter Vorlegung der Beweismittel.
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 249 806 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen (Art. 14 Abs. 4 WUB).
Die Forderungseingaben sind durch die Gläubiger wie folgt einzeln einzugeben: Kapital, Zinsen und Kosten, Valuta 12. Juli 1991.
2501 Biel, 7. August 1991 Konkursamt Biel:
H.-P. Karrer

Bern (5040)
Gemeinschuldner: *Demmer Horst*, 1937, von Tramelan, Restaurateur/Kaufmann, Restaurant «Schlössli», Neuenburgerstrasse 62, 2512 Tüscherz-Alfermée.
Datum der Eröffnung: 16. Juli 1991 (Art. 171 SchKG).
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist bis 27. August 1991.
Verwertung der Aktiven:
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen des Gemeinschuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 27. August 1991 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsöfferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Nidau einreichen.
Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 27. August 1991, unter Vorlegung der Beweismittel.
2560 Nidau, 7. August 1991 Konkursamt Nidau:
B. Luginbühl

St. Gallen (5041)
Vorläufige Konkursanzeige
Gemeinschuldnerin: *Heule Montagen AG*, Hauptstrasse 104, 9434 Au.
Konkursöffnung: 8. Juli 1991.
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.
9001 St. Gallen, 26. Juli 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Rohner

Aargau (5042)
Konkursamtliche Nachlassliquidation
Liquidat: *Aemisegger-Maraschin Bruno Waldemar*, geboren 1929, von Hemberg, in Buchs wohnhaft gewesen; gestorben am 26. Februar 1991.
Datum der Liquidationseröffnung: 15. Juli 1991.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 27. August 1991.
Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im öffentlichen Inventar eingegeben haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.
5036 Oberentfelden, 2. August 1991 Konkursamt des Bezirkes Aarau,
in Oberentfelden

Aargau (5043)
Gemeinschuldnerin: *Zürcher Erika*, 1959, von Frutigen BE, Buchserstrasse 32, 5000 Aarau.
Datum der Konkursöffnung: 22. Juli 1991 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 27. August 1991.
5036 Oberentfelden, 2. August 1991 Konkursamt des Bezirkes Aarau,
in Oberentfelden

Ticino (5066)
Fallita: *Albecasa SA, St. Antonino*.
Data del decreto: 14 giugno 1991.
Termine per le insinuazioni di credito: 2 settembre 1991.
Prima adunanza dei creditori: 12 agosto 1991, alle ore 11, c/o l'Ufficio esecuzione e fallimenti, via G. Guisan 3, Bellinzona.
6500 Bellinzona, 30 luglio 1991 Ufficio di Bellinzona
F. Poncioni, uff.

Vaud (5044)
Faillite: *Ollio Rosina*, née le 11 décembre 1964, d'Italie, café-restaurant «La Scala», chemin des Clochetons 41, 1004 Lausanne.
Délaï du prononcé: 19 juillet 1991.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délaï pour les productions: 29 août 1991.
1002 Lausanne, 29 juillet 1991 Office des faillites:
Ch. Kammermann, préposé

Vaud (5067)
Faillite: *JMC Distributions S.A.*, Rives de la Morges 7, 1110 Morges.
But: importation, exportation, vente et distribution de tous produits informatiques et électroniques.
Date du prononcé: 30 mai 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délaï pour les productions des créances et autres droits: 27 août 1991.
Communication «Impôt sur le chiffre d'affaires».
Toutes les déclarations de grossiste «iCHA» émises par la société faillie sous no 799 053 sont révoquées par le présent avis.
1110 Morges, 30 juillet 1991 Office des faillites de Morges:
R. Chappuis, préposé

Valais (5045)
Faillite: *Sermier Jean-Marc*, 1964 Conthey.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 juillet 1991.
Délaï pour les productions: 30 jours dès la présente publication.
Date de la première assemblée des créanciers: mardi 13 août 1991, à 16 h., à la salle du conseil, au Bâtiment communal, à St-Séverin-Conthey.
1963 Vétroz, 2 août 1991 Office des faillites
du district de Conthey
Le préposé: R. Vergère

Neuchâtel (5068)
Faillite: *Télésol, Jean-Philippe Cuhe*, né le 9 juillet 1966, originaire de Le Pâquier NE, avenue Léopold-Robert 70, à La Chaux-de-Fonds.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 juin 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: ordonnance du 26 juillet 1991.
Délaï pour les productions: 27 août 1991 inclusivement.
Réalisation anticipée, vente de gré à gré: Pour autant que la majorité des créanciers ne s'y oppose pas jusqu'au 19 août 1991, l'administration de la masse en faillite adjudgera pour fr. 52 000.–, ensuite de vente de gré à gré, les biens mobiliers inventoriés, soit appareils TV, Hi-Fi, radios, agencement, installations électriques, véhicules, etc., estimés à fr. 51 380.–.
L'inventaire et les conditions de vente peuvent être consultés à l'Office soussigné.
Toute offre supérieure peut être présentée jusqu'au 19 août 1991.
2300 La Chaux-de-Fonds, 7 août 1991 Office des faillites La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J.-P. Gaillood

Genève (5072)
Faillite: 910057-o, *Carretero Francisco*, né le 10 août 1949, Espagne, architecte, ayant son domicile rue Charles-Humbert 10, à Genève, exploitant un bureau d'architecture sur chemin du Chasselas 10 A, à Corsier GE.
Propriétaire des immeubles suivants:
Sur la commune de Corsier GE, sis chemin du Chasselas
Parcelle no 4599, plan no 14, d'une contenance totale de 986 m², de laquelle il dépend:
– prés – jardins de 986 m²
Parcelle no 4600, plan no 14, d'une contenance totale de 1026 m², de laquelle il dépend:
– prés – jardins de 1026 m²
Parcelle no 4601, plan no 14, d'une contenance totale de 1570 m², de laquelle il dépend:
– habitation no 883 de 275 m²
– garage no 884 de 29 m²
– prés-jardin de 1266 m²
Parcelle no 4602, plan no 14, d'une contenance totale de 1098 m², de laquelle il dépend:
– prés – jardins de 1098 m²
Sur la commune de Genève, section citée, sis rue de Berne 63 (Cour)
Parcelle no 6960, feuillet 3919, plan no 64, d'une contenance totale de 62 m², de laquelle il dépend:
– dépendance maçonnerie no B 15 de 49 m²
– place, jardin, parc de 13 m²
Date de l'ouverture de la faillite: 14 janvier 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 5 août 1991.
Délaï pour les productions: 27 août 1991.
Délaï pour l'indication des servitudes: 27 août 1991.

910164-o, *Fontana Alessandra*, née le 9 septembre 1945, Italie, Carrossier, ayant son domicile chemin de la Pibauda 20, à Collex-Bossy GE exploitant une carrosserie à l'enseigne «Carrosserie A. Fontana», sise La Voie-de-Moens au Grand-Saconnex GE.
Propriétaire des immeubles suivants:
Sur la commune de Collex-Bossy GE, sis chemin de la Pibauda 26
Parcelle no 437, plan no 26 d'une contenance totale de 713 m², de laquelle il dépend:
– habitation no 838 de 77 m²
– places, jardins de 586 m²
– garage no 839 de 50 m²
Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 1/2 de la parcelle no 1440.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 février 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 5 août 1991.
Délaï pour les productions: 27 août 1991.
Délaï pour l'indication des servitudes: 27 août 1991.
1211 Genève 3, 7 août 1991 Office des faillites
Le préposé: D. Grosbéty

Genève (5070)
Faillite:
910136-o, *Mayor-Voyages SA*, location de logements de vacances, exploitation d'une agence de voyages et de tourisme, transport de travailleurs étrangers, organisation de voyages individuels ou collectifs et de séjours de vacances, vente de billets et affrètement d'avions, ayant son siège rue Le Corbusier 14, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 février 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 5 août 1991.
Délaï pour les productions: 27 août 1991.

910455-o, *MM Diffusion SA*, commerce, import ou export de marchandises, notamment objet d'intérieur, de céramiques, d'articles de table et de décoration, de verrerie ayant son siège chemin du Foron 14, à Thônex GE.
Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 387.730 sont révoquées par cette publication.
Date de l'ouverture de la faillite: 6 mai 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 5 août 1991.
Délaï pour les productions: 27 août 1991.

910754-o, *Nardix SA*, achat et vente d'appareils ménagers, gros et détail, ainsi qu'installation et réparation des appareils, ayant son siège chemin de la Verseuse 3, à Vernier GE.
Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 442.471 sont révoquées par cette publication.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 juin 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 5 août 1991.
Délaï pour les productions: 27 août 1991.

910755-o, *Nardix Equipements SA*, équipement, installation et agencement de cuisines; commerce, importation, exportation, location, leasing, pose et réparation d'articles, notamment d'appareils électroménagers et prestations de services relatives à la pose d'appareils électroménagers ayant son siège chemin de la Verseuse 3, à Vernier GE.

910723-o, *Swissbee Watches Manufacturers SA*, développement, production, commercialisation et distribution d'articles d'horlogerie, en particulier, produits enregistrés sous la marque Swissbee; investissement et prise de participation, ayant son siège chemin du Pont-du-Centenaire 110, à Plan-les-Ouates GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 juin 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 5 août 1991.
Délaï pour les productions: 27 août 1991.

910196-o, *Pellicari Louis*, né le 4 février 1960, Genève, carrossier, ayant son domicile chemin des Palattes 25, au Grand-Lancy GE, exploitant une carrosserie à l'enseigne «Carrosserie Pellicari», sise rue Moise-Marcinches, à Meyrin GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 18 février 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 5 août 1991.
Délaï pour les productions: 27 août 1991.

1211 Genève 3, 7 août 1991 Office des faillites
Le préposé: D. Grosbéty

Genève (5071)
Exequatur d'un jugement étranger
Par jugement du 9 avril 1991, le Tribunal de première instance de Genève, a déclaré exécutoire en Suisse la décision de la faillite de *Dagan Christian*, actuellement *sans domicile* et *Dagan Danièle* (Trovatelli), actuellement *sans domicile* ni résidence connus, pris en tant que dirigeants de fait de la société SARL «Garage Roger Pin Contact 73».
Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire dans un délai de 20 jours, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuves (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.
L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 LP).
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droits dans le délai fixé les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créancier-gagiste, ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.
1211 Genève 3, 7 août 1991 Office des faillites
Le préposé: D. Grosbéty

Genève (5069)
Faillite: 910127-o, *Wieland Karl*, né le 20 août 1931, Genève, entrepreneur, ayant son domicile chemin des Buclines 4, à Chêne-Bougeries GE, exploitant une entreprise d'installation de chauffage et ventilation et de brûleurs à mazout; isolation thermique pour l'industrie et le bâtiment; construction de tableaux électriques sise chemin de la Marbrerie 5, à Carouge GE.
Propriétaire des immeubles suivants:
Sur la commune de Chêne-Bougeries GE, sis chemin des Buclines 4
Parcelle no 2125, plan no 5 d'une contenance totale de 1041 m², de laquelle il dépend:
– habitation maçonnerie no A 1222 de 100 m²
– dépendance bois no A 1223 de 12 m²
– garage maçonnerie no A 1224 de 32 m²
– places, jardins, parcs de 897 m²
Sur la commune du Petit-Saconnex GE, sis avenue Trembley 27
Parcelle no 1738, plan no 59, d'une contenance totale de 1599 m² la laquelle il dépend:
– habitation maçonnerie no G 435 de 129 m²
– garage maçonnerie no G 434 de 34 m²
– place, jardins, parcs de 1436 m²
Sur la commune de Moudon VD, sis Le Combremont
Parcelle no 185, folio 3 et 7 d'une contenance totale de 1517 m² de laquelle il dépend:
– habitation et dépendance no 263 de 168 m²
– dépendance et rural no 261 de 28 m²
– place-jardin de 580 m²
– pré-champ de 741 m²

Droit de superficie avec PPE
Sur la commune de Carouge GE, sis chemin de la Marbrerie 3–5, Parcelle no 2490, plan no 54, d'une contenance totale de 3285 m² de laquelle il dépend:
– places, jardins et parcs de 3285 m²
Parcelle no 2490, fo 13
Dépôt unité d'étage 2.04 de 16,740/1000
Parcelle no 2490, fo 63
Parking unité d'étage 4.08 de 0,716/1000
Parcelle no 2490, fo 64
Parking unité d'étage 4.09 de 0,716/1000
Parcelle no 2490, fo 65
Parking unité d'étage 4.10 de 0,716/1000
Parcelle no 2490, fo 66
Parking unité d'étage 4.11 de 0,716/1000
Parcelle no 2490, fo 67
Parking unité d'étage 4.12 de 0,716/1000
Parcelle no 2490, fo 68
Parking unité d'étage de 4.13 de 0,716/1000
Parcelle no 2490, fo 73
Bureaux et ateliers unité d'étage 5.03 de 22,078/1000
Parcelle no 2490, fo 83
Bureaux et ateliers unité d'étage 7.03 de 24,614/1000
Parcelle no 2490, fo 93
Bureaux et ateliers unité d'étage 9.01 de 17,425/1000
Date de l'ouverture de la faillite: 1er février 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 5 août 1991.
Délaï pour les productions: 27 août 1991.
Délaï pour l'indication des servitudes: 27 août 1991.
Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 442.437 sont révoquées par cette publication.
1211 Genève 3, 7 août 1991 Office des faillites
Le préposé: D. Grosbéty

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la liquidation

Sospensione della procedura

(SchKG–LP–LEF 230)

Zürich (5046)
Über *Grimm René Theodor*, geb. 16. Juni 1947, von Rickenbach SO, Im oberen Boden 3, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 16. Juli 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 26. Juli 1991 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. August 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8049 Zürich, 30. Juli 1991 Konkursamt Höngg-Zürich:
M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Zürich (5073)
Über die *Gallus Engineering AG*, mit Sitz in 8180 Bülach, Sonneggweg 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksrichters Bülach vom 10. Juni 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 16. Juli 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. August 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
Die von der Gallus Engineering AG unter Nr. 866 169 ausgestellten Grossistenerklärungen werden widerrufen.
8180 Bülach, 6. August 1991 Konkursamt Bülach

Zürich (5047)
Über *Meister Richard*, geb. 29. Januar 1962, von Feusisberg SZ, wohnhaft Goldbühlstrasse 3, *Wetzikon*, abgereist ins Ausland, Inhaber der Einzelfirma Aequator Fun and Fashion Shop, Richard Meister, Usterstrasse 6, Wetzikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 5. Juli 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. Juli 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. August 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8622 Wetzikon, 30. Juli 1991 Konkursamt Wetzikon
Postfach, Wetzikon:
Meier, Notar,

Bern (5048)
Gemeinschuldnerin: *Matera AG, Bern*, Wangenstrasse 45, 3000 Bern 18.
Datum der Eröffnung: 16. April 1991.
Depositionsfrist: 17. August 1991.
Der Konkurs wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von zehn Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet. Die Forderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
3000 Bern, 7. August 1991 Konkursamt Bern

Basel-Landschaft (5092)
Über die *Acomandor AG*, Neumattweg 39, 4147 Aesch, ist durch Verfügung des Obergerichtes des Kantons Basel-Landschaft vom 5. Juni 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 30. Juli 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. August 1991 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 3000.- (Mehrforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4144 Arlesheim, 2. August 1991 Konkursamt Arlesheim

Ticino (5049)
Fallita: *Paltenghi Fernanda, Caslano*.
Data del decreto di apertura e di sospensione: 12 marzo e 26 giugno 1991 della Pretura del Distretto di Lugano.
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la liquidazione entro il 16 agosto 1991 anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6962 Viganello, 6 agosto 1991
Ufficio fallimentare del Distretto di Lugano, Viganello
L. Bizzozero, uff.

Vaud (5074)
La faillite ouverte le 7 mars 1991 contre *Retimag SA*, siège à Echandens, but: rénovation, entretien, transformation, achat, vente et courtage d'immeubles; participations à toutes sociétés, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 août 1991 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.- cette faillite sera clôturée.

1110 Morges, 30 juillet 1991 Office des faillites de Morges:
R. Chappuis, préposé

Vaud (5075)
La faillite ouverte le 27 juin 1991 contre *VAS Voyages Animations Spectacles SA*, siège à St-Prex.
But: organisation de manifestations, soirées, concerts, galas, réceptions en relation avec le thème du voyage; achat, vente, importation d'articles de décoration et de fourniture en relation avec les loisirs a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 août 1991 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.- cette faillite sera clôturée.

1110 Morges, 30 juillet 1991 Office des faillites de Morges:
R. Chappuis, préposé

Neuchâtel (5076)
La liquidation par voie de faillite ouverte contre *Softelec SA*, Prestations de service, à *La Roche s/ Les Saignettes*, commune de Boveresse, par ordonnance rendue le 17 juillet 1991 par le président du Tribunal du Val-de-Travers, à Môtiers, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 30 juillet 1991 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 août 1991 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 4500.- (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.

2112 Môtiers, 7 août 1991 Office des faillites du Val-de-Travers
pr Le préposé: M. Weil, substitut

Genève (5077)
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillite:
910740-s. *Messali Mohamed*, né le 3 août 1935, Algérie, commerçant, ayant son domicile rue du Comte-Géraud 5, à Onex GE, anciennement associé dans la snc M. et Mme Messali, exploitant anciennement le café-restaurant à l'enseigne «Le Narguile», sis route des Acacias 40, à Carouge GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 juin 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 5 août 1991.
Délai pour l'avance des frais: 27 août 1991.
Montant de l'avance: fr. 2500.-.
910716-s. *Arvel SA*, exploitation de restaurants, cafés, brasseries et autres établissements similaires, ayant son siège route du Pas-de l'Echelle 2, à Vevey GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 juin 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 5 août 1991.
Délai pour l'avance des frais: 19 août 1991.
Montant de l'avance: fr. 3500.-.

910085-s. *Befinex SA*, études et projets dans le domaine des travaux publics, des arts, de la décoration et de la promotion des artistes; assistance en matière commerciale, financière et dans le domaine des éditions et productions littéraires et artistiques ainsi que commerce, importation, exportation et distribution de matériels et œuvres artistiques, ayant son siège avenue de Crozet 40, à Vernier GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 janvier 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 5 août 1991.
Délai pour l'avance des frais: 19 août 1991.
Montant de l'avance: fr. 3500.-.
910867-s. *Gatrimex SA*, commerce, importation et exportation de marchandises et produits, notamment dans le domaine des produits alimentaires et laitiers, ayant son siège rue de Berne 32, à Genève (anciennement rue de l'Amandolier 22, à Genève).
Date de l'ouverture de la faillite: 12 juillet 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 5 août 1991.
Délai pour l'avance des frais: 19 août 1991.
Montant de l'avance: fr. 3500.-.

1211 Genève 3, 7 août 1991 Office des faillites
Le préposé: D. Grosbèty

Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG - LP - LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vom dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (5050)
Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über die *Papierhaus AG*, Atrasse 38, 8003 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich, Weststrasse 70, 8003 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. August 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Wiedikon-Zürich schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus dem öffentlichen Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8036 Zürich, 29. Juli 1991 Konkursamt Wiedikon-Zürich

Zürich (5051)
Abänderung des Kollokationsplanes
Im Konkurs über die *Trolley-X AG*, Industriestrasse 14, 8302 Kloten, liegt der abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf, Platzliweg 4, 8303 Bassersdorf, zur Einsicht auf. Der Kollokationsplan musste infolge gerichtlichen Vergleichs über eine ursprünglich teilweise abgewiesene Forderung abgeändert werden.

Klagen auf Anfechtung der durch Vergleich nachträglich abgeänderten Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. August 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach, 8180 Bülach, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8303 Bassersdorf, 29. Juli 1991 Konkursamt Bassersdorf,
Platzliweg 4, Bassersdorf

Zürich (5078)
Im Konkurs über *Klaentschi Albert J.*, geb. 30. Januar 1942, von Aarwangen BE, wohnhaft Beim Schiff, 8464 Ellikon a. Rh., vormals Mainaustrasse 49, 8034 Zürich, Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Albert J. Klaentschi, Marketing- und Werbeberatung, Beim Schiff, 8464 Ellikon a. Rh., liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Feuerthalen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. August 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Andelfingen anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Andelfingen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt Feuerthalen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen,
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8245 Feuerthalen, 31. Juli 1991 Konkursamt Feuerthalen ZH
Postfach
F. Johnner, Notar

Zürich (5079)
Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über Frau *Rebekka Baur*, geb. 29. Dezember 1948, von Sarmentorf AG, Schwyzerstrasse 23, 8805 Richterswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. August 1991 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert der gleichen Frist schriftlich beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde einzureichen.

8820 Wädenswil, 31. Juli 1991 Konkursamt Wädenswil:
H. Baumann, Notar

Bern (5094)

Leuthold-Schild Anton, Maurer, Alpwegern 8, 3860 Meiringen. Auflage- und Anfechtungsfrist bis 17. August 1991. Während der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf.

3860 Meiringen, 31. Juli 1991 Konkursamt Oberhasli, Meiringen

Bern (5093)

VOK Informatik AG, Brünigen, 3860 Meiringen. Auflage- und Anfechtungsfrist bis 17. August 1991. Während der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf.

3860 Meiringen, 7. August 1991 Konkursamt Oberhasli, Meiringen

Basel-Stadt (5095)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über *Servotel AG*, Theaterstrasse 10, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

4000 Basel, 7. August 1991 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (5096)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über die *Brogli + Co. AG*, Maschinen und Apparate usw., Handel und Fabrikation, Binningerstrasse 106A, 4123 Allschwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim Konkursamt, Schlossrebenrain 1, 4102 Binningen, und bei der unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwaltung, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuheben, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs, in 4410 Liestal, einzureichen.

4147 Aesch, 7. August 1991 Konkurskreis Binningen:
die a. a. Konkursverwaltung,
lic. rer. pol. Peter Lehner,
Betriebsberatung & Treuhand GmbH,
Parkweg 1, Aesch

Basel-Landschaft (5100)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkursverfahren über *Beta Software AG*, Fabrikmattenweg 8, 4144 Arlesheim, liegen ab 8. August 1991 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, 7. August 1991 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (5097)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkursverfahren über *Cadonau Angelika*, geb. 18. Juli 1946, von Dorf ZH, Telefonistin, Dornacherstrasse 11, 4147 Aesch, liegen ab 8. August 1991 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, 7. August 1991 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (5099)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkursverfahren über *Eastwood-Erni Jeannette*, geb. 14. März 1955, von Ueberstorf FR, Oetwil ZH, Angestellte, Eptingerstrasse 66, 4132 Muttenz, liegen ab 8. August 1991 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, 7. August 1991 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (5098)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkursverfahren über *Glaser-Gerber Georges*, geb. 22. August 1952, von Pfeffingen BL, Berater, Landhofallee 8, 4153 Reinach, liegen ab 8. August 1991 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, 7. August 1991 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (5101)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkursverfahren über *Intransweral AG*, Feldrebenstrasse 25, 4132 Muttenz, (Beistand: Furrer Treuhand AG, Hauptstrasse 126, 4132 Muttenz), liegen ab 8. August 1991 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, 7. August 1991 Konkursamt Arlesheim

St. Gallen (5052)
Kollokationsplan und Inventar
 Gemeinschuldnerin: **Irefina AG St. Gallen in Liquidation**, Rosenbergrasse 69, 9000 **St. Gallen**.
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 19. August 1991.
 9001 St. Gallen, 30. Juli 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer

Ticino (5053)
 Si rende noto che a datare dal 7 agosto 1991 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione la graduatoria del fallimento di **Ortelli Ezio, Vezia**.
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.
 6962 Viganello, 26 luglio 1991
 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozzero, uff.

Valais (5080)
 Failli: **Défago Jean-Marie**, de Georges, route de Branson, 1926 **Fully**.
 Date du dépôt: 9 août 1991.
 Délai pour contester: 10 jours.
 L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).
 1920 Martigny, 30 juillet 1991 Office des faillites de Martigny: B. Perrier, préposé-substitut

Valais (5102)
 Failli: **Theubet Claude**, Renostyl, 3962 **Montana-Randogne**.
 Date du dépôt de l'état de collocation: 9 août 1991.
 Délai pour intenter action: 10 jours dès la présente publication.
 3960 Sierre, 31 juillet 1991 Office des faillites de Sierre: J. Lamon, préposé

Neuchâtel (5054)
 Failli: **Cuir Salon Le Galliard S.A.**, commerce d'ameublement, société anonyme, ayant son siège à 2074 **Marin**, rue des Champs-Montants 14 (succursale à Vernier GE).
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 2001 Neuchâtel, 7 août 1991 Office des faillites de Neuchâtel Le préposé: Y. Bloesch

Neuchâtel (5081)
Modification de l'état de collocation
 Failli: **Panighini Jean-Denis**, 1947, représentant, domicilié rue Pain-Blanc 7, **Neuchâtel**.
 L'état de collocation, modifié à la suite d'admission ultérieure d'une créance en 2e classe par l'administration de la faillite, des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné.
 Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, ledit état sera considéré comme accepté.
 2001 Neuchâtel, 7 août 1991 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch

Genève (5082)
 Sont déposés dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. Intenter action contre l'état de collocation.
 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.
 Faillis:
 910055-d, **IACA S.A.**, importation et distribution de tous produits ayant son siège rue de Veyrier 10, à **Carouge** GE (Réf. nos 1 et 2).
 901089-d, **Sallin Jean-François**, né le 27 février 1944, Genève, menuisier, ayant son domicile chemin des Fraisières 21, au **Grand-Lancy** GE, exploitant une menuiserie, travaux d'isolation phonique et thermique à l'enseigne «Menuiserie Jean-François Sallin», sise chemin des Fraisières 21, au **Grand-Lancy** GE (Réf. nos 1 et 2).
 900976-d, **Schwab Pierre Maurice**, né le 4 septembre 1944, Genève, commerçant, ayant son domicile rue du Comte-Géraud 1, à **Onex** GE, exploitant production et édition musicales sonores et audiovisuelles; enregistrement, reproduction et services s'y rapportant; représentation et commerce de matériel et appareillage en rapport avec l'objet, à l'enseigne «Pierriek Communication, Production & Music, Schwab Pierre M.», sis rue du Comte-Géraud 1, à **Onex** GE, et vente de boissons, d'articles de petite restauration, d'articles de confiserie et de glaces, sis route de la Capite 178, à **Choulex** GE (Réf. nos 1, 2 et 3).
 1211 Genève 3, 7 août 1991 Office des faillites Le préposé: D. Grosbété

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de la faillite—Chiusura del fallimento

(SchKG—LP—LEF 268)

Zürich (5083)
 Das Konkursverfahren über **Althaus Arthur**, geb. 26. Dezember 1952, von Walkringen BE, EDV-Berater, in Böden 22, 8046 **Zürich** 11, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Arthur Althaus, EDV Beratung», mit Sitz in Zürich, in Böden 22, 8046 **Zürich** 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Juli 1991 als geschlossen erklärt worden.
 8050 Zürich, 31. Juli 1991 Konkursamt Oerlikon-Zürich Postfach, Zürich

Solothurn (5103)
 Das Konkursverfahren über **Montano Enzo**, 1963, Schulhausstrasse 3A, 2545 **Selzach**, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern in Solothurn vom 26. Juli 1991 als geschlossen erklärt worden.
 4500 Solothurn, 2. August 1991 Konkursamt Lebern

Graubünden (5084)
 Das konkursamtliche Nachlassliquidationsverfahren über den Nachlass des **Hosmann Erwin**, geboren am 10. August 1940, gestorben am 10. Mai 1988, von Braggio, wohnhaft gewesen in 7078 **Lenzerheide**, Chesa Gravas, wurde mit Verfügung des Konkursrichters vom 31. Juli 1991 als geschlossen erklärt.
 7450 Tiefencastel, 31. Juli 1991 Konkursamt Alvaschein: L. Doerflinger

Jura (5056)
 Failli: **Rein Pierre**, atelier de polissage, 2924 **Montignez**.
 Date de la clôture: 26 juillet 1991.
 2900 Porrentruy, 30 juillet 1991 Office des faillites de Porrentruy La préposée: Sylviane Liniger

Konkurssteigerung

Vente aux enchères publiques après faillite

Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG—LP—LEF 257–259)

Berne (5057)
Vente aux enchères publiques – unique enchère d'immeuble Immeuble locatif
 Vendredi 6 septembre 1991, à 14 h., à l'Hôtel Suisse, à Moutier, l'office des faillites du district de Moutier, sur délégation de l'office des faillites de Nidau, offrira en vente aux enchères publiques, à tout prix, l'immeuble ci-après décrit, dépendant de la masse en faillite **Realbau SA, 2557 Studen**.
 Ban de Moutier, feuillet no 1283
 Sous Raimex, habitation no 3, garage no 3A
 Assise, aissance d'une contenance de 603 m².
 Valeur officielle no 3 fr. 197 300.–
 no 3A fr. 15 100.–
 Valeur incendie no 3 fr. 480 000.–
 no 3A fr. 18 600.–
 Estimation de l'expert – valeur vénale totale: fr. 444 800.–
 Description de l'immeuble:
 No 3: maison locative de 3 appartements
 Sous-sol: caves, buanderie, machine à laver, chauffage général à mazout
 2 citernes de 2000 l
 Rez-de-chaussée: 1 appartement comprenant
 1 cuisine
 bain, WC-lavabo
 3 chambres
 1 appartement identique au rez-de-chaussée
 2e étage: 1 appartement identique au rez-de-chaussée
 No 3A: 2 garages
 Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise et l'extrait cadastral seront déposés à l'office des faillites de Moutier du 23 août 1991 au 1er septembre 1991.
 L'immeuble sera adjudgé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Des garanties réelles seront exigées, séance tenante de l'acquiescer.
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (LFAIE du 16 décembre 1983) relatives à l'acquisition d'immeuble par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.
 Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble le vendredi 23 août 1991. Rendez-vous des amateurs sur place à 14 h.
 2740 Moutier, 3 août 1991 Office des faillites Le préposé: F. Voirel

St. Gallen (5058)
 Im Konkurs über **Büchler Hermann**, Unterlagsböden, Diepoldsauerstrasse 15, 9443 **Widnau**, gelangt folgende Liegenschaft zur öffentlichen konkursrechtlichen Versteigerung:
 Grundpfand:
 Grundstück Parzelle Nr. 435, Grundbuch Widnau, bestehend aus Wohnhaus Nr. 463 und 661 m² Gebäudegrundfläche, Hausplatz und Garten an der Diepoldsauerstrasse 15, in Widnau.
 Ganttag: Freitag, 6. September 1991, 15.30 Uhr.
 Lokal: Hotel-Restaurant «Löwen», Bahnhofstrasse 29, Widnau.
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 620 000.–
 Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 7. bis 19. August 1991.
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 30 000.– in bar auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu bezahlen. Ein allfälliger Rest der Barzahlung ist innert 14 Tagen seit der Gant zu leisten.
 Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.411) verwiesen.
 Das Grundstück kann nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (Tel. 071 21 37 68) sowie am Ganttag, vom 14.30 bis 15.15 Uhr, besichtigt werden.
 9001 St. Gallen, 30. Juli 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut

Ticino (5085)
Avviso d'incanto unico
 Fallito: **Wigger Kurt**, in **Piotta** di Quinto, già titolare dell'esercizio pubblico «Pub Gatto Verde» in **Piotta** di Quinto.
 Beni immobili da realizzare: nel comune di Quinto.
 Ubicazione Denominazione Mapp. n. m²
 Piotta casa 190 A 144
 cortile b 32
 Piotta stalla 188 35
 terreno annesso 188 11
 Piotta garage 187 24
 cortile 187 26
 Valore di stima ufficiale: fr. 307 660.–
 Valore di stima peritale: fr. 740 000.–
 Luogo e data dell'incanto: il 30 agosto 1991, alle ore 14.30, presso l'Aula civile, Palazzo Pretorio, Faido.
 Le condizioni d'asta potranno essere visionate, presso lo scrivente Ufficio, a decorrere del 19 agosto 1991.
 6760 Faido, 31 luglio 1991 Ufficio esecuzioni e fallimenti di Leventina: f.to L. Nesti, suppl. uff.

Neuchâtel (5059)
Enchères publiques d'une surface commerciale au Centre de l'Habitat, à Marin
 Le mercredi 11 septembre 1991, à 15 h., à Neuchâtel, rue Pourtalès 13 (salle no 203 au 11e étage), l'office des faillites du district de Neuchâtel, agissant sur délégation de l'office des faillites de Môtiers, procédera à la vente aux enchères publiques de la part de copropriété suivante dépendant de la masse en faillite de **Paillard Laurent, à Couvet**, savoir:
 Cadastre de Marin-Epagnier
 Désignation de la part de copropriété à vendre:
 Parcelle 3162: Part de copropriété de 9/800 sur la parcelle 3111/A, «Les Pâquiers», PPE, copropriété de la parcelle 2754 pour 800/1000, locaux à l'usage de locaux d'exposition de 5830 m² (surface indicative, rez) et locaux d'exposition de 6108 m² (surface indicative, 1er étage). Jouissance de la place de parc no 7.
 La surface commerciale mise en vente, de 110 m², est située au 1er étage du Centre de l'Habitat, rue Champs-Montants 2, à Marin. Elle comprend sept grands panneaux d'expositions, 36 spots sur rails et un totem publicitaire devant l'immeuble. Cette surface est libre de tout contrat de bail à loyer, elle est donc disponible immédiatement.
 Estimation cadastrale (1990): fr. 205 000.–
 Estimation officielle (1991): fr. 305 000.–
 Désignation de l'immeuble divisé en propriétés par étages:
 Parcelle 2754 «Les Pâquiers», bâtiments et places-jardins de 13 937 m².
 Assurance incendie (1990): fr. 20 500 000.–
 L'immeuble, construit en 1989, comprend douze unités d'étages constituées en 1989. Les locaux sont destinés à l'exposition et à la commercialisation. Situation: Centre de l'Habitat, rue Champs-Montants 2, à Marin, commune de Marin-Epagnier.
 Pour une désignation plus complète de la surface commerciale mise en vente et de l'immeuble divisé en propriétés par étages, nous nous référons au registre foncier dont les extraits sont déposés à notre office, ainsi qu'au rapport de l'expert et au règlement de copropriété, pièces à disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office soussigné dès le 20 août 1991.
 La surface commerciale formant la parcelle 3162 du cadastre de Marin-Epagnier sera vendue d'une manière définitive et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur. Les copropriétaires ne bénéficient pas d'un droit de préemption annoté au registre foncier selon l'art. 712c CCS.
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.
 Pour tous renseignements et visite de la surface commerciale mise en vente, rendez-vous des intéressés au 1er étage du Centre de l'Habitat à Marin, les 21 et 29 août 1991, à 14 h.
 Consultation des pièces et renseignements: office des faillites de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13, téléphone 038 22 32 41 ou 22 32 49.
 2001 Neuchâtel, 7 août 1991 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
 Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Basel-Stadt (5060)
Grundstücksversteigerung
 Donnerstag, 10. Oktober 1991, 14.30 Uhr, wird im Gerichtsgebäude in Basel, Bäumeingasse 3 (Saal Nr. 1 im 2. OG rechts), infolge Grundpfandbetreibung das nachgenannte Grundstück amtlich versteigert:
 Grundbuch Basel, Sektion I, Parzelle 1695, haltend 165,5 m², mit Wohnhaus Jungstrasse 48.
 Eigentümer zu gesamter Hand:
Wyss Markus, Latterbach und Mani-Minnig Beat, Diemtigen.
 EG-4 OG: je eine 3-Zimmer-Wohnung
 Gebäudeversicherungs Wert: Fr. 759 000.–
 Amtliche Schätzung: Fr. 860 000.–
 Beim Zuschlag sind Fr. 20 000.– (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) zu bezahlen.
 Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt bis zum 27. August 1991 ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch die Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Gleichzeitig werden die Pfandgläubiger ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfändtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuch gleichwohl vorgenommen.
 Die Steigerungsbedingungen nebst Schutzbericht usw. liegen vom 6. September 1991 an bei der unterzeichneten Behörde zur Einsicht auf, wo auch nähere Auskünfte erteilt werden.
 Besichtigung: Donnerstag, 3. Oktober 1991, von 14 bis 15 Uhr.
 4001 Basel, 7. August 1991 Betreibungsamt Basel-Stadt, Liegenschaftsverwaltung, Bäumeingasse 1, Büro 12 im EG

Basel-Landschaft

(5061)

Grundstücksteigerung

Steigerungstag und -Ort: Mittwoch, 16. Oktober 1991, 14.30 Uhr, im Restaurant Jägerstübli, Dorfplatz 11, 4123 Allschwil.
Schuldner: *Gütlin-Ruch Hermann*, Heimgartenweg 3, 4123 Allschwil.
Steigerungsobjekt
(evtl. Angabe des Dritteigentümers):
Parz. A 1311 GB Allschwil, Hofraum und Garten, mit Wohngebäude Nr. 3 am Heimgartenweg, in Allschwil 354 m²
Brandversicherungswert Fr. 34 100.-
Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 381 845.-
Eigentümer: *Gütlin-Ruch Hermann*, Heimgartenweg 3, Allschwil
Eingabefrist bis 30. August 1991.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 23. September 1991 an, Büro Nr. 17, Betriebsamt.
Sicherheitsleistung durch den Ersteigerer anlässlich der Steigerung:
a. Kaufsumme:
Sicherstellung durch Solidarbürgschaft, Barzahlung von 20 Prozent oder Deponierung von Wertschriften oder Bankgarantien.
b. Verwertungskosten:
An Verwertungskosten sind Fr. 5000.- zu deponieren.
c. Handänderungssteuer:
2,5 Prozent ausgenommen Bürgen und Pfand Eigentümer § 82 Lit. G. Steuergesetz.
Weitere Bemerkungen:
a. Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers sowie eines Pfändungsgläubigers.
b. Es findet nur eine Steigerung statt.
Besichtigung: Mittwoch, 25. September 1991, 14 bis 16 Uhr.
4102 Binningen, 16. Juli 1991 Betriebsamt Binningen

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)
(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifié le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)
(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ticino

(48351)

Avviso d'incanto unico

Debitore: *Rosselli Michele*, 1951, fu Antonino, Vico Robinia 1, Minusio.
Immobili da realizzare: nel comune di Minusio, zona RFD
Ubicazione: Navegna

Foglio PPP 7781 - 20/1000 comproprietà del fondo foglio 751 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 20 blocco sub. A di: due locali, cucina e servizi e balcone al primo piano, come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 298 000.-

Foglio PPP 7784 - 31/1000 comproprietà del fondo foglio 751 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 23 blocco sub. A di: tre locali, cucina e servizi e balconi al primo piano, come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 428 000.-

Foglio PPP 7786 - 20/1000 comproprietà del fondo foglio 751 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 25, blocco sub. A di: due locali, cucina e servizi e balcone al primo piano, come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 298 000.-

Foglio PPP 7788 - 21/1000 comproprietà del fondo foglio 751 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 27 blocco sub. A di: due locali, cucina e servizi e balcone al secondo piano, come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 322 250.-

Foglio PPP 7789 - 32/1000 comproprietà del fondo foglio 751 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 28 blocco sub. A di: tre locali, cucina e servizi e balcone al secondo piano, come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 440 000.-

Foglio PPP 7790 - 32/1000 comproprietà del fondo foglio 751 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 29 blocco sub. A di: tre locali, cucina e servizi e balconi al secondo piano, come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 440 000.-

Foglio PPP 7791 - 21/1000 comproprietà del fondo foglio 751 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 30 blocco sub. A di: due locali, cucina e servizi e balcone al secondo piano, come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 322 250.-

Foglio PPP 7794 - 22/1000 comproprietà del fondo foglio 751 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 33 blocco sub. A di: due locali, cucina e servizi e balcone al terzo piano, come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 333 550.-

Foglio PPP 7797 - 22/1000 comproprietà del fondo foglio 751 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 36 blocco sub. A di: due locali, cucina e servizi e balcone al terzo piano, come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 333 550.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù diritti reali): 17 agosto 1991.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 30 settembre 1991.
Data e luogo dell'incanto: 15 ottobre 1991, alle ore 15, nella sala delle conferenze (n. 59) del pretorio di Locarno.

6600 Locarno, 19 luglio 1991

Ufficio esecuzione e fallimenti:
G. F. Cavalli, ufficio

Nachlassverträge Concordats-Concordati

Nachlass-Stundungsgesuch

Demande de sursis concordataire

Domanda di moratoria concordataria

(SchKG-LP-LEF 293)

Vaud

(5062)

Le président du Tribunal du district d'Aigle statuera en son audience du mardi 1er octobre 1991, à 11 h. 30, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle, sur la demande de sursis concordataire présentée par *Rullier-Kaufmann Daniel et Rose-Marie*, société en nom collectif, à Gryon.
Les créanciers peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation des débiteurs.
L'effet suspensif est accordé de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.
1860 Aigle, 29 juillet 1991.

Le greffier:

A.-L. Anex, substitut

Valais

(5086)

Le juge-instructeur II du district de Sierre informe les intéressés qu'il tiendra audience au Tribunal de Sierre, avenue du Rothorn 2, le 3 septembre 1991 à 8 h., en vue de statuer sur la demande d'homologation du concordat par abandon d'actif proposé par la société *Constructions métalliques Berclaz et Métallier S.A.*, de siège social à Sierre.
Les créanciers qui seraient opposés à l'homologation du concordat pourront se présenter à cette audience pour y faire valoir leurs observations.

3960 Sierre, 31 juillet 1991

Le juge-instructeur II:
Chr. Praplan

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

Moratoria del concordatario e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Vaud

(5104)

Débiteurs: *Abdallah Louis* à Lausanne, 1940, et *Abdallah Heidy*, 1943, domiciliés avenue de Beaumont 68, 1010 Lausanne, exploitant le Café-Restaurant Le Montolieu, chemin I.-de-Montolieu 113, 1010 Lausanne.

Sursis de 4 mois du 10 juillet 1991, échéant le 10 novembre 1991. Commissaire au sursis: Jean-Daniel Nicaty, agent d'affaires breveté, avenue de Rumine 48, case postale 59, 1000 Lausanne 5.

Délai pour les productions: 27 août 1991, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: vendredi 4 octobre 1991, à 11 h., dans une salle du palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.

Examen des pièces: pendant les 10 jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire (prendre rendez-vous préalablement).

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées durant le sursis concordataire.

1000 Lausanne 5, 7 août 1991 Le commissaire au sursis: Nicaty

Vaud

(5087)

Débiteur: *Veyre Michel*, Les Croisées, à Chexbres.
Date de l'octroi du sursis: 12 juillet 1991.

Commissaire au sursis: Pascal Stouder, agent d'affaires breveté, rue du Midi 2, case postale 3847, 1002 Lausanne.

Délai pour les productions: 27 août 1991, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat.

Examen des pièces: durant les 10 jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire, rue du Midi 2, à Lausanne, ceci sur rendez-vous.

Assemblée des créanciers: les créanciers sont convoqués en assemblée pour le vendredi 20 septembre 1991, à 9 h., dans une salle du Tribunal du district de Lavaux, Maison de Ville, à Cully.

Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1002 Lausanne, 7 août 1991 Le commissaire au sursis: P. Stouder

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation du concordat

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition. I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Bern

(5088)

Schuldnerin: *Gerbau AG*, Hoch- und Tiefbau, Hauptniederlassung Saanen und Filiale in Bern, Saanen.
Datum und Ort der Verhandlung: Donnerstag, 5. September 1991, 14.15 Uhr, im Amthaus Saanen.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermin selbst anbringen oder diese schriftlich vor der Verhandlung einreichen.

3792 Saanen, 26. Juli 1991 Der Gerichtspräsident von Saanen als Nachlassrichter: P. Hänni

Ticino

(5090)

Débitrice: *Gerbau AG*, Hoch- und Tiefbau, Saanen, succursale Maroggia, Maroggia.

Data e luogo dell'udienza: giovedì 5 settembre 1991, alle ore 14.15, nell'aula solita del Amthaus Saanen.

I creditori potranno far valere le loro opposizioni al concordato in quella sede o di formulari per iscritto prima dell'udienza.

3792 Saanen, 26 luglio 1991 Tribunale del Distretto di Saanen Il presidente: P. Hänni

Vaud

(5089)

Débitrice: *Gerbau AG*, Hoch- und Tiefbau, Saanen, succursale de Rougemont, Rougemont.

Date et lieu de l'audience: jeudi 5 septembre 1991, 14.15 h., à l'Amthaus de Saanen.

Les créanciers, qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit avant celle-ci.

3792 Saanen, 26 juillet 1991 Tribunal du district de Saanen Le président: P. Hänni

Valais

(5105)

Le juge-instructeur I des districts de Martigny et St-Maurice informe les intéressés qu'il statuera sur la demande d'homologation de concordat après faillite (art. 317 LP) présentée à ses créanciers par *Boutique Christine SA*, à Martigny, en séance du 27 août 1991, à 9 h. 30, en la salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Martigny.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

1920 Martigny, 31 juillet 1991 J.-P. Gross

Bestätigung des Nachlassvertrages

Homologation du concordat

Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

Luzern

(5063)

Der Amtsgerichtspräsident III Luzern-Land, Kriens, hat mit Entscheid vom 5. Juli 1991 den Nachlassvertrag der *Flir AG*, Arsenalstrasse 40, 6010 Kriens, auf der Basis von 12 Prozent Dividende (das erste Drittel zahlbar innert zehn Tagen ab Rechtskraft des Nachlassvertrages, das zweite Drittel bis spätestens 31. Dezember 1991 und das dritte Drittel bis spätestens 30. Juni 1992) nach rechtskräftiger Genehmigung des Nachlassvertrages bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

6010 Kriens, 29. Juli 1991 Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land: lic. iur. Josef Koch

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

Homologation du concordat par abandon d'actif

Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 316d)

Zürich

(5106)

Das Bezirksgericht Hinwil hat mit Beschluss vom 17. Juni 1991 den von der *Rolba AG*, *Wetzikon* ZH, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

Liquidator: lic. iur. Ernst Moor, Trittgasse 30, Postfach 376, 8024 Zürich.

Gläubigerausschuss:
- M. von Arx, Direktor der Solothurner Handelsbank, Solothurn;
- Rechtsanwalt lic. iur. E. Hochstrasser, Luzern;
- Rechtsanwalt lic. iur. L. Anderes, Zürich;
- Rechtsanwalt lic. iur. G. F. Domenig, Zürich;
- Felix Bibus, Zumikon.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Die der Nachlass-Schuldnerin bewilligte Stundung ist mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet.

8390 Hinwil, 1. Juli 1991 Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

Etat de collocation dans le concordat

Graduatoria nel concordato

(SchKG 249, 250, 293 ff. - LP 249, 250, 293 ss. - LEF 249, 250, 293 ss.)

Ticino

(5064)

Si rende noto che a datare dal 5 agosto 1991 è depositata presso gli uffici del commissario, c/o Reficon SA, via Al Ponte 11, 6900 Massigno, tel. 091 57 41 66, dove i creditori potranno prendere visione, previo appuntamento, la graduatoria del concordato senza abbandono dell'attivo della *Di Bari Domenico & Figli* snc, *Vignello*. Eventuali contestazioni alla graduatoria dovranno pervenire al commissario entro e non oltre il 25 agosto 1991.

Si informa pure che l'assemblea dei creditori è convocata per mercoledì 28 agosto 1991, alle ore 14, presso l'Ufficio esecuzione e fallimenti, via al Fiume 7, 6962 Vignello.

6900 Massigno, 31 luglio 1991 Il commissario del concordato: Peter Rüfli

Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Date de dépôt: 2 août 1990 **384052**
Dolby Laboratories Licensing Corporation,
 100 Potrero Avenue, San Francisco
 (CA 94103-4813, Etats-Unis d'Amérique)



Appareils électroniques pour l'utilisation en relation avec l'enregistrement, la reproduction et le traitement de signaux électroniques.
 Cl. int. 9
 Fabrication et commerce.
 Revendication de priorité: USA, 12 avril 1990.

Date de dépôt: 2 août 1990 **384053**
Dolby Laboratories Licensing Corporation,
 100 Potrero Avenue, San Francisco
 (CA 94103-4813, Etats-Unis d'Amérique)



Enregistreurs à bandes; produits comprenant des enregistreurs à bandes et au moins l'un des produits suivants: amplificateur, récepteur, tuner, lecteur de disques, lecteur de disques compacts, haut-parleur; copieur de bande à grande vitesse; modules de commande de polarisation pour enregistreurs à bandes; bandes audio enregistrées.
 Cl. int. 9
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 2 août 1990 **384054**
Dolby Laboratories Licensing Corporation,
 100 Potrero Avenue, San Francisco
 (CA 94103-4813, Etats-Unis d'Amérique)



Dispositifs de traitement du son à plusieurs canaux; circuits intégrés; amplificateurs et récepteurs audio et audio-véo, récepteurs de télévision, appareils de contrôle vidéo, récepteurs vidéo, tous comprenant des circuits de traitement du son à plusieurs canaux; bandes audio enregistrées; disques audio enregistrés; bandes vidéo enregistrées; disques vidéo enregistrés.
 Cl. int. 9
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 2 août 1990 **384055**
Dolby Laboratories Licensing Corporation,
 100 Potrero Avenue, San Francisco
 (CA 94103-4813, Etats-Unis d'Amérique)



Enregistreurs à bandes et lecteurs à bandes audio et vidéo pour l'utilisation comme appareils portatifs, non portatifs et/ou dans un véhicule; produits pour l'utilisation de manière portative, non portative et/ou dans un véhicule comprenant des enregistreurs à bandes et/ou des lecteurs à bandes audio et/ou vidéo et au moins l'un des produits suivants: amplificateur, récepteur, récepteur radio ou TV, lecteur de disques, lecteur de disques compacts, appareil de contrôle vidéo, haut-parleur, unités de réduction de bruit; convertisseurs analogique en numérique et numérique en analogique; bandes audio enregistrées et bandes vidéo enregistrées.
 Cl. int. 9
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 2. August 1990 **384056**
Verband Schweizer Reform- und Diätfachgeschäfte (VSRD), Ekkehardstrasse 9, 8006 Zürich



Erneuerung der Marke Nr. 252219. Schutz ab 2. August 1990.

Nahrungsmittel und Getränke, diätetische Produkte, Kur- und Heilmittel, Körperpflegemittel.
 Int. Kl. 3, 5, 29 bis 33
 Kollektivmarke.

Hinterlegungsdatum: 2. August 1990 **384057**
Verband Schweizer Reform- und Diätfachgeschäfte (VSRD), Ekkehardstrasse 9, 8006 Zürich



Erneuerung der Marke Nr. 252220. Schutz ab 2. August 1990.

Nahrungsmittel und Getränke, diätetische Produkte, Kur- und Heilmittel, Körperpflegemittel.
 Int. Kl. 3, 5, 29 bis 33
 Kollektivmarke.

Hinterlegungsdatum: 2. August 1990 **384058**
Johannes Gebbing, Schwarzwaldstrasse 16,
 D-6476 Hirzenhain 2 (Bundesrepublik Deutschland)



Schmuckwaren aus Edelmetallen.
 Int. Kl. 14

Fabrikation und Handel.
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8667.

Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1991 **384059**
Aerni Fenster AG, Kraftwerkstrasse 5,
 4133 Pratteln



In der Schweiz hergestellte Kunststoff-Fenster und -Türen, Balkontüren, Hebe- und Schiebetüren, Wintergartensysteme, Solar-Fassaden und Solar-Dachsysteme, soweit in Klasse 19 enthalten.
 Int. Kl. 19

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1991 **384060**
EB Research Institute AG, Quaderstrasse 7,
 7000 Chur



Esthetic Bodyline

Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege, diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Tee; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte.
 Int. Kl. 3, 5, 30, 32
 Fabrikation und Handel.
 Farbenanspruch: blau und schwarz auf weissem Grund.

Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1991 **384061**
Lenmatic AG, Schützenmatte 3a, 6362 Stansstad

LENSMATIC BOX

Geräte und Zubehör sowie chemische Lösungen wie Reinigungs- und Neutralisierungsflüssigkeiten für die Pflege von Kontaktlinsen.
 Int. Kl. 5, 8
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. August 1990 **384062**
Carfa AG Fabrik chemisch-technischer Bureau-materialien (Carfa Ltd. Manufacture of technical and chemical office-materials), Seestrasse 110,
 8805 Richterswil

PLASTIFLOR FUTURA

Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke Nr. 248024. Schutz ab 2. August 1990.

Kohlepapier.
 Int. Kl. 16
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. August 1990 **384063**
Mitsubishi Jidosha Kogyo Kabushiki Kaisha,
 33-8, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo (Japan)

GALANT

Erneuerung der Marke Nr. 247510. Schutz ab 3. August 1990.

Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge und deren Bestandteile.
 Int. Kl. 12
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. August 1990 **384064**
Effems AG (Effems Ltd.), Herti-Zentrum 6,
 6300 Zug

PETCRAFT

Erneuerung der Marke Nr. 248051. Schutz ab 3. August 1990.

Veterinärmedizinische Präparate und Substanzen, Pumpen und Diffusoren für Aquarien, Scheren, Apparate und Vorrichtungen zum Schneiden der Haare und zur Pflege der Klauen und Zähne der Haustiere, veterinärmedizinische Instrumente, Thermostaten, Thermometer, Filter, Heizelemente und Ventilatoren für Käfige und Aquarien, Vogelkäfige und Volieren für den Haushalt, Vogelbäder (keine Bauwerke), Aquarien, Drucksachen, Bücher, Zeitschriften, wärmende und wasserdichte Decken für Haustiere, Leinen, Maulkörbe, Geschirre, künstliche Knochen für Hunde, Hundehütten, Kunststoffornamente und -pflanzen, Nestkörbe für Haustiere und Nistkästen für Vögel, Geflügelkörbe, Bienehöfe, Tierkäfige, Ringe für Vögel und Geflügel, Nesteier, Kämmen und Bürsten für Haustiere, Futtersäcke, Futterkästen und -tröge für Tiere und Geflügel, Hundehäpfe, Fischnetze, Spielwaren für Kleintiere und Vögel, Futtermittel und Kraftfutter, Katzenstreu.
 Int. Kl. 5 bis 11, 16, 18 bis 22, 24, 26, 28, 31
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 3 août 1990 **384065**
Viscora S.A., 40, Rue Jean Jaurès, F-Bagnolet (France)

NEFLEX

Renouvellement de la marque no 249569. Protection à partir du 3 août 1990.

Membrane de dialyse pour usage dans les laboratoires et en médecine.
 Cl. int. 9, 10
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 3. August 1990 **384066**
Raychem Corporation, 300 Constitution Drive,
 Menlo Park (CA 94025, Vereinigte Staaten von
 Amerika)

CASEAL

Folien, Hülzen, Hüllen, Umhüllungen und Gehäuse, ganz oder hauptsächlich hergestellt aus Gummi, synthetischem Gummi oder aus Kunststoffmaterialien, für Isolations-, Schutz-, Verbindungs-, Dichtungs- oder Spleisszwecke oder zur Verwendung als oder in Rohrverbindungen; Dichtungsmittel und Mastik.
 Int. Kl. 17

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. August 1990 **384067**
MIPS Computer Systems, Inc., 950 De Guigne
 Drive, Sunnyvale (CA 94086, Vereinigte Staaten
 von Amerika)

RISCOHERENT

Computerhard- und Software, insbesondere Busse für Computersignale und Datentransfer.
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. August 1990 **384068**
Rohm and Haas Company, Independence Mall
 West, Philadelphia (PA 19105, Vereinigte Staaten
 von Amerika)

BIOCRYL

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und Laborzwecke; Polymere, die zur selektiven Trennung biologischer Materialien wie Proteine und Zellen verwendbar sind und als Hilfsmittel bei anderen Trennverfahren wie Filtrationen, Flüssigextraktionen und Chromatographieverfahren.
 Int. Kl. 1

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. August 1990 **384069**
Walter Mäder AG, Schartenrainstrasse 21, Baden;
 Korrespondenzadresse: Industriestrasse 1,
 8956 Killwangen

AQUALAC

Farben und Lacke. Wasserverdünnbarer Anstrichstoff für die Industrielackierung und den Korrosionsschutz.
 Int. Kl. 2

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 6 août 1990 **384070**
First Brands Corporation, 83, Wooster Heights
 Road, Danbury (CT, Etats-Unis d'Amérique)

GLAD

Renouvellement de la marque no 247555. Protection à partir du 4 août 1990.

Vêtements de pluie, tasses, revêtements de sol, gants, bavettes de bébé, culottes de bébé, paillassons et revêtements pour étagères, en matière plastique; anses pour sacs en plastique, toiles gaufrées à jeter après usage.
 Cl. int. 18, 21, 24, 25, 27

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 6. August 1990 **384071**
Cilag AG (Cilag SA) (Cilag Ltd),
 Hochstrasse 201-209, 8201 Schaffhausen

MICRO-TOUCH

Erneuerung der Marke Nr. 249571. Schutz ab 6. August 1990.

Chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate; künstliche Glieder, Augen und Zähne; kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und

Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Reinigungsinstrumente und Reinigungsmaterial; Stahlspäne; Glaswaren, Porzellan und Steingut für den Haushalt; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln.
 Int. Kl. 10, 21, 25

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 6 août 1990 **384072**
Centuri Corporation, 1295 H Street, Penrose
 (CO 81240, Etats-Unis d'Amérique)

ESTES

Modèles réduits, jouets, produits de l'imprimerie, matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils) pour les modèles réduits.
 Cl. int. 16, 28

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 6. August 1990 **384073**
Studer Draht & Kabelwerk AG,
 Herrenmattstrasse 20, 4658 Däniken SO

BETATHERM

Mit Polymer-Kunststoff isolierte Kabel mit Kupferleiter zur Übertragung elektrischer Energie.
 Int. Kl. 9

Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 6. August 1990 **384074**
Studer Draht & Kabelwerk AG,
 Herrenmattstrasse 20, 4658 Däniken SO

BETAFLAM

Mit Polymer-Kunststoff isolierte Kabel mit Kupferleiter zur Übertragung elektrischer Energie.
 Int. Kl. 9

Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 6. August 1990 **384075**
Studer Draht & Kabelwerk AG,
 Herrenmattstrasse 20, 4658 Däniken SO

TRIPLEX-EP

Mit Polymer-Kunststoff isolierte Kabel mit Kupfer- oder Aluminiumleiter zur Übertragung elektrischer Energie.
 Int. Kl. 9

Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 9. August 1990 **384076**
Etienne AG, Horwerstrasse 32, 6002 Luzern

ECUTHERM

Anlagen und Geräte für die Verfeuerung von Holz und Holzabfällen (Schnitzel, Späne, Sägemehl, Stückholz, Briketts), handbeschickte Heizkessel, automatische Stückholzfeuerungen, Unterschubfeuerungen und Schnitzelfeuerungen, Rauchgasreinigungsanlagen (Umweltschutzanlagen), Zubehöreinrichtungen, soweit in Klasse 11 enthalten (Boiler, Luftheizapparate), Holzzerkleinerungsmaschinen, Farbnebelabsauganlagen mit Abluft- und Zuluftanlagen mit Filtern zur Trockenabscheidung sowie Systemen zur Nassabscheidung.
 Int. Kl. 7, 11

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. August 1990 **384077**
Etienne AG, Horwerstrasse 32, 6002 Luzern

ELUTHERM

Anlagen und Geräte für die Verfeuerung von Holz und Holzabfällen (Schnitzel, Späne, Sägemehl, Stückholz, Briketts), handbeschickte Heizkessel, automatische Stückholzfeuerungen, Unterschubfeuerungen und Schnitzelfeuerungen, Rauchgasreinigungsanlagen (Umweltschutzanlagen), Zubehöreinrichtungen, soweit in Klasse 11 enthalten (Boiler, Luftheizapparate), Holzzerkleinerungsmaschinen, Farbnebelabsauganlagen mit Abluft- und Zuluft-

anlagen mit Filtern zur Trockenabscheidung sowie Systemen zur Nassabscheidung.
 Int. Kl. 7, 11

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 7 août 1990 **384078**

The Statimeter Co. Ltd., Alyn Bridge Works,
 GB-Rhydymwyn near Mold (North Wales,
 Royaume-Uni)

STATIMETER

Renouvellement de la marque no 246933. Protection à partir du 17 juin 1990.

Instruments de mesure de pression, dispositifs pour indiquer et enregistrer la force et la charge.
 Cl. int. 9

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 7. August 1990 **384079**

Lundbeck AG (Lundbeck SA) (Lundbeck Ltd),
 Dübendorfstrasse 2, 8051 Zürich

TYROSOLVETTER

Erneuerung der Marke Nr. 247586. Schutz ab 7. August 1990.

Pharmazeutische Produkte.

Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 8 août 1990 **384080**

Manufacture des Montres Rolex S.A. (Uhrenfabrik Rolex AG) (Rolex Watch Manufactory Ltd.),
 82, Haute-Route, 2502 Bienne

DIGI-CHRONIC

Renouvellement de la marque no 247584. Protection à partir du 5 août 1990.

Tous dispositifs électroniques pour mesurer le temps avec indication digitale, tels qu'instruments, appareils, machines, montres, montres de bord, chronomètres, chronographes, pendulettes, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique, ainsi que toutes leurs pièces intérieures et extérieures, y compris les pièces de revêtement.
 Cl. int. 9, 14

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 8. August 1990 **384081**

Coop Schweiz, Thiersteinallee 12, 4053 Basel

ALLINOL

Erneuerung der Marke Nr. 247506. Schutz ab 13. Juni 1990.

Putz- und Reinigungsmittel.

Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. August 1990 **384082**

Coop Schweiz, Thiersteinallee 12, 4053 Basel

TEDDY

Erneuerung der Marke Nr. 247507. Schutz ab 8. Juni 1990.

Wasch-, Putz- und Reinigungsmittel.

Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. August 1990 **384083**

Syntex Pharm AG, Neugasse 23, 6300 Zug

CORTISAL

Erneuerung mit Übertragung von Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil, Allschwil, der Marke Nr. 249087. Schutz ab 8. August 1990.

Pharmazeutische Spezialitäten.

Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. August 1990 **384084**
 Nattermann AG (Nattermann SA),
 Alte Landstrasse 32, 8800 Thalwil

ORANOL

Erneuerung mit Firmaänderung der Marke
 Nr. 248211. Schutz ab 8. August 1990.

Multivitaminpräparate.
 Int. Kl. 5
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. August 1990 **384085**
 Globe Manufacturing Company, 456 Bedford
 Street, Fall River (MA 02721, Vereinigte Staaten
 von Amerika)

CLEERSPAN

Erneuerung der Marke Nr. 248892. Schutz ab
 9. August 1990.

Synthetische, elastische Polyurethanfasern.
 Int. Kl. 22
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. August 1990 **384086**
 Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33,
 6023 Rothenburg

DOLCE PAROLA

Wein.
 Int. Kl. 33
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. August 1990 **384087**
 Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33,
 6023 Rothenburg

IL CREDENZIARE

Wein.
 Int. Kl. 33
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. April 1991 **384088**
 Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33,
 6023 Rothenburg

LES OREADES

Wein.
 Int. Kl. 33
 Handel.

Date de dépôt: 7 août 1990 **384089**
 Kreuzritterkeller Erno-Leo Cina u. Co.,
 3970 Salquenen

COEUR FLAMME

Vins.
 Cl. int. 33
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 7 août 1990 **384090**
 Kreuzritterkeller Erno-Leo Cina u. Co.,
 3970 Salquenen

LA BADINE

Vins.
 Cl. int. 33
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 9. August 1990 **384091**
 Century Time Ltd., Viaduktstrasse 30, 2501 Biel

RUBYVAC

Uhren.
 Int. Kl. 14
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. August 1990 **384092**
 Alcatel Kirk A/S, Ane Stauningsvej 21,
 DK-8700 Horsens (Dänemark)

ROADMASTER

Wissenschaftliche, Schiffsahrts-, Vermessungs-,
 fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-,
 Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsappa-
 rate und -instrumente, Apparate und Geräte für die
 Starkstromtechnik, nämlich für die Stromführung,
 -umwandlung, -speicherung, -regulierung und
 -steuerung; Apparate und Geräte für die Schwach-
 stromtechnik, nämlich für die Fernübermittlung,
 insbesondere Telefonapparate und Autotelefone,
 für die Hochfrequenztechnik und die Regelungs-
 technik, Datenverarbeitungsgeräte (Computer);
 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und
 Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeich-
 nungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und
 Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Regi-
 strierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbei-
 tungsgesäte und -anlagen; Feuerlöschgeräte.
 Int. Kl. 9
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. August 1990 **384093**
 Drossapharm AG, Drosselstrasse 47, 4002 Basel

TRAUMIUM

Pharmazeutische Spezialität.
 Int. Kl. 5
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. August 1990 **384094**
 Drossapharm AG, Drosselstrasse 47, 4002 Basel

TRAUMALIX

Pharmazeutische Spezialität.
 Int. Kl. 5
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. August 1990 **384095**
 Sirel Urs Kessler, Sirenen und Elektronik,
 Heissackerweg 25, 4513 Langendorf

SIREL

Signal- und Kontrollapparate, nämlich: elektroni-
 sche und pneumatische Sirenenysteme (mobile und
 stationäre) für die Bevölkerungsalarmierung, Kon-
 trolleinheiten zur akustischen Erfassung von Sire-
 nenalarmen.
 Int. Kl. 9
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. August 1990 **384096**
 Adobe Systems Incorporated, 1585 Charleston
 Road, Mountain View (CA 94039-7900, Vereinigte
 Staaten von Amerika)

PHOTOSHOP

Computer-Software, insbesondere Computerpro-
 gramme; Handbücher und Fachbücher betreffend
 vorgenannter Waren.
 Int. Kl. 9, 16
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. August 1990 **384097**
 Dainichi Consumer Electronics Limited, Unit 6,
 Sheraton Business Centre, Wadsworth Road,
 GB-Greenford (Middx UB6 7JB, Grossbritannien)

DAINICHI

Elektrische und elektronische Apparate und Instru-
 mente (soweit in Klasse 9 enthalten); Apparate und
 Instrumente für die Aufnahme und Wiedergabe von
 Ton; Videoaufnahme- und Wiedergabegeräte und
 Videokameras; Fernsehapparate; Radios; Radio-
 wecker; Telefone; elektrische Bügeleisen; elektrisch
 geheizte Ondulierapparate; Bestandteile und Zube-
 hör für alle vorgenannten Waren (soweit in Klasse 9
 enthalten).
 Int. Kl. 9
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. August 1990 **384098**
 Digital Equipment Corporation, 146 Main Street,
 Maynard (MA 01754, Vereinigte Staaten von
 Amerika)

COHESION

Daten- und Textverarbeitungsanlagen, Computer,
 Netzwerk- und Kommunikationsanlagen. Teile und
 Anschlusselemente zu den genannten Anlagen (so-
 weit in Klasse 9 enthalten). Maschinenlesbare
 Informationsträger, Computerprogramme gespei-
 chert auf maschinenlesbaren Datenträgern: Bänder,
 Karten, Chips, Disketten und andere maschinen-
 lesbare Datenträger zur Speicherung von Compu-
 terprogrammen, Datenträger für die Aufzeichnung
 und Speicherung von Computerprogrammen und
 Daten, Druckschriften, Handbücher, Zeichnungen,
 Formulare, Übungsmaterial und Datenblätter für
 die Verwendung mit gespeicherten Programmen
 und Daten von Textverarbeitungssystemen und
 Computern; Computerausdrucke.
 Int. Kl. 9, 16
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. August 1990 **384099**
 Digital Equipment Corporation, 146 Main Street,
 Maynard (MA 01754, Vereinigte Staaten von
 Amerika)

DECLEASE

Daten- und Textverarbeitungsanlagen, Computer,
 Netzwerk- und Kommunikationsanlagen. Teile und
 Anschlusselemente zu den genannten Anlagen (so-
 weit in Klasse 9 enthalten). Maschinenlesbare
 Informationsträger, Computerprogramme gespei-
 chert auf maschinenlesbaren Datenträgern: Bänder,
 Karten, Chips, Disketten und andere maschinen-
 lesbare Datenträger zur Speicherung von Compu-
 terprogrammen, Datenträger für die Aufzeichnung
 und Speicherung von Computerprogrammen und
 Daten, Druckschriften, Handbücher, Zeichnungen,
 Formulare, Übungsmaterial und Datenblätter für
 die Verwendung mit gespeicherten Programmen
 und Daten von Textverarbeitungssystemen und
 Computern; Computerausdrucke.
 Int. Kl. 9, 16
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. August 1990 **384100**
 Digital Equipment Corporation, 146 Main Street,
 Maynard (MA 01754, Vereinigte Staaten von
 Amerika)

DECWRITE

Daten- und Textverarbeitungsanlagen, Computer,
 Netzwerk- und Kommunikationsanlagen. Teile und
 Anschlusselemente zu den genannten Anlagen (so-
 weit in Klasse 9 enthalten). Maschinenlesbare
 Informationsträger, Computerprogramme gespei-
 chert auf maschinenlesbaren Datenträgern: Bänder,
 Karten, Chips, Disketten und andere maschinen-
 lesbare Datenträger zur Speicherung von Compu-
 terprogrammen, Datenträger für die Aufzeichnung
 und Speicherung von Computerprogrammen und
 Daten, Druckschriften, Handbücher, Zeichnungen,
 Formulare, Übungsmaterial und Datenblätter für
 die Verwendung mit gespeicherten Programmen
 und Daten von Textverarbeitungssystemen und
 Computern; Computerausdrucke.
 Int. Kl. 9, 16
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. August 1990 **384101**
 Digital Equipment Corporation, 146 Main Street,
 Maynard (MA 01754, Vereinigte Staaten von
 Amerika)

DECSYSTEM

Daten- und Textverarbeitungsanlagen, Computer,
 Netzwerk- und Kommunikationsanlagen. Teile und
 Anschlusselemente zu den genannten Anlagen (so-
 weit in Klasse 9 enthalten). Maschinenlesbare
 Informationsträger, Computerprogramme gespei-
 chert auf maschinenlesbaren Datenträgern: Bänder,
 Karten, Chips, Disketten und andere maschinen-
 lesbare Datenträger zur Speicherung von Compu-
 terprogrammen, Datenträger für die Aufzeichnung
 und Speicherung von Computerprogrammen und
 Daten, Druckschriften, Handbücher, Zeichnungen,
 Formulare, Übungsmaterial und Datenblätter für
 die Verwendung mit gespeicherten Programmen
 und Daten von Textverarbeitungssystemen und
 Computern; Computerausdrucke.
 Int. Kl. 9, 16
 Fabrikation und Handel.

Data del deposito: 9 agosto 1990 **384102**
Recordati S.A. Chemical and Pharmaceutical Company, via San Gottardo 54, 6830 Chiasso

FENIZOLAN

Prodotto farmaceutico anti-infettivo.
 Cl. int. 5

Fabbricazione e commercio.

Hinterlegungsdatum: 10. August 1990 **384103**
Bosshard & Co. AG, Lack- und Farbenfabrik, Ifangstrasse 97, 8153 Rümlang

TOSAQUA

Wasserverdünnbare Baumaier-Farbe.
 Int. Kl. 2

Fabrikation.

Date de dépôt: 9 août 1990 **384104**
Standard & Poor's Corporation, 25 Broadway, New York (NY 10004, Etats-Unis d'Amérique)

S & P

Imprimés, journaux, périodiques; programmes et banques de données enregistrés, ces produits étant tous inclus en classe 9.

Cl. int. 9, 16

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 9. August 1990 **384105**
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, 6300 Zug

DERMYCOSAL

Erneuerung mit Übertragung von Dr. Grossmann AG, Pharmacia, Allschwil, Allschwil, der Marke Nr. **249088**. Schutz ab 9. August 1990.

Pharmazeutische Spezialitäten.

Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. August 1990 **384106**
Syva Company, 900 Arastradero Road, Palo Alto (CA 94304, Vereinigte Staaten von Amerika)

SYVA EDMS

Wissenschaftliche, Schiffs-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte, alle Waren soweit in Klasse 9 enthalten.

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 10 août 1990 **384107**
Northern Engineering Industries plc, Nei House, Regent Centre, GB-Newcastle upon Tyne NE3 3SB (Royaume-Uni)

PARICON

Renouvellement de la marque no **247639**. Protection à partir du 10 août 1990.

Machines rotatives électriques et leurs parties.
 Cl. int. 7

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 10 août 1990 **384108**
Eaton Corporation, Eaton Center, 1111 Superior Avenue, Cleveland (OH 44114, Etats-Unis d'Amérique)

ORBIT

Renouvellement de la marque no **247617**. Protection à partir du 10 août 1990.

Moteurs à fluide.

Cl. int. 7

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 10. August 1990 **384109**
Calvet S.A., 75, Cours du Médoc, F-33300 Bordeaux (Frankreich)

JOUVET

Weine, Spirituosen, Liköre.

Int. Kl. 33

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 10. August 1990 **384110**
Parke, Davis & Company, 201 Tabor Road, Morris Plains (NJ 07950, USA); Korrespondenzadresse: Mooswaldallee 1-9, D-7800 Freiburg im Breisgau (Bundesrepublik Deutschland)

DAVISED

Erneuerung der Marke Nr. **247888**. Schutz ab 4. August 1990.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege.

Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 10. August 1990 **384111**
Polaroid Corporation, 549 Technology Square, Cambridge (MA 02139, Vereinigte Staaten von Amerika)

REAL TIME

Chemische Produkte für fotografische Zwecke; unbelichtete, lichtempfindliche fotografische Filme und Papiere; unbelichtete Filmpacks; fotografische und kinematografische Apparate und Vorrichtungen, Fotoapparate und Kameras, elektronische Fotoblitzapparate, Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren, soweit in Klasse 9 enthalten.

Int. Kl. 1, 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. August 1990 **384112**
L. A. Gear, Inc., 4221 Redwood Avenue, Los Angeles (CA 90066, Vereinigte Staaten von Amerika)

UNSTOPPABLE

Bekleidungsstücke, Schuhe aller Art, Kopfbedeckungen.

Int. Kl. 25

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. August 1990 **384113**
L. A. Gear, Inc., 4221 Redwood Avenue, Los Angeles (CA 90066, Vereinigte Staaten von Amerika)

REGULATOR

Bekleidungsstücke, Schuhe aller Art, Kopfbedeckungen.

Int. Kl. 25

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: USA, 21. Februar 1990.

Hinterlegungsdatum: 14. August 1990 **384114**
L. A. Gear, Inc., 4221 Redwood Avenue, Los Angeles (CA 90066, Vereinigte Staaten von Amerika)

CATAPULT

Bekleidungsstücke, Schuhe aller Art, Kopfbedeckungen.

Int. Kl. 25

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: USA, 23. April 1990.

Hinterlegungsdatum: 13. August 1990 **384115**
Walot AG, Ormisstrasse 88, Postfach 98, 8706 Meilen

MACFINANCE

Erneuerung mit abgeänderter Darstellung der Marke Nr. **368297**. Schutz ab 13. August 1990.

Programme enthaltende Datenträger, wie Disketten, Magnetplatten, Magnetbänder, CD-Platten, für den Einsatzbereich Finanz-, Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung, sowie interne Leistungsverrechnung und Adressverwaltung.

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 13 août 1990 **384116**

Renley Watch Manufacturing Company Limited, Units 1 & 2, 22nd Floor, Wah Sing Industrial Building, 12-14 Wah Sing Street, Kwai Chung (New Territories, Hong-Kong)

RENLEY

Pendules; montres; instruments horlogers et leurs parties et accessoires compris dans la classe 14.

Cl. int. 14

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 13. August 1990 **384117**
Sarkai AG, Haus Tannenbaum, 9042 Speicher

CONCORDE

Musikinstrumente, insbesondere Klaviere und Flügel.

Int. Kl. 15

Handel.

Date de dépôt: 13 août 1990 **384118**

L. Givaudan & Co Société Anonyme, 5, chemin de la Parfumerie, Vernier; adresse pour la correspondance: Services des Marques, Case postale, 4002 Bâle

GIVAUDAN

Renouvellement de la marque no **250167**. Protection à partir du 13 août 1990.

Produits cosmétiques et de parfumerie, tels que parfums, eau-de-cologne, eau-de-toilette, lotions, produits anti-solaire et à bronzer, fixateurs, brillantines, crèmes, laits, poudres, rouges à lèvres, fards, shampoings colorant ou non, talcs, désodorisants, produits à épiler. Produits de savonnerie y compris savons détergents, savons et crèmes à raser. Produits apportant, renforçant ou couvrant des odeurs ou des goûts ainsi que des arômes et produits olfactifs et des colorants pour produits alimentaires, cosmétiques et pharmaceutiques ainsi que pour boissons. Produits de conservation pour aliments et boissons. Bactéricides, fongicides. Tous produits ou substances d'origine naturelle ou synthétique sous forme de corps chimiques définis ou sous forme de mélanges entrant dans la fabrication des produits susmentionnés.

Cl. int. 1, 2, 3, 5, 30

Fabrication et commerce.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Schweizerische Mobiliar, Bern

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1990		(B 477)	Passiven	
	Fr.		Fr.			Fr.
Wertschriften:					Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	1 381 952 000.—				Reservefonds	300 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen	22 676 324.—				Spezialreserven:	
Übrige Aktien und Anteilscheine	120 889 271.—				Ausserordentliche Reserve	50 000 000.—
Übrige Wertschriften	41 023 405.—				Gewinnfonds der Versicherten	21 604 256.—
Darlehen an Körperschaften	175 960 000.—				Freie Rückstellungen	140 000 000.—
Grundpfandtitel	204 890 000.—				Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Grundstücke	379 224 000.—				Prämienüberträge	508 972 000.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	22 071 739.—				Deckungskapital für laufende Renten	10 989 473.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	4 226 311.—				Schwebende Schäden	984 865 527.—
Guthaben bei Banken	18 096 194.—				Übrige technische Rückstellungen	103 892 000.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	845 141.—				Katastrophenrückstellung	100 000 000.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	14 420 636.—				Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 319 278.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	29 945 086.—				Depots aus abgegebenen Versicherungen	8 367 014.—
Mobiliar und Material	1.—				Schuldverpflichtungen:	
Übrige Aktiven	48 458 689.—				Agenten	6 259 156.—
					Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	382 535 654.— ¹⁾
					Übrige Passiven	192 559 232.—
					Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	34 850 861.—
						2 464 678 797.—
	2 464 678 797.—					

Bern, den 27. Juni 1991

¹⁾ Selbständige Stiftung

Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft
W. Heim U. Kummer
Vizedirektor Prokurist

Kreditbank (Suisse) S.A., Genève

Actif		Bilan intermédiaire au 30 juin 1991 (sans compte de pertes et profits)		(B 465)	Passif	
	Fr.	Fr.				Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		69 238 119.67			Engagements en banque à vue	16 502 780.19
Avoirs en banque à vue		53 166 877.77			Engagements en banque à terme	957 459 118.35
Avoirs en banque à terme		907 557 856.94		772 862 774.10	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	669 367 105.80				Créanciers à vue	49 892 192.07
Effets de change et papiers monétaires		1 726 075.07			Créanciers à terme	39 691 141.25
Comptes courants débiteurs en blanc		6 457 892.75		25 577 013.55	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
Comptes courants débiteurs gagés		19 373 678.24			Comptes de dépôts	450 782.76
— dont garantis par hypothèques	50 286.37				Obligations et bons de caisse	8 725 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		44 101 345.78			Autres passifs	92 971 037.03
Avances et prêts à terme fixe gagés		6 105 856.—			Capital	50 000 000.—
— dont garantis par hypothèques					Réserve légale	15 600 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		39 305 656.60			Autres réserves	30 250 000.—
Titres		37 965 723.25			Report à nouveau	299 639.02
Participations permanentes		1 050 382.85				
Immeubles à l'usage de la banque		6 200 000.—				1 261 841 690.67
Autres actifs		69 592 225.75				
		1 261 841 690.67				
						Fr.
					Crédits documentaires confirmés	19 705 452.36
					Engagements par avals, cautionnements, garanties	19 980 412.60

La Fribourgeoise Générale d'Assurances S.A., Fribourg

Actif		Bilan au 31 décembre 1990		(B 470)	Passif	
	Fr.	Fr.				Fr.
Valeurs mobilières:					Fonds propres:	
Obligationen und lettres de gage		32 395 534.—			Capital social	15 000 000.—
Actions et parts sociales d'institutions d'assurance		125 032.—			Fonds de réserve	1 180 000.—
Autres actions et parts sociales		4 554 819.—			Réserves spéciales:	
Autres valeurs mobilières		416 609.—			Réserve spéciale	200 000.—
Prêts à des collectivités		320 250.—			Réserves techniques, réassurances déduites:	
Immeubles		3 689 000.—			Réserve pour risques en cours	5 734 448.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux		70 035.—			Réserve pour sinistres à régler	18 960 510.—
Avoirs en banques		13 449 574.—			Autres réserves techniques	6 032 267.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance		3 618 217.—			Comptes courants débiteurs auprès d'institutions d'assurance et de réassurance	6 723 856.—
Comptes courants créditeurs auprès d'institutions d'assurance et de réassurance		5 327 013.—			Dépôts pour réassurances cédées	3 856 673.—
Depôts pour réassurances acceptées		211 396.—			Engagements:	
Prorata d'intérêts et loyers		1 279 071.—			Banques	386 194.—
Mobilier et matériel		1.—			Agents	345 555.—
Autres actifs		2 875 600.—			Autres passif	9 381 006.—
		68 332 151.—			Solde du compte de profits et pertes	531 642.—
						68 332 151.—

Fribourg, 30 juin 1991

La Fribourgeoise Générale d'Assurances S.A.
Dr H. Testuz I. Jeckelmann

Banca Unione di Credito, Lugano

Attivo		Bilancio intermedio al 30 giugno 1991 (senza il conto economico)		(B 476)	Passivo	
	Fr.	Fr.				Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postale		13 502 337.68			Debiti a vista presso banche	25 518 399.29
Crediti a vista presso banche		103 592 006.01			Debiti a termine presso banche	691 031 503.33
Crediti a termine presso banche		514 636 668.96		547 487 393.14	— di cui con scadenza fino a 90 giorni	
— di cui con scadenza fino a 90 giorni	406 585 209.79				Conti creditori a vista	158 044 673.01
Effetti cambiari e carta monetata		51 145 478.41			Conti creditori a termine	141 449 625.04
— di cui con scadenza fino a 90 giorni					— di cui con scadenza fino a 90 giorni	
Conti correnti debitori senza copertura		26 921 008.15		21 800 135.—	— di cui con rango posteriore	
Conti correnti debitori con copertura		136 811 460.33		10 000 000.—	Depositi a risparmio	4 506 565.36
— di cui con garanzia ipotecaria	8 401 170.49				Depositi su libretti di deposito	56 712 069.19
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		112 321 985.14			Obbligazioni di cassa	44 956 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		245 777 418.66			Accettazioni ed effetti all'ordine	
— di cui con garanzia ipotecaria	122 778 973.89				Altre poste del passivo	71 198 390.62
Crediti in conto corrente e prestiti a enti pubblici		27 904 455.23			Capitale sociale	50 000 000.—
Titoli		16 602 549.—			Riserva legale	9 200 000.—
Partecipazioni permanenti		1.—			Riserva speciale	22 900 000.—
Stabili ad uso della banca		6 500 000.—			Riporto saldo utile anno precedente	75 331.04
Altre poste dell'attivo		19 877 188.31				
Totale		1 275 592 556.88			Totale	1 275 592 556.88
						Fr.
					Garanzie prestate e impegni per crediti documentari	71 858 318.—
					Impegni di versamento su azioni e altri titoli di partecipazione	40 000.—

Bilans intermédiaires au 30 juin 1991 des membres dont le total du bilan est de 50 millions de francs et plus (en milliers de francs, sans compte de pertes et profits)

Zwischenbilanzen per 30. Juni 1991 der Mitglieder mit Bilanzsummen von 50 Mio. Franken und mehr (in tausend Franken, ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

VERBAND SCHWEIZER REGIONALBANKEN UNION DES BANQUES REGIONALES SUISSES

Actifs

Aktiven

Mitglieder - Membres	Kassa- Giro- und Postkonten guthaben	Banken- guthaben auf Sicht	Bankendeckungen auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	Wechsel Geldmarkte papiere	Reskri- ptionen und Scheine	Kontokorrent-Debitoren mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	Feste Verhältnisse und Darlehen ohne Deckung	Kred.-Krt. Dar- lehen offi.-rechtl. Körpersch.	Hypo- theken anliegen	Wert- schriften	Dauermö- belen	Bank- gebäude	Andere Lieg- schaften	Sonstige Aktiven	Nicht ein- behaltenes Kapital	Bilanz- summe
Region Aargau - Région d'Argovie																
1. Gewerbebank Baden, Baden	19 708	7 801	47 000	128 090	1 521	47 886	54 015	18 082	950 297	63 501	—	12 000	1 577	16 692	—	1 678 719
2. Sparkasse Baden, Baden	1 315	173	1 100	2 939	12	327	586	2 805	56 720	9 344	—	245	300	3 219	—	85 487
3. Neue Aargauer Bank, Brugg	40 545	162 151	57 430	98 739	20 011	61 852	287 787	185 884	4 599 988	618 823	895	77 735	47 919	255 936	—	8 835 077
4. Bank Leerau, Kirchleerau	1 599	1 261	—	—	106	3 552	2 529	6 822	162 569	9 598	—	1 826	2 881	4 263	—	212 078
5. Erspeniskasse, Kettigen, Kettigen	1 583	59	1 000	—	—	460	—	5 879	91 239	6 708	—	600	70	3 024	—	119 326
6. Hypothekbank, Lenzburg, Lenzburg	8 821	10 955	—	—	—	50 454	108 751	39 981	1 554 145	87 780	—	11 500	1 400	11 803	—	2 153 957
7. Bank in Mönchen, Mönchen	10 981	6 029	3 000	23 500	3 745	17 255	29 114	6 921	668 363	39 171	—	6 000	3 747	11 198	—	977 284
8. Spar- und Leihkasse, Oberflimsbach	4 185	1 747	—	—	3	4 633	845	13 656	272 648	17 564	—	3 700	3 585	5 991	—	377 784
9. Erspeniskasse, Ottersheim, Ottersheim	1 740	161	1 500	600	75	1 377	2 668	1 435	140 142	8 863	—	1 550	—	1 740	—	1 790 771
10. Sparkasse, Ottersheim, Ottersheim	8 760	10 241	—	24 900	1 460	15 062	70 151	31 417	771 163	48 182	—	15 693	1 218	9 649	—	1 073 235
11. Bank Sutz, Sutz	1 326	1 326	6 010	103	—	12 785	4 617	34 184	502 721	44 177	—	3 300	1 441	13 160	—	843 172
12. Bank Sutz, Sutz	6 461	5 885	—	—	—	32 951	151 299	16 148	—	—	—	—	—	—	—	—
Region Basel/Solothurn - Région de Bâle/Soleure																
13. Bank in Balsthal, Balsthal	1 520	366	500	4 100	—	1 105	97	1 301	67 491	4 852	—	885	838	1 528	—	94 172
14. Sparkasse Basel, Basel	4 111	3 719	6 000	—	—	1 479	2 812	2 739	402 098	165 375	—	8 300	2 800	12 531	—	664 317
15. Sparkasse Gäu, Egerkingen	1 428	847	—	—	10	3 321	2 327	5 903	91 768	4 414	—	1 005	1 000	807	—	132 245
16. Bank in Kriegerstetten, Kriegerstetten	5 856	7 539	—	—	—	27 979	51 509	7 538	521 923	43 076	—	5 400	2 704	16 556	—	927 029
17. RegioBank, Liestal, Liestal	15 862	5 718	—	—	2 830	48 323	26 162	19 871	1 179 350	163 073	1 030	15 900	3 316	31 968	—	1 685 772
18. Spar- und Leihkasse, Bueggelberg, Lütterswil	2 015	323	—	—	—	4 056	15 699	10 126	143 119	12 141	—	1 500	1 500	2 245	—	1 685 772
19. EKO Hypothek- und Baubank, Otten	1 587	1 807	6 000	3 842	648	28 327	90 856	8 338	757 074	56 197	—	4 116	8 450	33 337	—	1 575 202
20. RegioBank, Sutz, Sutz	5 875	10 807	—	—	—	28 327	90 856	8 338	757 074	56 197	—	4 116	8 450	33 337	—	1 575 202
21. Solothurner Handelsbank, Solothurn	33 236	14 817	17 000	68 546	17 970	101 321	178 196	12 432	1 054 985	81 260	—	14 398	3 509	34 188	—	1 945 541
Region Bern - Région de Berne																
22. Antersparniskasse Aarberg, Aarberg	6 020	3 507	—	—	—	61 189	6 234	42 685	592 409	46 145	417	3 917	5 500	5 059	—	815 679
23. Erspeniskasse Aeschi, Aeschi b. Spiez	3 955	2 541	878	2 500	167	11 184	5 778	12 956	234 433	18 604	—	4 209	1 130	7 601	—	372 225
24. BB Bank Belp, Belp	4 275	671	5 750	16 000	434	8 644	2 323	12 218	297 029	22 189	—	2 300	1 247	5 551	—	457 027
25. Bürgerliche Erspeniskasse Bern, Bern	2 362	609	3 700	4 700	—	1 208	—	870	55 284	20 853	765	12 861	5 575	949	—	96 508
26. Gewerbebank in Bern, Bern	11 693	69 300	11 932	11 932	5438	13 933	43 654	15 497	1 099 617	197 269	—	12 861	6 389	36 771	—	2 002 710
27. Spar- und Leihkasse in Bern, Bern	14 261	14 261	19 500	16 312	1 992	118 253	231 099	22 125	538 809	306 106	13 927	15 066	8 111	3 201	—	2 192 079
28. Deposito-Cassa der Stadt Bern, Bern	2 032	1 214	2 000	12 000	126	4 244	2 227	4 306	287 783	77 771	—	3 526	17 419	4 812	—	426 042
29. Erspeniskasse Biel, Biel	1 775	1 775	5 425	2 000	—	8 505	58 277	20 426	615 546	64 419	11	2 000	8 717	20 221	—	883 936
30. Erspeniskasse Biel-Madretsch, Biel-Madretsch	862	582	—	—	—	3 197	6 004	2 053	166 927	17 440	—	1 000	1 000	4 835	—	215 596
31. Erspeniskasse Brinzn, Brinzn	1 305	704	1 500	4 900	35	4 272	266	4 047	84 199	9 654	—	760	310	925	—	124 784
32. Antersparniskasse Burgdorf, Burgdorf	8 582	4 508	1 132	8 000	473	11 753	65 075	46 101	711 579	74 558	—	14 590	24 497	27 690	—	1 039 164
33. Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, Büren an der Aare	8 427	1 081	200	1 899	592	4 965	3 701	35 225	197 500	39 560	17	7 026	6 394	11 014	—	618 516
34. Caisse d'Epargne du District de Courtclary, Courtclary	4 428	677	—	—	—	5 931	2 065	7 301	197 500	39 560	—	7 000	2 800	8 771	—	323 678
35. Erspeniskasse Dürrenroth, Dürrenroth	637	543	1 900	2 100	224	520	43	4 756	71 383	16 969	—	357	—	370	—	109 868
36. Spar- und Leihkasse Erlach, Erlach	3 799	1 425	—	—	—	10 644	2 419	5 440	244 577	15 783	—	2 354	3 356	4 747	—	338 359
37. Erspeniskasse Frutigen, Frutigen	2 835	2 835	100	612	13	8 177	4 384	18 477	251 791	47 838	—	2 260	856	3 761	—	382 069
38. Bank EVK, Erspeniskasse von Königslingen, Grosshöchstetten	13 144	6 481	2 864	6 000	2 000	58 496	28 812	13 719	215 717	127 444	600	12 565	55 322	12 761	—	357 000
39. Bank in Huttwil, Huttwil	1 747	1 961	600	1 800	1 354	4 187	2 000	4 306	287 783	77 771	1 200	1 114	248	1 770	—	367 042
40. Bank in Ins, Ins	1 973	2 239	4 206	—	—	5 702	32 686	7 773	77 730	15 790	—	1 013	1 379	5 755	—	328 265
41. Erspeniskasse des Amtsbezirks Interlaken, Interlaken	3 510	1 615	—	—	175	3 842	2 951	10 444	103 241	23 621	5	1 700	3 570	7 831	—	369 514
42. Antersparniskasse Jegenstorf, Jegenstorf	8 577	7 267	18 000	2 000	179	38 258	109 689	64 129	236 312	36 331	—	4 895	16 869	15 933	—	1 060 060
43. Spar- und Leihkasse Kriehberg, Kriehberg	1 272	1 272	—	500	10	12 485	72 261	8 773	613 701	35 249	45	7 100	2 750	5 065	—	377 229
44. Spar- und Leihkasse Koppigen, Koppigen	3 650	1 302	—	—	—	13 688	22 568	16 453	166 388	23 898	75	4 000	4 300	8 843	—	362 168
45. Bank Langenthal, Langenthal	14 683	13 983	2 000	11 000	1 134	49 446	103 408	13 906	590 384	101 439	1 406	6 872	987	154 068	—	1 372 527
46. Erspeniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, Langenthal	23 456	7 435	548	45 500	2 889	33 891	15 023	31 906	983 878	120 434	6 420	17 800	3 050	36 840	—	1 869 559
47. Bank in Langnau, Langnau	5 389	4 044	26 600	17 057	597	33 891	15 023	31 906	983 878	120 434	6 420	17 800	3 050	36 840	—	1 869 559
48. Erspeniskasse des Amtsbezirks Signau, Langnau	2 763	2 698	2 600	15 500	—	9 061	1 706	21 343	38 652	76 546	—	4 520	9 507	18 566	—	814 059
49. Erspeniskasse Laufen, Laufen	3 763	2 698	2 600	15 500	—	9 061	1 706	21 343	38 652	76 546	—	4 520	9 507	18 566	—	814 059
50. Erspeniskasse Lüsslingen, Lüsslingen	4 497	2 657	2 000	15 500	—	14 527	7 070	10 724	376 665	22 943	—	4 520	9 507	18 566	—	814 059
51. Spar- und Leihkasse Laupen, Laupen	4 390	4 323	2 000	—	—	10 178	41 451	20 445	376 665	22 943	—	4 520	9 507	18 566	—	814 059
52. Spar- und Leihkasse Laupen, Laupen	4 390	4 323	2 000	—	—	10 178	41 451	20 445	376 665	22 943	—	4 520	9 507	18 566	—	814 059
53. Antersparniskasse Madiwil, Madiwil	715	1 730	1 900	4 722	34	2 399	6465	829	46 150	5 793	11	560	1 213	8 480	—	558 897
54. Spar- und Leihkasse Oberwil, Oberwil	2 135	558	—	—	—	3 931	390	2 254	108 147	15 003	—	1 762	3 867	2 159	—	167 552
55. Antersparniskasse Melchnau, Melchnau	443	540	100	2 150	15	392	2 447	1 182	16 584	6 015	—	465	963	624	—	65 424
56. Spar- und Leihkasse Melchnau, Melchnau	1 761	421	700	1 500	206	1 484	673	784	108 350	19 260	—	1 790	477	2 578	—	156 277
57. Spar- und Leihkasse Mühlebühl, Mühlebühl	5 000	1 907	18 300	15 500	896	8 063	18 853	4 605	334 531	28 667	—	6 100	7 032	30 076	—	1 221 400
58. Spar- und Leihkasse Münsingen, Münsingen	11 615	3 584	3 500	10 300	677	24 439	11 265	10 499	77 790	80 607	235	4 622	17 520	30 076	—	1 221 400
59. Erspeniskasse Nidau, Nidau	1 876	1 386	1 000	1 000	94	11 808	14 838	6 340	154 073	9 797	—	—	613	2 612	—	212 556
60. Spar- und Leihkasse Oberburg, Oberburg	1 421	926	1 600	1 400	304	11 808	14 838	6 340	154 073	9 797	—	—	613	2 612	—	212 556
61. Spar- und Leihkasse Riggisberg, Riggisberg	1 421	926	1 600	1 400	304	11 808	14 838	6 340	154 073	9 797	—	—	613	2 612	—	212 556
62. Erspeniskasse Riggisberg, Riggisberg	1 051	441	2 400	2 400	72	912	381	1 075	35 395	8 868	—	315	184	2 473	—	87 763

Passifs

Passiven

Mitglieder - Membres	Bankenkreditoren auf Sicht	auf Zeit mit Laufzeit über 30 Tage	auf Zeit mit Laufzeit über 30 Tage	Kreditoren auf Sicht	auf Zeit mit Laufzeit über 30 Tage	auf Zeit mit Laufzeit über 30 Tage	Bankenkreditoren auf Sicht	Engagements en banque à vue	auf Zeit mit Laufzeit über 30 Tage	auf Zeit mit Laufzeit über 30 Tage	Spar-einlagen	Deposits- und Anlagengeld	Kassenobligationen und Kassen-schulden	Eigene Obligationen und Wandelanleihen	Eigene Wandelanleihen	Anleihen zentrale banken ohne Rangrücktritt	Anleihen zentrale banken mit Rangrücktritt	Pfandbriefdarlehen	Akzepten und Eigenwechsel	Hypotheken auf eigenen Immobilien	Kapital	Gesetzliche Reserve	Andere Reserven	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	Bilanzsumme		
Region Aargau - Région d'Argovie																											
1. Gewerbebank Baden, Baden	10969	91 110	64 500	77 070	3 206	2 170	256 305	259 238	20 141	—	—	—	—	—	—	21 000	5 000	168 000	—	—	—	46 216	48 800	63 475	—	237	1 678 719
2. Sparkasse Mättwil, Birmann	—	—	—	9 473	3 206	3 655	669 437	1 473 38	50 000	—	—	—	—	—	—	252 550	35 400	481 200	—	—	—	7 463	780	3 230	14	85 487	
3. Neue Aargauer Bank, Brugg	134 541	149 070	313 481	528 752	502 154	2 730	2 730	1 515 350	—	—	—	—	—	—	—	800	1 000	481 200	—	—	—	607 141	175 826	85 100	1580	883 077	
4. Bank Leica, Kloten	367	6 000	1 300	9 473	3 206	3 655	669 437	1 473 38	50 000	—	—	—	—	—	—	800	1 000	481 200	—	—	—	3 341	1 000	3 950	116	118 128	
5. Bank Leica, Kloten	9 002	47 000	6 000	9 473	3 206	3 655	669 437	1 473 38	50 000	—	—	—	—	—	—	800	1 000	481 200	—	—	—	3 341	1 000	3 950	116	118 128	
6. Hypothekbank Leuzenberg, Leuzenberg	751	100	3021	104 123	59 595	36 142	79 958	209 094	20 141	—	—	—	—	—	—	42 400	2 000	313 400	—	—	—	92 733	36 000	97 700	865	215 957	
7. Bank in Menziken, Menziken	1923	1 000	—	46 397	25 545	36 142	79 958	209 094	20 141	—	—	—	—	—	—	42 400	2 000	313 400	—	—	—	92 733	36 000	97 700	865	215 957	
8. Spar- und Leihkasse Oberfreimuri, Muri	—	—	—	104 123	59 595	36 142	79 958	209 094	20 141	—	—	—	—	—	—	42 400	2 000	313 400	—	—	—	92 733	36 000	97 700	865	215 957	
9. Sparkasse Einsbach, Obererfinsbach	—	—	—	104 123	59 595	36 142	79 958	209 094	20 141	—	—	—	—	—	—	42 400	2 000	313 400	—	—	—	92 733	36 000	97 700	865	215 957	
10. Sparkasse Otrringen, Otrringen	3883	3 200	—	104 123	59 595	36 142	79 958	209 094	20 141	—	—	—	—	—	—	42 400	2 000	313 400	—	—	—	92 733	36 000	97 700	865	215 957	
11. Bank in Reinach, Reinach	6 424	4 000	15 900	104 123	59 595	36 142	79 958	209 094	20 141	—	—	—	—	—	—	42 400	2 000	313 400	—	—	—	92 733	36 000	97 700	865	215 957	
12. Bank Solothurn, Solothurn	—	—	—	104 123	59 595	36 142	79 958	209 094	20 141	—	—	—	—	—	—	42 400	2 000	313 400	—	—	—	92 733	36 000	97 700	865	215 957	
Region Basel/Solothurn - Région de Bâle/Soleure																											
13. Bank in Bülach, Bülach	62	—	—	3 206	2 170	2 170	256 305	259 238	20 141	—	—	—	—	—	—	21 000	5 000	168 000	—	—	—	7 463	780	3 230	14	85 487	
14. Bank in Bülach, Bülach	271	5 500	2 950	36 100	3 206	3 655	669 437	1 473 38	50 000	—	—	—	—	—	—	800	1 000	481 200	—	—	—	3 341	1 000	3 950	116	118 128	
15. Sparkasse Glat, Erlenbach	1986	70 500	49 700	66 839	53 923	36 661	79 949	374 196	13 000	—	—	—	—	—	—	81 900	6 700	172 000	—	—	—	36 083	15 000	4 980	7804	927 029	
16. Bank in Klettlingen, Klettlingen	16 536	45 500	57 814	170 438	64 793	80 213	345 105	79 949	13 000	—	—	—	—	—	—	81 900	6 700	172 000	—	—	—	36 083	15 000	4 980	7804	927 029	
17. RegioBank bei Basel, Liestal	1 000	300	500	16 407	4 315	12 537	57 055	52 355	63 600	—	—	—	—	—	—	13 600	10 000	228 000	—	—	—	18 586	1 800	1 230	241	168 572	
18. Spar- und Leihkasse Buechberg, Lütterswil	7 390	35 700	200	137 929	114 624	92 141	296 639	324 163	80 000	—	—	—	—	—	—	59 300	10 000	222 000	—	—	—	124 287	40 000	9 400	80	1 578 092	
19. EKO Hypothekbank, Otrringen	6 015	36 700	18 900	113 624	92 141	92 141	296 639	324 163	80 000	—	—	—	—	—	—	59 300	10 000	222 000	—	—	—	124 287	40 000	9 400	80	1 578 092	
20. RegioBank Solothurn, Solothurn	9 245	68 271	75 800	138 386	123 380	157 671	188 629	371 988	148 000	—	—	—	—	—	—	158 400	22 900	239 000	—	—	—	108 998	30 000	30 650	658	1 945 541	
21. Solothurner Handelsbank, Solothurn	—	—	—	138 386	123 380	157 671	188 629	371 988	148 000	—	—	—	—	—	—	158 400	22 900	239 000	—	—	—	108 998	30 000	30 650	658	1 945 541	
Region Bern - Région de Berne																											
22. Antersparnkasse Aarberg, Aarberg	3942	4 000	20 553	95 452	48 900	44 316	256 078	181 614	—	—	—	—	—	—	—	34 200	5 000	75 500	—	—	—	25 033	3 000	30 351	21	815 679	
23. Antersparnkasse Aarberg, Aarberg	1 850	8 000	9 000	35 103	22 730	18 104	103 418	79 718	21 250	—	—	—	—	—	—	21 250	5 000	42 700	—	—	—	25 033	3 000	30 351	21	815 679	
24. Bank in Belp, Belp	1 960	1 200	—	35 103	22 730	18 104	103 418	79 718	21 250	—	—	—	—	—	—	21 250	5 000	42 700	—	—	—	25 033	3 000	30 351	21	815 679	
25. Bürgerliche Sparkasse Bern, Bern	—	—	—	35 103	22 730	18 104	103 418	79 718	21 250	—	—	—	—	—	—	21 250	5 000	42 700	—	—	—	25 033	3 000	30 351	21	815 679	
26. Sparkasse in Bern, Bern	12 733	21 200	34 585	96 702	118 970	101 883	632 428	401 741	20 000	—	—	—	—	—	—	80 900	14 300	159 200	—	—	—	113 424	29 000	31 700	141	2 002 710	
27. Spar- und Leihkasse in Bern, Bern	7 338	47 400	139 160	18 970	215 568	205 638	515 585	354 586	16 000	—	—	—	—	—	—	80 900	14 300	159 200	—	—	—	113 424	29 000	31 700	141	2 002 710	
28. Deposito-Cassa der Stadt Bern, Bern	153	6 812	1 400	24 418	67 541	44 668	103 104	21 723	102 935	—	—	—	—	—	—	101 850	3 900	97 000	—	—	—	89 869	31 200	42 650	113	2 192 079	
29. Einwohner-Sparkasse Bern, Bern	2 724	1 600	—	24 418	67 541	44 668	103 104	21 723	102 935	—	—	—	—	—	—	101 850	3 900	97 000	—	—	—	89 869	31 200	42 650	113	2 192 079	
30. Sparkasse Biel, Biel	613	5 660	4 000	85 646	218 666	153 302	285 201	213 386	17 400	—	—	—	—	—	—	17 400	3 900	97 000	—	—	—	19 412	10 000	4 250	10	426 043	
31. Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch, Biel-Madretsch	2 347	3 800	4 000	107 980	114 566	79 111	76 965	55 463	8 850	—	—	—	—	—	—	8 850	3 900	97 000	—	—	—	67 539	1 000	25 465	4	883 936	
32. Sparkasse Brenz, Brenz	192	600	—	4 422	7 718	7 429	57 876	19 947	—	—	—	—	—	—	—	7 700	3 900	97 000	—	—	—	11 431	1 600	2 450	25	215 596	
33. Spar- und Leihkasse Amstelsch, Burgdorf	4 600	10 700	11 050	104 520	28 149	29 977	323 824	274 998	77 500	—	—	—	—	—	—	77 500	8 000	110 000	—	—	—	6 887	1 800	5 280	33	1 039 164	
34. Spar- und Leihkasse Amstelsch, Burgdorf	4 462	10 700	11 050	104 520	28 149	29 977	323 824	274 998	77 500	—	—	—	—	—	—	77 500	8 000	110 000	—	—	—	6 887	1 800	5 280	33	1 039 164	
35. Spar- und Leihkasse Amstelsch, Burgdorf	667	1 000	8 000	22 620	13 455	10 903	168 792	125 832	21 900	—	—	—	—	—	—	21 900	1 000	11 000	—	—	—	18 972	6 000	3 120	28	1 039 164	
36. Spar- und Leihkasse Amstelsch, Burgdorf	—	—	—	10 573	9 180	3 881	36 810	26 740	2 500	—	—	—	—	—	—	2 500	1 000	11 000	—	—	—	4 219	770	3 650	36	1 039 164	
37. Spar- und Leihkasse Amstelsch, Burgdorf	408	27 150	6 050	26 098	22 106	17 300	88 895	79 718	26 100	—	—	—	—	—	—	26 100	3 900	37 500	—	—	—	12 045	3 500	7 030	37	1 039 164	
38. Spar- und Leihkasse Amstelsch, Burgdorf	1 834	1 850	1 000	13 906	18 847	14 794	169 631	1551	86 272	—	—	—	—	—	—	12 450	1 500	32 000	—	—	—	9 386	5 000	6 145	104	382 069	
39. Bank E.V.K. Sparkasse von Kolligen, Grosshöchstetten	6 371	180 550	70 100	78 133	130 431	107 977	696 631	379 989	100 300	—	—	—	—	—	—	100 300	10 000	153 000	—	—	—	84 027	6 000	7 100	211	2 075 940	
40. Bank in Huttwil, Huttwil	1 198	1 000	2 500	34 402	9 374	14 831	122 858	70 631	12 600	—	—	—	—	—	—	12 600	1 000	10 000	—	—	—	21 125	6 000	7 100	34	357 003	
41. Sparkasse Huttwil, Huttwil	27	1 000	9 507	5 472	2 950	2 875	60 058	30 005	1 800	—	—	—	—	—	—	1 800	1 000	10 000	—	—	—	9 745	1 600	9 950	41	1 371 087	
42. Bank in Ins, Ins	5 889	950	—	17 037	13 593	10 684	164 663	93 686	18 170	—	—	—	—	—	—	18 170	1 000	17 000	—	—	—	14 972	1 600	9 950	11	328 265	
43. Sparkasse des Amstelsch, Interlaken	6 305	53 000	34 000	62 226	59 096	39 311	302 218	252 297	50 000	—	—	—	—	—	—	50 000	8 000	118 000	—	—	—	16 777	4 136	15 300	13	369 514	
44. Antersparnkasse Fraubrunnen, Lejenstorf	1 365	7 200	22 700	29 287	18 104	10 903	168 792	125 832	21 900	—	—	—	—	—	—	21 900	1 000	11 000	—	—	—	4 219	770	3 650	36	1 039 164	
45. Spar- und Leihkasse Kirchberg, Kirchberg BE	11 730	22 400	42 634	116 090	58 353	81 579	280 674	225 241	25 000	—	—	—	—	—	—	115 150	2 000	198 000	—	—	—	7					



VERBAND SCHWEIZER REGIONALBANKEN
UNION DES BANQUES REGIONALES SUISSES

Zwischenbilanzen per 30. Juni 1991 der Mitglieder mit Bilanzsummen von 50 Mio. Franken und mehr (in tausend Franken, ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Bilanzen intermédiaires au 30 juin 1991 des membres dont le total du bilan est de 50 millions de francs et plus (en milliers de francs, sans compte de pertes et profits)

Aktiven

Actifs

Mitglieder - Membres	Kassa- Giro- und Postcheck- guthaben	Banken- debitoren auf Sicht	Bankenleihen auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	Wechsel und Geldmark- papier	Reskri- tionen und Schutz- schein	ohne Deckung	Kontokorrent-Debitoren mit hypoth. Deckung	ohne Deckung	Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypoth. Deckung	ohne Deckung	mit hypoth. Deckung	mit ande- rer Deckung	Kredite an Kommun. Körpersch.	Hypo- thek- an- lagen	Wert- schriften	Daueran- lagen	Bank- gebäude	Andere Liegen- schaften	Auflasse Aktiven	Nicht ein- bezahltes Kapital	Bilanz- summe
	Caisse, comptes et comptes de chèques postaux	Avants en banque à vue	Avants en banque à terme jusqu'à 90 jours d'échéance	Effets de commerce monétaires	Rescrip- tions bons du trésor	en blanc	Comptes courants débiteurs par créances hypothé- caires	en blanc	Avances et prêts à terme fixe par hypo- thèques	par garantis	par d'autres garantis	par autres garantis	Crédits des collec- tivités publ.	Placements hypothé- caires	Titres	Prati- cements perma- nents	Immeubles à usage de banque	Autres immobili- sables	Autres actifs	Capital non versé	Total du bilan
Region Bern - Région de Berne																					
63. SB Saanen Bank, Saanen	2 393	692	149	63	—	11 362	21 999	4 399	2 016	21 444	6 361	6 868	207 176	16 128	—	—	2 629	1 988	5 898	—	311 565
64. Amisensparkasse Schwarzenburg, Schwarzenburg	1 120	738	2 000	193	—	2 866	9 315	2 003	38	2 494	2 474	17 136	180 220	33 521	—	—	860	1 950	2 796	—	255 457
65. Spar- und Leihkasse Steffisburg, Steffisburg	1 892	4 339	—	1 000	—	6 848	22 769	5 899	7 206	48 057	7 489	11 765	366 404	35 321	—	—	2 925	7 620	4 935	—	532 205
66. Amisensparkasse in Sumiswald, Sumiswald	3 095	886	1 000	107	—	9 345	10 486	2 423	7 206	71 59	6 993	19 235	204 228	25 381	—	—	622	2 954	2 954	—	302 596
67. Spar- und Leihkasse Sumiswald, Sumiswald	2 483	1 877	—	9	—	18 358	16 685	4 685	2 750	20 147	2 131	14 062	827 538	22 538	—	—	3 175	3 935	20 706	—	1 333 111
68. Amisensparkasse Thun, Thun	9 876	534	24 076	468	—	48 345	29 772	6 401	7 980	25 111	3 332	60 781	552 519	60 781	—	—	3 175	12 202	20 706	—	1 333 111
69. Spar- und Leihkasse Thun, Thun	5 300	472	3 514	158	—	48 345	29 772	6 401	7 980	25 111	3 332	60 781	552 519	60 781	—	—	3 175	12 202	20 706	—	1 333 111
70. Spar- und Leihkasse Ursenbach, Ursenbach	3 432	725	304	346	—	10 080	14 574	599	753	27 429	1 253	4 990	69 816	7 923	—	—	198	3 284	21 618	—	147 383
71. Esparsbank des Amstutzwerks Wängin, Wängin an der Aare	6 943	496	5 000	375	—	21 625	76 442	11 096	8332	53 627	16 710	33 154	704 300	64 961	—	—	97 45	3 284	12 255	—	984 295
72. Spar- und Leihkasse Wädwil, Wädwil	2 359	577	1 500	1 027	—	11 711	3 862	1 269	148	2 576	1 940	10 823	131 598	13 061	—	—	280	240	746	—	119 618
73. Sparkasse Wiedlisbach, Wiedlisbach	1 650	2 145	4 000	138	—	4 076	22 231	4 427	51	4 338	2 894	8 941	179 335	26 474	—	—	357	1 330	4 524	—	208 153
74. Esparsbank Niedermimental, Wimmis	2 506	1 435	3 000	129	—	2 407	15 151	4 899	2 222	2 214	2 947	4 359	96 026	11 535	—	—	2 908	2 508	3 740	—	261 800
75. Spar- und Leihkasse Wimmis, Wimmis	2 928	669	80	35	—	6 967	17 396	8 769	1 501	2 358	1 678	3 162	58 351	11 114	—	—	850	1 65	1 430	—	158 746
76. Spar- und Leihkasse Wimmis, Wimmis	1 395	129	1 785	41	—	1 937	4 289	3 34	86	154	305	3 162	58 351	11 114	—	—	290	1 318	1 071	—	87 587
77. Esparsbank Wyssachen-Erswil, Wyssachen	736	2236	500	3	—	718	3 857	3 288	718	3 857	3 288	1 694	62 700	56 235	—	—	1 095	318	1 603	—	103 516
78. Amisensparkasse Obersimmental, Zweisimmen	2 485	1 972	—	73	—	5 802	20 185	8 360	1 464	6 562	6 332	6 672	181 569	56 235	—	—	1 984	1 600	2 712	—	303 707
79. Obersimmentaler Volksbank, Zweisimmen	494	312	1 000	86	—	1 187	5 157	1 809	159	5 059	1 432	1 834	67 706	6 526	—	—	686	845	788	—	97 610
Region Ostschweiz - Suisse orientale																					
80. BIEN Bank im Rhodan, Altdorf	3 728	7 153	—	22	—	6 627	21 576	2 961	730	21 980	1 029	7 541	296 095	29 941	—	—	3 260	4 006	5 414	—	411 413
81. Spar- und Leihkasse Arosa-Sceelen, Arosa	6 100	898	—	46	—	5 457	14 671	3 906	487	5 394	1 826	2 345	161 249	19 220	—	—	3 069	—	2 567	—	244 361
82. Spar- und Leihkasse Balgach, Balgach	1 437	64	4 500	119	—	2 518	4 805	622	832	13 113	156	1 708	258 471	35 310	—	—	700	—	1 736	—	136 653
83. Sparkasse Bernegg, Bernegg	4 666	4 968	26 159	490	—	13 713	23 274	16 399	5 842	73 040	12 501	7 126	248 471	258 471	—	—	3 315	500	15 562	—	501 576
84. Bank Bütschwil, Bütschwil	3 376	567	500	80	—	14 037	39 727	14 215	2 104	43 112	1 708	27 673	244 000	26 431	—	—	3 100	8 850	6 875	—	452 141
85. Sparkasse Dispoldau-Schmitter, Dispoldau	4 732	2 637	3 200	2	—	3 480	2 680	2 295	1 482	21 400	3 162	6 504	111 216	10 933	—	—	1 902	452	3 070	—	173 778
86. Spar- und Leihkasse Ebnat-Kappel, Ebnat-Kappel	1 573	341	2 500	—	—	744	3 532	1 111	111	5 490	144	6 004	57 786	10 933	—	—	1 792	—	828	—	93 327
87. Bank Eschenbach, Eschenbach SG	1 602	1 283	3 000	84	—	2 855	13 401	1 640	305	96 237	862	8 774	114 511	5 735	—	—	1 850	—	2163	—	175 182
88. Bank in Gossau, Gossau	4 331	3 370	6 000	3 261	—	15 776	22 078	7 909	5 540	79 274	9 711	12 165	209 574	30 974	—	—	9 826	—	8574	—	514 334
89. Kreditanstalt Grabs, Grabs	4 098	1 630	6 263	222	—	15 664	15 671	8 087	3 144	21 400	1 111	12 165	209 574	30 974	—	—	9 826	—	8574	—	514 334
90. Spar- und Leihkasse Kallert, Kallert	2 648	1 437	4 000	48	—	5 715	25 785	7 548	26	14 618	1 324	12 112	131 962	23 497	—	—	3 300	—	2 459	—	160 381
91. Spar- und Leihkasse Kallert, Kallert	2 211	2 686	1 300	165	—	7 141	29 594	11 079	758	14 618	1 324	12 112	131 962	23 497	—	—	455	—	2 060	—	237 522
92. Spar- und Leihkasse Muri, Muri	3 526	433	400	—	—	396	4 696	1 079	350	6 904	684	3 685	252 357	15 742	—	—	4925	981	2173	—	363 553
93. Sparkasse Oberriet, Oberriet	3 935	1 685	—	57	—	13 996	39 346	32 405	221	37 502	3 628	6 542	209 204	29 610	—	—	571	—	476	—	62 878
94. Bank in Niederuzwil, Niederuzwil	1 177	95	—	—	—	3 295	3 584	447	339	1 106	1 931	4 451	74 561	3 527	—	—	180	980	8732	—	388 023
95. Sparkasse Oberriet, Oberriet	4 023	405	4 800	3	—	2 492	8 067	1 833	348	7 059	527	11 779	99 589	15 625	—	—	230	230	1 047	—	388 023
96. Sparkasse Oberuzwil, Oberuzwil	1 811	602	5 000	58	—	1 604	3 971	1 345	140	15 604	686	2 998	65 198	5 531	—	—	440	200	769	—	165 459
97. Spar- und Leihkasse Rebsheim, Rebsheim	1 247	590	5 000	—	—	2 327	12 828	1 743	60	11 325	633	3 084	173 890	19 962	—	—	860	1 841	152	—	105 560
98. Sparkasse der Stadt St. Gallen, St. Gallen	8 869	1 750	29 200	460	—	32 099	51 236	16 909	45 662	83 790	17 902	17 902	754 750	53 461	—	—	4330	2 294	23 857	—	253 569
99. Sparkassa der Administration, St. Gallen	5 052	1 784	25 059	4 348	—	51 335	55 171	29 714	45 695	28 018	59 619	12 074	1 826 809	127 443	—	—	4 400	4 330	23 857	—	1 148 992
100. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	921	14 722	22 864	1 627	—	73 988	168 816	33 401	17 442	20 822	17 442	11 832	1 826 809	127 443	—	—	4 400	2 263	44 419	—	1 130 409
101. Bank Linthgebiet Sarganserland, Uznach	961	199	5 800	120	—	834	7 343	2 004	140	4 297	552	2 388	78 062	3 886	—	—	1 950	230	1 012	—	111 998
102. Bank in Zuzwil, Zuzwil	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Region Westschweiz - Suisse romande																					
103. Caisse d'Epargne d'Aubonne, Aubonne	1 227	543	4 380	235	—	4 633	17 433	407	44	1 571	297	4 680	105 302	8 117	—	—	60	—	1 046	—	129 417
104. Spar- und Leihkasse Bösingen, Bösingen	1 029	271	1 400	235	—	4 633	17 433	407	44	1 571	297	4 680	105 302	8 117	—	—	60	—	1 046	—	129 417
105. Banque et Caisse d'Epargne du Pays d'Enhaut, Chateau-d'Oex	1 409	1 545	607	1 735	—	1 022	7 013	5 064	581	2 556	1 653	4 362	68 371	1 888	—	—	507	507	1 727	—	82 739
106. Banque de Caisse d'Epargne du District de Cossonay, Cossonay	1 308	1 765	3 000	5 500	22	1 192	13 819	3 147	2 306	4 582	2 586	7 352	68 371	1 888	—	—	507	507	1 727	—	103 482
107. Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, Delémont	5 583	5 602	1 103	4 434	—	10 572	26 215	14													

Passiven

[illegible]

Passifs

Passiven

Mitglieder - Membres

Region Zentralschweiz - Suisse centrale

	Bankenkreditoren auf Sicht	auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	Kreditoren auf Sicht	auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	Spareinlagen	Depositen und Einlagen	Kassenobligationen und Kassen-scheine	Eigene Obligationen und Wandelanleihen	Eigene Wandelanleihen	Anleihen Emissionszentrale Schweiz, bankenohne Rangrücktritt	Anleihen Emissionszentrale Schweiz, bankenmit Rangrücktritt	Plandarlehen	Aktien und Eigenwechsel	Hypotheken auf eigenen Immobilien der Bank	Sonstige Passiven	Kapital	Gesamte Reserve	Andere Reserven	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	Bilanzsumme
124. Sparkasse Engelberg, Engelberg	483	200	500	12 316	3 510	6 178	19 934	4 737	21 427	—	—	—	—	—	—	—	300	2 818	1 400	3 300	—	31	86 134
125. Spar- und Leihkasse Entlebuch, Entlebuch	927	600	—	12 852	4 207	3 826	39 044	5 063	26 514	—	—	—	—	—	—	—	—	6 049	1 400	2 030	350	20	113 582
126. Sparkasse Eschholzmat, AG, Eschholzmat	1 117	400	—	3 651	2 018	2 940	38 743	11 349	17 725	—	—	—	—	—	—	—	—	1 797	1 500	570	800	6	85 599
127. Volksbank Friedhof, AG, Friedhof	4 419	24 000	18 100	108 065	47 890	27 600	321 066	5 047	18 665	—	—	—	—	—	—	—	—	34 041	11 000	15 200	600	—	62 122
128. Volksbank Russwil AG, Russwil	300	250	—	12 895	40 834	89 071	321 066	5 047	18 665	—	—	—	—	—	—	—	—	7 840	3 000	23 700	24 000	23	179 801
129. Volksbank Russwil AG, Russwil	300	250	—	12 895	40 834	89 071	321 066	5 047	18 665	—	—	—	—	—	—	—	—	7 840	3 000	23 700	24 000	23	179 801
130. Sparkasse Schwyz, Schwyz	15	1 100	—	42 945	26 539	34 975	110 638	4 099	40 377	—	—	—	—	—	—	—	—	19 487	3 000	4 471	1 550	9	397 983
131. Volksbank Schupheim, Schupheim	1 052	4 100	—	10 206	5 281	5 805	56 861	5 469	32 038	—	—	—	—	—	—	—	—	3 254	3 000	3 750	—	10	171 089
132. Bank in Sempach, Sempach-Stadt	1 592	9 900	13 672	17 471	8 412	11 928	27 615	3 505	47 683	—	—	—	—	—	—	—	—	9 213	3 750	2 310	2 020	12	194 871
133. Volksbank Neunkirch-Reiden, Sempach-Station	134	3 000	10 500	16 656	19 284	18 099	60 124	7 116	69 353	—	—	—	—	—	—	—	—	25 046	5 000	4 280	1 965	14	284 307
134. EKN Bank in Nidwalden-Reiden, Sempach-Station	1 937	22 600	11 500	39 252	19 284	45 537	158 709	21 288	214 183	—	—	—	—	—	—	—	—	13 299	6 500	30 987	3 000	27	878 262
135. Sparkasse Triengen AG, Triengen	4 002	15 873	—	31 651	60 511	93 914	64 009	7 390	69 960	—	—	—	—	—	—	—	—	80 456	12 000	12 950	12 400	55	1 175 259
136. Volksbank Willisau AG, Willisau	—	—	—	78 260	—	—	212 266	25 685	320 387	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Region Zürich, Schaffhausen, Glarus -																							
137. Spar- und Leihkasse Beringen, Beringen	980	100	500	8 936	3 950	2 125	22 491	18 450	16 464	—	—	—	—	—	—	—	—	2 673	200	1 779	535	8	71 641
138. Bezirks-Sparkasse Dielsdorf, Dielsdorf	500	200	—	36 571	16 025	20 240	100 114	39 027	57 067	—	—	—	—	—	—	—	—	14 325	3 300	16 492	2 610	165	306 966
139. Sparkasse Elgg, Elgg	1 642	100	5750	6 904	12 420	11 404	45 383	4 939	5 248	—	—	—	—	—	—	—	—	10 494	3 300	2 800	—	3	199 128
140. Ersparniskasse Sernfla, Engi	323	—	—	12 871	3 300	3 615	46 524	5 3105	5 248	—	—	—	—	—	—	—	—	6 580	500	5 065	465	—	86 638
141. Spar- und Leihkasse Hallau, Hallau	1 870	5 000	—	16 976	20 327	21 898	115 341	4 662	58 507	—	—	—	—	—	—	—	—	12 133	1 200	1 445	—	—	137 483
142. Sparkasse Horgen, Horgen	—	—	—	2 857	8 125	8 129	98 471	5 827	56 787	—	—	—	—	—	—	—	—	10 789	2 400	11 872	—	—	281 275
143. Sparkasse Küssnacht ZH, Küssnacht ZH	—	—	—	7 113	3 855	2 930	27 239	8 437	55 004	—	—	—	—	—	—	—	—	10 004	1 200	2 460	—	—	204 057
144. Gewerbebank Männedorf, Männedorf	26	—	—	6 041	2 620	4 595	38 289	2 394	20 394	—	—	—	—	—	—	—	—	2 353	500	6 940	4 231	60	138 233
145. Sparkasse Männedorf, Männedorf	295	100	1 000	3 276	3 170	5 050	21 013	10 098	31 311	—	—	—	—	—	—	—	—	7 890	500	3 320	1 438	3	85 699
146. Spar- und Leihkasse Neunkirch, Neunkirch	27	—	—	6 041	2 620	4 595	38 289	2 394	20 394	—	—	—	—	—	—	—	—	2 353	500	6 940	4 231	60	138 233
147. Sparkasse Stimmheim, Stimmheim	1 417	6 600	12 300	51 463	24 321	33 309	139 891	7 113	140 258	—	—	—	—	—	—	—	—	34 531	1 600	25 493	—	—	150 869
148. Sparkasse in Schaffhausen, Schaffhausen	321	100	2 000	20 328	10 094	15 184	73 437	8 645	66 120	—	—	—	—	—	—	—	—	8 460	3 000	12 431	—	—	243 062
149. Ersparniskasse in Schaffhausen, Schaffhausen	13	600	—	9 525	2 641	4 637	40 699	6 558	45 033	—	—	—	—	—	—	—	—	8 460	3 000	12 431	—	—	243 062
150. Spar- und Leihkasse des Bezirks Schleithelm, Schleithelm	31	—	—	8 777	4 706	3 334	38 611	6 558	45 033	—	—	—	—	—	—	—	—	8 460	3 000	12 431	—	—	243 062
151. Ersparniskasse Schwanden, Schwanden GL	26	6 500	11 500	5 609	10 295	18 468	69 366	6 558	45 033	—	—	—	—	—	—	—	—	8 460	3 000	12 431	—	—	243 062
152. Sparkasse Stäfa, Stäfa	85	—	—	34 077	18 486	24 421	113 283	66 759	117 584	—	—	—	—	—	—	—	—	8 248	5 000	9 350	1 050	111	222 038
153. Sparkasse Thalwil, Thalwil	636	—	—	10 818	6 770	6 280	79 116	374	40 265	—	—	—	—	—	—	—	—	19 145	2 400	2 136	—	—	452 625
154. Spar- und Leihkasse Thyringen, Thyringen	31	—	—	18 012	10 915	15 624	49 042	31 537	55 150	—	—	—	—	—	—	—	—	11 898	2 000	5 873	—	—	163 457
155. Bezirks-Sparkasse Uster, Uster	3 258	—	6 000	20 607	31 207	20 503	241 269	45 077	168 790	—	—	—	—	—	—	—	—	31 356	—	17 000	33 250	109	215 518
156. Sparkasse Wädenswil-Rehterswil-Knonaueramt, Wädenswil	3 847	—	—	20 071	29 011	39 154	203 110	1 431	190 080	—	—	—	—	—	—	—	—	45 120	—	33 600	—	—	600 998
157. Sparkasse Wädenswil-Rehterswil-Knonaueramt, Wädenswil	2 666	—	2 300	2 608	3 620	4 410	32 579	2 842	24 594	—	—	—	—	—	—	—	—	3 880	—	3 880	—	—	613 373
158. Sparkasse Wädenswil-Rehterswil-Knonaueramt, Wädenswil	18	100	—	4 762	3 200	3 200	33 585	40 835	23 625	—	—	—	—	—	—	—	—	8 132	100	9 550	328	36	40 834
159. Sparkasse Wädenswil-Rehterswil-Knonaueramt, Wädenswil	672	—	855	33 648	9 556	48 550	30 790	5 199	11 817	—	—	—	—	—	—	—	—	23 411	4 500	2 250	16 550	104	263 576
160. Sparkasse Wädenswil-Rehterswil-Knonaueramt, Wädenswil	—	100	—	1 104	1 895	600	30 790	5 199	11 817	—	—	—	—	—	—	—	—	5 123	3 000	4 750	—	90	66 468

Mitsui Taiyo Kobe Bank (Schweiz) AG, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1991
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		(B 483)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		1 515 085.—	Bankenkreditoren auf Sicht		7 917.—
Bankendebitoren auf Sicht		622 152.—	Bankenkreditoren auf Zeit		60 286 345.—
Bankendebitoren auf Zeit		31 700 000.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	864 500.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 700 000.—		Kreditoren auf Sicht		9 598.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		17 938 870.—	Sonstige Passiven		16 509 873.—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		6 111 111.—	Aktienkapital		65 000 000.—
Wertschriften		80 939 508.—	Gesetzliche Reserve		297 500.—
Sonstige Aktiven		5 893 186.—	Spezialreserven		2 000 000.—
		144 719 912.—	Gewinnvortrag		608 679.—
					144 719 912.—

Banque Indosuez, Paris, succursales de Suisse

Bilan au 30 juin 1991

Actif		(B 485)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
1.1 Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		28 464 459.18	2.1 Engagements en banque à vue		337 425 906.52
1.2 Avoirs en banque à vue		51 827 812.81	2.1.1 – dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	166 301 487.88	
1.2.1 – dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	4 835 656.77		2.2 Engagements en banque à terme		2 077 870 515.68
1.3 Avoirs en banque à terme		1 579 585 125.62	2.2.1 – dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	910 640 457.29	
1.3.1 – dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	869 634 939.74		2.2.2 – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 809 569 868.37	
1.3.2 – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	883 007 758.44		2.3 Créanciers à vue		444 135 895.66
1.4 Effets de change et papiers monétaires		1 517 902.43	2.3.1 – dont les engagements auprès des sociétés affiliées	1 467 969.94	
1.4.1 – dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	52 014.60		2.4 Créanciers à terme		86 949 721.73
1.5 Comptes courants débiteurs en blanc		399 143 178.50	2.4.1 – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	70 620 821.15	
1.5.1 – dont les avoirs auprès des sociétés affiliées	109 718.88		2.5 Autres passifs		61 628 300.85
1.6 Comptes courants débiteurs gagés		379 651 722.10	2.6 Capital de dotation		60 000 000.—
1.6.1 – dont garantis par hypothèques	26 202 686.87		2.7 Réserve		5 305 000.—
1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc		116 127 919.92			
1.7.1 – dont auprès des Stés affiliées	7 707 500.—				
1.8 Avances et prêts à terme fixe gagés		458 975 720.90			
1.8.1 – dont garantis par hypothèques	55 550 082.49				
1.9 Titres		3 809 848.06			
1.9.1 – dont de rang postérieur	523 250.—				
1.10 Participations permanentes		10 767 066.07			
1.11 Immeubles à l'usage de la banque		18 109 579.71			
1.12 Autres actifs		25 335 005.14			
1.12.1 – dont goodwill sur participation	300 000.—				
		3 073 315 340.44			3 073 315 340.44
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.7)		Fr.	Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 2.1, 2.2 et 2.3)		Fr.
Total des actifs		882 339 829.99	Total des passifs		1 078 409 915.11

Banque de Gestion Financière BAGEFI, Zurich

Bilan au 31 décembre 1990

Actifs		(B 498)		Passifs	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, giro et compte de chèques postaux		363 844.85	Créanciers à vue		2 772 825.50
Avoirs en banque à vue		673 381.05	Autres passifs		317 549.75
Avoirs en banque à terme		8 225 250.—	Capital		10 000 000.—
– dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours	8 225 250.—				
Comptes courants débiteurs en blanc		16 900.—			
Comptes courants débiteurs gagés		434 650.93			
– dont débiteurs garantis par une hypothèque					
Titres		658 456.—			
Autres actifs		848 125.20			
Perte reportée	395 071.93				
Perte 1990	1 474 695.29	1 869 767.22*			
Total		13 090 375.25	Total		13 090 375.25
* couvert par apport à fonds perdu de l'actionnaire en date du 6. 3. 1991					
		Fr.			Fr.
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		20 533.25	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme sur titres		20 331.65
Titres au 31 décembre 1990		658 456.—	Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs		—
		Fr.	Engagements par endossement d'effets réescomptés		—
Obligations suisses:			Engagements de versements sur actions et autres titres de participation		—
Confédération, cantons, communes		—			
Banques (bons de caisse)		520 000.—			
Sociétés financières		—			
Entreprises industrielles		—			
Lettres de gage suisses		—			
Actions suisses et autres titres suisses de participation:					
Banques		—			
Sociétés financières		—			
Entreprises industrielles		23 000.—			
Autres		44 205.—			
Obligations étrangères:					
Collectivités de droit public		—			
Autres		—			
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation:					
Parts de fonds de placement		172 262.—			
Total		759 467.—			
Moins provisions		101 011.—			
Total		658 456.—			
	Fr.	Fr.			
Montant total des actifs à l'étranger		449 822.—			
Banque jusqu'à 90 jours	201 604.—				
Débiteurs	75 956.—				
Titres	172 262.—				
Charges		Compte de profits et pertes au 31 décembre 1990			Produits
		Fr.			Fr.
Intérêts débiteurs		3 407.95	Intérêts créanciers		717 857.40
Commissions		89 685.90	Commissions		327 349.66
Organe de la banque et du personnel		1 401 603.40	Produits des opérations sur devises		37 064.50
Contributions aux institutions de prévoyance et du personnel		61 638.60	Produits des titres		30 091.98
Frais généraux et de bureau		656 080.85	Perte 1990		1 474 695.29
Impôts		49 030.—			
Pertes, amortissements et provisions		325 612.13			
Total		2 587 058.83	Total		2 587 058.83

Actif	Bilan au 31 décembre 1990	(B 469)	Passif
	£000's		£000's
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	523 019		
Valeurs mobilières:			
Obligations et lettres de gage	22 549	Fonds propres:	54 192
Actions et parts sociales d'institutions d'assurance	593 103	Capital social	96 649
Autres actions et parts sociales	71 209	Fonds de réserve	
Titres de gage immobilier	97 147	Réserves spéciales:	
Immeubles	274 683	Loan Capital	22 801
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1 982	Minority Interest	11 110
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	170 532	Revaluation Reserve	853 008
Comptes courants créditeurs auprès d'institutions d'assurance et de réassurance	10 492	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Prorata d'intérêts et loyers	21 059	Réserve pour risques en cours	533 767
Mobilier et matériel	30 193	Réserve pour sinistres à régler	1 246 602
Cautionnements	1 693 847	Dépôts pour réassurances cédées	12 665
Autres actifs	76 082	Engagements:	
		Banques	1 700
		Articles compensateurs:	
		Due to Subsidiary Companies	99 035
		Autres passifs	87 698
		Solde du compte de profits et pertes	566 670
	3 585 897		3 585 897
Perth, 23 mai 1991		General Accident Fire and Life Assurance Corporation Plc	
		B. Holder	R. A. Whitaker

GATT Code des normes: Notification 91.219

1. Partie à l'Accord adressant la notification: DANMARK
2. Organisme responsable: Agence nationale pour la protection de l'environnement
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [], 2.6-1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national):
5. Intitulé: Interdiction d'utiliser les chlorofluorocarbones (CFC), le tétrachlorométhane, le trichloroéthane et les halons.
6. Teneur: Il s'agit d'interdire l'utilisation des CFC, du tétrachlorométhane, du trichloroéthane et des halons, ainsi que la fabrication, la vente et l'exportation de produits fabriqués à partir de ces substances ou en contenant. Une annexe autorise l'utilisation de certains produits et l'emploi de certains procédés jusqu'à des dates spécifiées.
7. Objectif et justification: Limiter l'appauvrissement de la couche d'ozone.
8. Documents pertinents: 02/02/1992
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er janvier 1992
10. Date limite pour la présentation des observations: 4 août 1991
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 91.221

1.	Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>
2.	Organisme responsable: Office national de la sécurité et de l'hygiène du travail
3.	Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4.	Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): SH Ex 73.11 et 76.13
5.	Intitulé: Projet de règlement concernant les bouteilles de gaz
6.	Teneur: Le projet contient des dispositions relatives aux bouteilles de gaz et des recommandations générales pour leur mise en oeuvre, ainsi qu'une proposition de création d'un réseau de laboratoires accrédités pour l'inspection et la réinspection périodique de ces bouteilles. Ce règlement sera transitoire et remplacé, le moment venu, par la réglementation de la CEE, en préparation, qui établira des normes communautaires en la matière.
7.	Objectif et justification: Sécurité du travail
8.	Documents pertinents: - Code de 1967 sur les bouteilles de gaz établi par la Commission des récipients sous pression - Notice 1977:1 application du supplément n° 1 au code précité - Notice 1976:42 inspection des récipients sous pression produits en exemplaire unique ou en série - 1976:11 prescriptions de l'Office national de la sécurité et de l'hygiène du travail concernant l'inspection et l'essai des dispositifs de levage et de transport horizontal des récipients sous pression
9.	Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Non indiquées
10.	Date limite pour la présentation des observations: 23 septembre 1991
11.	Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 91.220

1. Partie à l'Accord adressant la notification: NOUVELLE-ZÉLANDE

2. Organisme responsable: Ministère de la consommation

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national):

SYSTEME HARMONISE

a) Chapitre 61 - Vêtements et accessoires du vêtement, en bonneterie

Toutes les positions à l'exclusion des n° 61.11 et 61.17

b) Chapitre 62 - Vêtements et accessoires du vêtement, autres qu'en bonneterie

Toutes les positions, à l'exclusion des n° 62.09, 62.12, 62.13 et 62.17

c) Chapitre 64 - Chaussures, guêtres et articles analogues; parties de ces objets

Toutes les positions à l'exclusion du n° 64.06

d) Chapitre 42 - Ouvrages en cuir, articles de bourrellerie ou de sellerie, articles de voyage, sacs à main et contenants similaires, ouvrages en boyaux

Positions	42.03.10.01	42.03.10.09
	42.03.21.01	42.03.21.09
	42.03.29.00	

e) Chapitre 39 - Matières plastiques et ouvrages en ces matières

Positions	39.26.20.22	39.26.20.28
	39.26.20.31	39.26.20.39
	39.26.20.41	39.26.20.49
	39.26.20.61	39.26.20.69
	39.26.21.11	

f) Chapitre 40 - Caoutchouc et ouvrages en caoutchouc

Positions	40.15.11.00.00K	40.15.19.00.01D
	40.15.19.00.09K	40.15.90.00

5. Intitulé: Obligation d'indiquer le pays d'origine

6. Teneur: Tous les articles d'habillement et chaussures vendus en Nouvelle-Zélande doivent porter une étiquette indiquant leur pays d'origine.

7. Objectif et justification: Renseigner les consommateurs sur l'origine des articles d'habillement et des chaussures.

8. Documents pertinents:

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juillet 1992

10. Date limite pour la présentation des observations: 9 septembre 1991

11. Pour informations et observations s'adresser au
Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 91.222

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>
2. Organisme responsable: Office national de l'agriculture
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Aliments pour animaux Ex Chap. 10 du SH
5. Intitulé: Projet de règlement relatif à la révision de la réglementation en vigueur concernant les aliments pour animaux
6. Teneur: Ce projet est une révision de la réglementation en vigueur, publiée par l'Office national de l'agriculture, concernant les aliments pour animaux tels que chevaux, rennes, bovins, porcins, ovins, caprins, lapins, volaille et poissons d'élevage.
7. Objectif et justification: Protection de la santé humaine et sécurité, protection de la santé et de la vie des animaux, description des produits
8. Documents pertinents: Réglementation sur les aliments pour animaux (LSFS 1987:42) publiée par l'Office national de l'agriculture
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er janvier 1992
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 septembre 1991
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

euroINFORMATION

Schweiz:

**Auswirkungen alternativer
Integrationsszenarien für die Schweizerische
Volkswirtschaft**

Professor Heinz Hauser von der Hochschule St. Gallen hat am 17. Juni eine Kurzfassung seiner Studie über die wirtschaftlichen Auswirkungen eines EWR-Vertrages, EG-Beitritts oder eines Alleinangangs vorgestellt. Den Auftrag zu dieser Studie hatte ihm der Bundesrat vor einem Jahr erteilt.

Die Szenarien EWR und EG-Beitritt unterscheiden sich in ihren gesamtwirtschaftlichen Auswirkungen nur unwesentlich. Diese Aussage abstrahiert von Unterschieden in einigen politisch sensiblen Bereichen wie der Landwirtschaft oder der öffentlichen Finanzen. Heinz Hauser rechnet für das EWR- wie für das EG-Szenario mit einem Wohlstandsgewinn von 4-6% des Bruttoinlandsprodukts, der verteilt auf einen Zeitraum von rund zehn Jahren - erzielt werden könnte.

Verglichen mit einer Fortführung der bisherigen Politik ist bei Einführung der Freizügigkeit von Personen nur mit einem unwesentlich stärkeren Anstieg der Einwanderung von Bürgern aus EWR-Staaten zu rechnen. Hingegen kommt der Autor zum Schluss, dass der Anteil der qualifizierten Arbeitskräfte im Vergleich zur heutigen Regelung grösser sein wird. Diese Höherqualifikation stellt denn auch eine der Quellen zum erwarteten höheren Wachstum dar. Dieses wäre somit nicht Folge eines ausgeprägten Wachstums in die Breite. Die wichtigste Quelle für Wohlstandsgewinne sieht Heinz Hauser indes in den Auswirkungen der internen Liberalisierung (Beispiel: öffentliches Beschaffungswesen, Wettbewerbspolitik).

Eine Untersuchung im Rahmen des vorliegenden Projektes hat ergeben, dass der Anpassungsdruck bei den Branchen am grössten sein dürfte, welche bei einem Wegfall von Handelshemmnissen von zusätzlichen Importen konkurrenzieren werden. Genannt werden in diesem Zusammenhang u. a. die Nahrungsmittelindustrie, die Getränke- und Genussmittelindustrie, die Branchen der Holzbearbeitung und der Baumaterialien. Ein verschärfter Anpassungsdruck ist dabei nicht mit Schrumpfung gleichzusetzen. Dieser auf die Wirtschaft ausgerichtete Bericht ist ein nicht unwesentlicher Bestandteil der integrationspolitischen Diskussion in der Schweiz, soll aber die Debatte über die politischen Debatten nicht ersetzen. Dieser Bericht ist in den Sprachen Deutsch, Französisch und Italienisch bei der EDMZ, 3000 Bern erhältlich.

Integrationsbüro
Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten
Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

euroINFORMATION

Suisse:

**Scénarios d'intégration et répercussions sur
l'économie suisse**

Il y a un an, le Conseil fédéral donnait mandat au professeur Heinz Hauser des Hautes Etudes Economiques de Saint-Gall, de publier un rapport sur les effets possibles des divers scénarios d'intégration européenne sur l'économie suisse. Une première version abrégée de cette étude a été publiée le 17 juin dernier à Bern.

Que l'on opte pour le scénario EEE ou l'adhésion, l'auteur prévoit un gain total de prospérité de 4 à 6% du Produit Intérieur Brut, sur dix

ans. Cette affirmation fait toutefois abstraction des différences existant dans certains domaines particulièrement sensibles, en particulier l'agriculture ou les finances publiques.

Chapitre sensible entre tous, la libre circulation des personnes dont l'introduction n'entraînerait qu'une croissance légère de l'immigration en provenance de l'EEE. En revanche, affirme Heinz Hauser, la part de la main d'œuvre qualifiée irait en augmentant. Cette amélioration du niveau des qualifications constitue d'ailleurs l'une des sources des gains de prospérité attendue. Il apparaît cependant que la principale source de gain de prospérité réside dans la libéralisation interne: ouverture des marchés publics, politique de concurrence. Dans cette perspective, l'étude montre que la contrainte aux adaptations serait plus forte dans les branches qui, suite à un abandon de barrières tarifaires, seraient soumises à une plus vive concurrence de produits importés: l'industrie alimentaire, boisson, tabac, bois, matériaux de construction.

Ce rapport sur les conclusions économiques est un élément significatif dans toute la discussion sur l'intégration européenne. Il ne représente toutefois qu'un complément à l'analyse des enjeux politiques qui est de première importance pour définir la place de la Suisse dans le concert européen en pleine transformation. Ce rapport est publié en français, allemand, italien: Il peut être obtenu par écrit auprès de l'EDMZ, 3000 Bern.

Bureau de l'intégration
Département fédéral des affaires étrangères
Département fédéral de l'économie publique

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement,
Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern
Editeur: Département fédéral de l'économie publique,
Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne

INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

**Hidroeléctrica Española SA
Madrid, Spanien****5% Obligationenanleihe 1988-1998
von sFr. 250 000 000.-**

(Valoren-Nummer 465 904)

Die Generalversammlung der Hidroeléctrica Española SA hat am 25. Juni 1991 beschlossen, ihren Gesellschaftsnamen zu ändern. Per 25. Juni 1991 firmiert die Hidroeléctrica Española SA neu unter dem Namen

Iberdrola II, SA

Die obgenannte Obligationenanleihe sowie die daraus entstandenen Rechte und Pflichten werden durch die Namensänderung nicht berührt und gelten unbeschränkt für die Iberdrola II, SA. Die Valoren-Nummer bleibt unverändert. Es werden keine neuen Titel gedruckt.

Zürich, im August 1991

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Käserigenossenschaft Seewil**Einladung zur Generalversammlung**

Montag, den 26. August 1991, 20 Uhr, im Schulhaus Seewil.

Traktanden:

1. Appell.
2. Protokoll.
3. Rechnungsablage.
4. Mutationen.
5. Statutenänderung.
6. Entschädigungsfragen Lieferanten Nrn. 15/19.
7. Milchhandel.
8. Bauvorhaben Käseerei.
9. Verschiedenes.

Der Besuch der Generalversammlung ist für die Mitglieder obligatorisch.

Seewil, 9. Juli 1991

Käserigenossenschaft Seewil
Der Vorstand

Progamma Com AG**Einladung zur ausserordentlichen
Generalversammlung der Aktionäre**

Der Präsident erlaubt sich, Sie zur ausserordentlichen Generalversammlung einzuladen. Diese findet Dienstag, 20. August 1991, 14 Uhr, im Hauptsitz in Uznach statt.

Zur Behandlung kommen folgende Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Einsicht der letzten Zusammenfassungen des Präsidenten.
3. Mitteilungen.
4. Berichterstattung des Verwaltungsrates.
5. Abnahme des aufliegenden Geschäftsberichts des Präsidenten.
6. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
7. Abnahme der vorläufigen Bilanz und Erfolgsrechnung.
8. Verschiedenes.

Da Inhaberaktien vorhanden sind, ist derjenige, der im Besitz dieser Aktien ist, berechtigt, an der ausserordentlichen Generalversammlung teilzunehmen. Die Eintrittskarte ist das Vorlegen einer Inhaberaktie.

Der Präsident:
K. Lieberherr

Übersetzungen
alle Sprachen
01 910 58 41

Insertate im SHAB
haben Erfolg

**Consolidated Press International Finance
PLC****Emprunt 6¼% 1985-1995 de fr.s. 200 000 000.-**

(Numéro de valeur 361 411)

Conformément à l'article 3 des modalités de l'emprunt, un amortissement de fr.s. 6 000 000.- nominal est exigible au 20 août 1991 sous forme de rachats dans le marché ou pair ou au-dessous du pair.

Cet amortissement a pu être couvert dans son intégralité par rachats dans le marché. De ce fait, le montant de l'emprunt restant en circulation est réduit à fr.s. 183 580 000.-.

Genève, 7 août 1991

Par ordre:
S.G. Warburg Soditic SA

**Newscorp Netherlands Antilles N.V.
Curaçao****Emprunt 6½% 1984-1994 de fr.s. 150 000 000.-**

(Numéro de valeur 557 398)

Conformément à l'article 3 des modalités de l'emprunt, un amortissement de fr.s. 4 500 000.- nominal est exigible au 16 août 1991 sous forme de rachats dans le marché ou pair ou au-dessous du pair.

Cet amortissement a pu être couvert dans son intégralité par rachats dans le marché. De ce fait, le montant de l'emprunt restant en circulation est réduit à fr.s. 136 500 000.-.

Genève, 7 août 1991

Par ordre:
S.G. Warburg Soditic SA

SI Super-Crans SA, Randogne

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 23 août 1991, à 10 h. 30, à la salle de conférence à Super-Crans avec

l'ordre du jour suivant:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport de l'administration, comptes de l'exercice 1990, rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports, décharge aux organes responsables.
4. Budget 1991 et charges.
5. Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport des contrôleurs seront à disposition des actionnaires dès le 10 août 1991 au siège de la société à Super-Crans.

Les actionnaires désirant soulever des questions particulières sont priés de les soumettre, par écrit, au conseil d'administration avant le 18 août 1991.

Sion, 2 août 1991

Le conseil d'administration

Aufruf

Die Sparhefte Nm. 42 1.565.407.80, 42 1.613.012.57, 42 1.682.012.37, 41 2.154.292.05, 41 2.155.951.20 der Berner Kantonalbank, in Bern, werden vermisst. Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 bzw. 977 OR enträften und über die Guthaben verfügen, sofern die unbekannten Inhaber der Büchlein diese nicht innert 3 Monaten der Berner Kantonalbank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, 2. August 1991
Berner Kantonalbank

**Insertate erschliessen
den Markt**

Timbres caoutchouc
Numéroteurs
Dateurs



Gummistempel
Numeroteure
Datumstempel

A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG
Pérôles 33 Tél. (037) 22 10 29